

مري الترت

عدد خاص بالذكرى العشرين لتأسيس المركز

الذكرى
العشرون

٢٠٢٢ - ٢٠٠٢

ملف العدد
قلب المرفأ التفجور... ٢

تؤنيسي: ل.
بيرو



مرآيا التراث

أكاديمية مُحَكَّمة تُصدر مرتين في السنة

يُنشرها

مركز التراث اللبناني

في

الجامعة اللبنانية الأميركية LAU

رئيس التحرير المسؤول/ مدير المركز

هنري زغيب

الهيئة العلمية

الأساتذة الدكاترة (ترتيباً أبجدياً بِاسْمِ العائلة):

ناديا اسكندراني | جامعة بيروت العربية | رئيسة قسم اللغة الفرنسية وآدابها

سامي بارودي | الجامعة اللبنانية الأميركية | أستاذ العلوم السياسية والعلاقات الدولية

رمزي بعلبكي | الجامعة الأميركية | أستاذ كرسي الدراسات العربية

كاتيا جنياتي | الجامعة اللبنانية الأميركية | عميدة كلية الآداب والعلوم

أهيف سنو | جامعة القديس يوسف | أستاذ الدراسات العربية والإسلامية

بول طبر | الجامعة اللبنانية الأميركية | أستاذ العلوم الاجتماعية

أنطوان قسيس | جامعة الروح القدس - الكسليك

كلوديا كوزمان | الجامعة اللبنانية الأميركية | أستاذة مساعدة في الصحافة والإعلام

الإدارة والتحرير

مركز التراث اللبناني - الجامعة اللبنانية الأميركية - قريطم - بيروت

هاتف: ٦٤ ٦٤ ١ ٧٨ ٩٦١ + (المقسّم ١٦٠٠)

ص ب: ٥٠٥٣ - ١٣ بيروت - لبنان

clh@lau.edu.lb

www.lau.edu.lb/centers-institutes/clh

مجلة مرايا التراث Facebook: Mirrors of heritage

تصميم و إخراج STRATCOM-LAU

«مركز التراث اللبناني»
منارة وفاء في ليل لبنانالدكتور ميشال معوض
رئيس الجامعة اللبنانية الأميركية

من منطلق كلاسيكي، لكل جامعة رائدة وظائف ثلاث: استنباط المعرفة، إيصالها، وتطبيقها، وإذا كانت هذه الثلاث ضرورية لجامعة تتوخى الريادة، فهي، تأكيداً، غير كافية ولا تبلغ مداها المأمول إلا بوظيفة رابعة تحرص عليها أممات الجامعات وتوليها قدرها من الاهتمام الدؤوب والعناية المكثفة.

هذه الوظيفة الرابعة هي تعزيز التراث، وحفظه، وصونه، بحيث يكون جزءاً رئيساً من هوية المجتمع وصورته الذاتية والخارجية في آن معاً. و«الجامعة اللبنانية الأميركية» خطت خطوة كبيرة نحو هذه الوظيفة الرابعة في العام ٢٠٠٢، يوم وافق مجلس أمنائها على توصية من رئيسها آنذاك الدكتور رياض نصار: إنشاء «مركز التراث اللبناني»، وجاء ذلك بناء على اقتراح مقدم من الشاعر والكاتب هنري زغيب، الذي منذ ذلك أصبح واحداً من أسرة الجامعة: مديراً «المركز»، قيماً على أنشطته، ومؤتمناً

٣	أولى إل «مرايا» - الدكتور ميشال معوض «مركز التراث اللبناني» منارة وفاء في ليل لبنان
٧	Joseph G. Jabbra CLH at LAU: The inexorable march of civilization
١١	Riyad Nassar Expanding the scope of our Heritage
١٢	كلمة العدد الخاص - هنري زغيب شاهد الشواهد في عرس «العشرين»

١٣	منشورات «المركز»
٥٥	منبريات «المركز»
١٣٤	مجلة «مرايا التراث»
١٦٩	«مركز التراث اللبناني» في الزمن الصعب: ٢٠ ندوة إلكترونية
١٩١	«مرايا التراث» صفحة إلكترونية
١٩٧	تطبيق «مركز التراث اللبناني» CLH App
٢٠٣	جبران في «مركز التراث اللبناني»

على ذاكرة الوطن في جانبها الأبرز: إبداعات المبدعين وعطاءات أهل الفكر والفن بجميع تجلياتهما.

وكما يحدث عند كل اجتماع وتلاقٍ بين فكرة خلاقة ومبدع أصيل، كان لاجتماع فكرة «مركز التراث اللبناني» مع الزميل المبدع الشاعر هنري زغيب، فعلُ السحر وعصفُ الفكر وموعِدُ مع الأصالة والإبداع لا ينتهي.

وفي فترةٍ وجيزةٍ بعمر المؤسسات، لم نَرُدْ عن عقدين، بات «مركز التراث اللبناني» في الجامعة اللبنانية الأميركية معلماً ثقافياً على مستوى لبنان والعالم العربي وكذلك العالم الأوسع. وتجلّى هذا التميّز بأشكال عدّة: المجلة المُحكّمة «مرايا التراث»، والكتب، والندوات، والمؤتمرات، وسلسلة نشاطات لا تتقطع وتضيء ليل لبنان المذلّم بجميع أنواع الأزمات والمصائب.

إن ما حقّقه «مركز التراث اللبناني» في سنواته العشرين، يتجاوزُ عملية إنعاش الذاكرة الثقافية وإحياء التراث، إلى تكريس الجانب الثقافي في حياة مؤسسات التعليم العالي، واعتباره مكّماً رئيساً للإنجازات الأكاديمية لا تستقيم من دونه الحياة الجامعية.

وهنا لا بُدَّ من الإشارة أيضاً إلى ميزة أخرى لا تقلُّ أهمية لـ «مركز التراث اللبناني»، هي ربطُ الجامعة بنخبةٍ كُتّاب وفنانين ومبدعين لبنانيين تدفع علاقتهم بـ «المركز» ومشاركتهم في أنشطته للتقاطر المستمر إلى حرميّها، والإسهام في أنشطتها ضمن أعمال «المركز» وخارجها، ما أثرى الجامعة وعزّز إشعاعها الحضاري ووهّجها في مجتمعتها.

إن فرح الجامعة اللبنانية الأميركية بـ «عشرينية» مركزها للتراث اللبناني، لا يُضاهيه إلا فخرها بهذا «المركز» واعتزازها بإنجازاته المتتالية فكراً ونشراً وثقافة وإبداعاً وإضاءاتٍ من صفحاتها التي تكاد تكون مَنسّية. وفرح الجامعة بـ «مركزها» هو فرحٌ أمّ رؤوم بوليد أعطته الحياة، وتعهّدته وليداً، وتكفّلته يافعاً، وما هي اليوم تراه شاباً يضجُّ حياةً وعافيةً وعطاءً تلوّ عطاء. وما كان لهذا الإنجاز الفريد أن يرى النور، ويسلك مسار التميّز الذي سلكه، لولا تبنّي الجامعة إياه، والالتزام بإنجاحه ومده بجميع سبل الحياة منذ عهد رئيسها الأسبق الدكتور رياض نصار، ورئيسها السابق الدكتور جوزف جبرا، لهما كل الشكر على ذلك. وهذا الدعم من الجامعة يستمرُّ اليوم، فيراكم «المركز»: نجاحاً على نجاح، ويحلّق من قمّةٍ عاليةٍ إلى قمّةٍ أعلى. ولكم تُدرك الجامعة أنّ هذين التحليق

والألقَ يدين تميّزهما بالفضل وبالدرجة الأولى لمدير «المركز» الشاعر هنري زغيب الذي، لولا قدرته وتفانيه وإيمانه الراسخ برسالة «المركز»، لم يكن ليبلُغ ما وصل إليه.

من هنا، ما من شُكر يفي زميلنا الشاعر هنري زغيب حقّه، ويؤدّي له التقدير والعرفان اللذين يستحقّ.

عشرون عاماً والإنجازات تتوالى لتصل إلى حدود الإبهار. فهذه مجلة «مرايا التراث» صارت المرجع الأول للدارسين والباحثين والمهتمين بأُمور الحضارة اللبنانية في شتى أوجهها: شعراً ونثراً وزجلاً وعمارةً وتاريخاً وشخصياتٍ أيقونيةٍ وحقباً وقممًا ونقاط ضوءٍ باتت في صلب هويتنا الوطنية وشعورنا بما يميّزنا كلبانيين في هذا العالم الواسع.

ولـ «مرايا التراث» أخوات لا تقلُّ أهمية، منها الكتب التوثيقية البالغة الأهمية، والمؤتمرات المحلية والدولية، والندوات الدورية، والإصدارات الخاصة، وجميعها تحكي قصة تراث أصيل متجدّد لم يُعطَ حقّه كما يحصل عبر «مركز التراث اللبناني» وهنري زغيب الذي يستحقُّ بجدارة لقب «فتى التراث».

لا شكّ لديّ أن إنشاء «مركز التراث اللبناني» هو من أهمّ المعالم الثقافية في لبنان اليوم، وهو يشعُّ نشاطاً يترقّبهُ المتابعون، يُسهم فيه المتخصّصون، وتواكبه شرائح واسعة من محبي الثقافة والتراث على امتداد لبنان ودول الاغتراب. ويبقى «المركز» فريداً من نوعه بين جميع جامعات لبنان، وذاكرةً وقادةً تُحصّن أجيالنا المقبلة ضد عملية النسيان والتهميش التي تتناول ماضيهم التليد ووجدانهم الوطني السليم.

و«المركز» اليوم، في «عشرينه»، يقف متحفّراً لمواسم كثيرة آتية، يُواصل فيها مسيرته، ويكتفّ خلالها إطلاقاته التي تشمل جميع زوايا التراث وصنوفه، واعدةً بإشراقات مقبلة نترقيها جميعاً: أعداداً جديدةً من «مرايا التراث»، ومؤتمراً عالمياً يجري الإعداد له منذ الآن، واستئنافاً دورة الندوات الدورية حالماً يسمح الوضع الصحي، وإضافات قيّمة أخرى إلى المكتبة اللبنانية التي أغناها «المركز» بأفضل ما يكون.

وإذا مرحلة العشرين الأولى كانت منصّة انطلاقٍ وترسيخٍ وإشعاع في مسيرة «مركز التراث اللبناني»، فإنها تبقى البداية والبراعم الأولى لخبّة الخردل التي زرّعها الشاعر هنري زغيب في تربة الجامعة اللبنانية الأميركية الخصيبة فاحتضنتها وقدّمت لها جميع أسباب النُمو.

CLH at LAU: The inexorable march of civilization

Joseph G. Jabbra
President Emeritus



President Jabbra opening, as always,
one of the CLH's lectures.

The passion to seek indefatigably the vivid revival, sorely needed exposure, strong defense and, in a deeply troubled Lebanon, the caring protection of our noble heritage, is indelibly etched forever in the heart of our vibrant and talented poet Mr. Henri Zoghaib, Director of the LAU Lebanese Heritage Center. In fact, Poet Zoghaib's consuming passion constitutes the eternal flame that keeps his mind aglow with love, affection and joy in his devoted, vigorous and unstoppable drive to reveal to us, with pride, the grandeur and splendors of our rich, enriching and, above all, civilizing Lebanese heritage.

وكل ذلك، دون شك، يبشّر باستمرار مسيرة التألق والإبداع لهذا «المركز»، ومواصلة صعوده وتحليقه، ليبلغ قِمَمًا جديدةً تليق دائماً بعِراقة الجامعة المحتضنة، وغنى التراث اللبناني، وإبداعات هنري زغيب وهو ذو طاقة لا تتضب، وإرادة لا تلين تصل بحبّه لبنانَ إلى حدود التماهي.

ولكم يسعدني، في هذه المناسبة العزيزة على قلوبنا، أن أجدّد التزام الجامعة بدعم «المركز» وتمويله والوقوف خلفه ليبقى منارةً في ليل لبنان الداكن، ونقطة أمل نحن في أمس الحاجة إليها. وهذا الالتزام جزء من رسالتنا، وحجر لزاوية أساسية في خطة عملنا، ووجه من واجباتنا تجاه وطننا ومجتمعنا. وإنني، نيابة عن الجامعة وأصالة عن نفسي، إذ أشدّ على يد الشاعر هنري زغيب، مباركاً له هذا الإنجاز، أتمنى له ولـ «المركز» أطرد النجاح، ودوام الألق، ومزيداً من الإبداع التراثي الذي هو، دون شك، جزء من تَعافينا الوطني من المحنة الراهنة التي يمر بها لبنان.

فباسم الجامعة اللبنانية الأميركية، ونيابة عنها، وباسم مجلس أمنائها وباسمي الشخصي، أرفع تحية تقدير واعتزاز للشاعر هنري زغيب، ولثمرة نشاطه، وعمق التزامه ومحبه لبنان وإخلاصه للجامعة. وإنني على يقين أن ما أنجز حتى اليوم هو أول الغيث، والمستقبل واعد بما يجعل إنجازات الماضي، على أهميتها، تتخسف أمام الآتي من الانجازات. وليس أبلغ من قول المتنبّي في هذا الصدد:

... وإذا كانت النفوس كباراً
تعبت فيفرادها الأجسام

الدكتور ميشال معوض
الرئيس

An incomparable conviction

In the summer of 2004, I was elected president of LAU. My first meeting that year with Poet Zoghaib was impressive. He spoke to me about his aspirations for the “Center” with incomparable conviction; he put forth his well- marshalled arguments about the importance of the “Center” in the promotion of our heritage, and why I should, as the new University President, give it my wholehearted support.

Although I had to address many university challenges, I did not need to be persuaded about the importance of heritage preservation and promotion in the life and history of our beloved Lebanon. I was greatly enthusiastic about the “Center”’s goals and made their achievements an important priority for LAU.

During my presidency of 16 years, I witnessed with awe the fledgling “Center”’s unflagging drive for success under Poet Zoghaib’s tireless leadership. He celebrated and exposed through various activities all distinguished Lebanese thinkers, writers, musicians, singers, lawyers, politicians, statesmen, painters, sculptors, engineers and many other professionals from the past and present. In various and innovative ways, the “Center” covered widely Gibran Khalil Gibran, Amine Rihani, the Rahbani Brothers and Fairouz, as well as the history of the Baalbeck Festivals.

Achievements and endeavors

One of the highlights of the “Center”’s achievements, under the leadership of Poet Zoghaib, was the establishment of a biannual journal of activities, *Mirrors of Lebanese Heritage*. The new journal has covered in its issues conferences (chief among them are three on Gibran), discussion and critique of important books, theatrical and musical performances, visit of French writer Ernest Renan to Lebanon and his stay for one year in Amchit with his wife Corneille and his sister Henriette, studying the archeology of the region for the French government. Included in the journal as well was the exploration of Lebanese emigration to the United States, analysis of key periods in the evolution of Lebanon, Lebanon in national and international archives, and other pertinent topics. As a result of Poet Zoghaib’s impressive endeavors, about 20,000 Lebanese attended the on-campus

Poet Henri Zoghaib has always been firmly convinced that without a profound commitment to and contagious passion for our heritage, no Lebanese can achieve greatness in the service of their country. I am delighted and honored to state emphatically that poet Zoghaib has excelled in being a unique advocate for the preservation and promotion of the heritage of our beloved Lebanon. He is now savoring the joy, unlike any other joy, of celebrating, with a bit of a swagger, the twenty-year anniversary of the LAU Lebanese Heritage Center.

One day... A proposal

It all began in 2002 when Poet Zoghaib proposed to then LAU President Riyad Nassar the establishment at LAU of a Lebanese heritage center. Dr. Nassar loved the proposal, endorsed it and had it approved by the LAU Board of Trustees. What both President Nassar and LAU Board of Trustees liked about poet Zoghaib’s proposal was its clearly articulated objective to become a central library for Lebanese achievements in all facets of life. For both, these achievements were remarkable contributions to the inexorable march of civilization in its ever blossoming and noble human endeavors. Dr. Nassar, the LAU Board of Trustees, and Poet Zoghaib wanted LAU to be the undisputed leader in Lebanon in preserving and exposing the rich Lebanese heritage, which included in their judgment a breathtaking vista of cultural, artistic, literary, musical, scientific and medical accomplishments. In his tireless drive to meet his objective, Poet Zoghaib’s main concern was to transmit the many facets of our Lebanese heritage from one generation to another. He meticulously realized his goal, during my LAU presidency, by expanding significantly his efforts and increasing exponentially his activities through weekly panels, seminal lectures, focused webinars after the advent of Covid-19 and musical performances, all celebrating and critically examining the different elements of our absolutely stunning heritage. While civilized nations of the world value and preserve their heritage, unfortunately the successive Lebanese governments paid no attention to our trove of achievements, so well encapsulated in our heritage, nor honored our brilliant Lebanese achievers. To his credit, Poet Zoghaib, with LAU’s unconditional support, decided to take up this challenge, overcoming difficulties and obstacles, and converting challenges into stunning successes

Expanding the scope of our Heritage

Riyad Nassar
President Emeritus



President Nassar opening a CLH's lecture.

During my Presidency, I always had discussions with the VP of Academic affairs about initiating something that will promote our culture. Dr. Nabeel Haidar, the VP of academic affairs at that time, suggested the idea of setting up a Lebanese heritage institute. Despite the tight budget we had, I thought that investing a small budget to start the “Center” would bring visibility to the work of many women and men who contributed to the development of the Lebanese culture.

The idea was discussed with our colleagues. And after the final decision was made, I asked the VP to search for someone to head the “Center.” A few days later he came up with the name of the poet Henri Zoghaib as possible Director and I agreed. The “Center” started in early 2002.

Now that the “Center” is celebrating the twentieth year of its existence, I am very happy that the director, Poet Henri Zoghaib, has worked diligently to expend the scope of the “Center” from a few lectures a year into an organization that conducted research, held workshops, and produced series of publications. I am also grateful for the President Jabbra and President Mawad for supporting the “Center” and hope the “Center” will continue to flourish and shed light on our rich culture and heritage.

monthly activities of the “Center” since its inception until the advent of Covid-19, all praising and thanking LAU and Poet Zoghaib for playing a leadership role in preserving and exposing to Lebanese and non-Lebanese alike Lebanon’s unique heritage.

Innovative productions

As director of the “Center,” Poet Zoghaib has also focused on fostering the creation of new works that added to the cultural heritage of the country. It is not enough to look at the past and live its glory, said Poet Zoghaib. There should be new artistic productions worthy of this classification, he added. In that regard, the “Center” made possible, in 2018, the production of a Mozart opera, “Bastien and Bastienne,” which was performed by Lebanese singers.

To the credit of poet Zoghaib, the “Center”’s discussions, expert evaluations of particular artists and writers, and audience commentaries were all recorded, published in special books or issues of *Mirrors of Lebanese Heritage*, and distributed freely to panel participants and workshop attendants, and to all libraries, universities and schools across Lebanon and even beyond.

No doubt, under Poet Zoghaib’s leadership and with LAU’s continuing support, the “Center for Lebanese Heritage” will continue to grow in stature, and expand its outreach. With passion and pride, it will continue to transmit to all Lebanese, and especially to our young men and women, a heritage that is dazzling in its multifaceted achievements, remarkable in its glowing history, stunning by the caliber of its authors, and striking by the quality of its varied contributions to humanity.

On the celebration of its twenty-year anniversary, I am proud to extend to LAU, to Poet Henri Zoghaib, and to all those who have contributed to the meteoric rise of the “Center for Lebanese Heritage” my heartfelt congratulations.

Alf Mabrook!

شَهْدُ الشواهد في عرس «العشرين»

هنري زغيب

مدير المركز/رئيس التحرير

منشورات «المركز»

هذه المنشورات

لا أخفي أنني، في مطلع عهدي عند إنشاء «المركز»، كان في بالي نموذج لبناني ساطع أثبت حضوره راسخاً في الأوساط الثقافية والفكرية والسياسية اللبنانية منذ أواخر أربعينات القرن الماضي، هو تجربة «الندوة اللبنانية» منبراً ومنشورات.

لذا، منذ بدأ منبر «المركز» في حرم الجامعة يستقبل المحاضرين، كان في بالي أن تكون المحاضرات دورية، يعتاد جمهورها على مواعيدها الثابتة فلا تنقصهم متابعتها، ثم تصدر نصوصها محفوظة في كتب.

هكذا انطلقت المحاضرات الأولى وفق مواعيد الإعلان عنها، إلى أن استتبت المواعيد بعد فترة على الإثني الأول من كل شهر، وعلى الساعة ٦:٠٠ تماماً، فاعتاد الجمهور على التزامين لافتين: توقيت اليوم شهرياً، وتوقيت البدء على الوقت تماماً أيًا يكن عدد الحاضرين في قاعة الجامعة، ثم يأخذون بالتوافد بعد الساعة ٦:٠٠ بقليل، إلى أن اعتادوا على صرامة التوقيت فأخذوا يحضرون على الوقت أو بُعِيدَ بقليل، ومع هذين الالتزامين كان ثالث صارم كذلك بإنهاء المحاضرة بعد ٦٠ دقيقة من بدئها، حتى يكون للحضور أن يبرمجوا الباقي وفق برامجهم الخاصة.

وبعدما تعددت المحاضرات في المرحلة الأولى، كان لا بد من جمعها في كتب تحفظها من الضياع، فكانت سلسلة «مرايا من تراث لبنان» في ١٠ أجزاء صدرت تباعاً بعد كل موسم، فيها نصوص المحاضرات وصُور الجمهور وبعض ما صدر عنها في الصحافة.

ومع العام ٢٠١٦ تحوّل «المركز» من منبر للمحاضرات إلى مركز أبحاث في التراث اللبناني، يكلف لها اختصاصيين في الشأن، ويُصدر «المركز» دراساتهم في كتب، أو يقتطف طبعات من كتب صادرة قديماً، فيعيد إصدارها في طبعة جديدة مثقنة، ويحتفل منبرياً بكل إصدار، ويحصل الجمهور على نسخ الكتاب الجديد هديةً من «المركز» والجامعة، كما حال جميع منشورات المركز ومجلته «مرايا التراث» تذهب هدايا إلى المكتبات العامة والجامعية والمؤسسات الثقافية ومن يرغب فردياً في الحصول على هذه المنشورات التي، كتباً ومجلة، ترنو أن تكون مرايا للتراث اللبناني.

في الصفحات التالية نبذة عن كل كتاب أصدره «المركز» حتى إعداد هذا العدد الخاص من المجلة.

بعد افتتاحيات ثلاث من رؤساء للجامعة ثلاثة، ما الذي يمكن بعد أن أضيف، ونحن في الذكرى العشرين لتأسيس «مركز التراث اللبناني» الذي تتفرد به الجامعة اللبنانية الأميركية، رعاها رئيساها السابقان بحذّب وتشجيع وعناية، ويرعاها رئيسها الحالي بالعناية الكاملة؟

منذ عشرين و«المركز» كالنبته المباركة ينمو، قُدرة ينمو ورؤية واتساعاً، حاضناً ما أتاحته قُدراته في أيّما مجال: محاضرات وندوات منبرية، مؤتمرات محلية ودولية، منشورات تراثية عن غير قطاع ذي كنوز معرفية، مجلة تضم في كل عدد باقة نصوص باتت اليوم مراجع ومصادر، ندوات إلكترونية عوّضت عن اللقاءات الحضورية، صفحة ثابتة على منصة التواصل الإلكتروني، تطبيقاً إلكترونياً يذيع أحدث أعمال «المركز»، وكل ذلك كي يظل «مركز التراث اللبناني» في الجامعة اللبنانية الأميركية نبضاً للحياة الثقافية الفكرية التراثية، ساطعاً في خدمة هذا التراث، مواصلاً رسالته التي من رسالة الجامعة الأم، حتى لهُو منها عصب فتى، وهو فيها نور من وهج لبنان اللبناني، متألّق بتراته أعلاماً وأعمالاً وعلامات.

عشرون من العمل المتواصل اليومي، ومع كل فجر جديد وعدّ بعناق الفجر التالي، حتى ليحلو القطاف ويطيب الجنى.

وها هو اليوم، هذا المركز الحبيب الغالي، يحتفل بعشرينه، ويحتفي بها معه الأوفياء الطيبون. ومع انطواء الاحتفال والاحتفاء، يبدأ عامه الحادي والعشرين، وهو أنق وعداً وأفقى طموحاً وأصلب رغبة على قطف تراث لبنان من خوابيه المعقّنة ونشره بأحدث وسائل العصر وأسرع وسائطه، كيما يقال إن تراث لبنان لا يعلّق ولا يُعلّق بل يُعلّق، كالخمرة المباركة يُقدّم في عرس الحضارة اللبنانية، ويُهدى إلى ذويه وقادريه زاد اليوم إلى ذاكرة المستقبل.

هذا العدد الخاص من «مرايا التراث» شاهد وشهادة: الشاهد مرآة لعشرين «المركز»، والشهادة قبلّة على جبينه تباركها الأيام وتضمّر دعاءً مغمضة العينين من إيمان: أن تمنحه الحياة عمراً يليق بما يقدمه للجامعة الأم، وبما هي تقدّمه للأجيال الجديدة في ضمير لبنان.

عن زغيب

مرايا من تراث لبنان - الجزء ١

٢٠٠٨ - ١٤٤ صفحة

هو أول كتاب في سلسلة «مرايا من تراث لبنان»، لذا كان بُدَّ من تضمينه تعريفاً بالمركز ورسالته. وفيه: مقدمة من رئيس الجامعة الدكتور جوزف جبرا: «من حفظ الذكرى إلى الحفاظ على الذاكرة»، وقسمان:

القسم الأول:

١. هيكليّة المركز ومبرر إنشائه
٢. الاحتفال بإطلاق المركز (٧ كانون الثاني ٢٠٠٢) وكلمات الإطلاق من رئيس الجامعة عامنّ الدكتور رياض نصّار، ونائب الرئيس الدكتور نبيل حيدر، ومدير المركز هنري زغيب

القسم الثاني: الأولى المحاضرات:

١. من لبنان إلى العالم: محاضرة الدكتورة نجوى نصر: «أوائل المهاجرين اللبنانيين إلى أميركا» (٢١ آذار ٢٠٠٢).
٢. من العالم إلى لبنان: محاضرة الدكتورة إلهام كلاًب البساط: «إرنست رينان في عمشيت» (٢٥ شباط ٢٠٠٤).
٣. لبنان في العالم: محاضرة العالم السوداني الدكتور جعفر ميرغني: «لبنان في السودان منذ العهد الفينيقي إلى اليوم» (٢١ كانون الثاني ٢٠٠٤).



الجامعة اللبنانية الأميركية

مَرايا

من تراث لبنان

- من لبنان الى العالم
- من العالم الى لبنان
- لبنان في العالم

منشورات
مركز التراث اللبناني

مرايا من تراث لبنان - الجزء ٢

طبعة ٢٠٠٩ - ١٨٤ صفحة

مقدمة رئيس الجامعة الدكتور جوزف جبرا: «حين التراثُ قَبَسٌ من شخصية الوطن».

سلسلة محاضرات عن جبران والريحاني.

١. عن جبران:

فريد سلمان: «جبران نبِيُّ الحداثة» (٧ كانون الثاني ٢٠٠٨)

ألكسندر نجار: «أهمية باريس في صقل شخصية جبران وفكره» (٤ شباط ٢٠٠٨)

وهيب كيروز: «٣٧ سنة يومياً في رفقة جبران» (٣ آذار ٢٠٠٨)

أنطوان الخوري طوق: «بُشْرِي في ذاكرة جبران» (٥ أيار ٢٠٠٨)

٢. عن الريحاني:

غالب غانم: «الريحاني والطريق إلى مدينة الحرية» (٥ كانون الثاني ٢٠٠٩)

منيف موسى: «لبنانية الريحاني والعروبة» (٥ كانون الثاني ٢٠٠٩)

ماريا نيكولايفسكا: «عالم الريحاني في روسيا» (٢ شباط ٢٠٠٩)

منصور عيد: «البعد الثالث في شخصية الريحاني» (٢ شباط ٢٠٠٩)

كارمن رويث براهو: «الريحاني وإسبانيا» (٢ آذار ٢٠٠٩)

محمد العربي المساري: «ثلاثيات المغرب لدى أمين الريحاني» (٢ آذار ٢٠٠٩)

صلاح فضل: «ملاحم ريحانية» (٦ نيسان ٢٠٠٩)

إلهام كلاب البساط: «الريحاني ناقدًا فنيًا» (٤ أيار ٢٠٠٩)

ميشال جحا: «مع الريحاني في رسائله» (٤ أيار ٢٠٠٩)



الجامعة اللبنانية الأميركية

مرايا من تراث لبنان (٢)

قَبَسٌ من لبنان بين جبران والريحاني

منشورات
مركز التراث اللبناني

مرايا من تراث لبنان - الجزء ٣

طبعة ٢٠١٠ - ١٩٨ صفحة

مقدمة رئيس الجامعة الدكتور جبرا: «أركان أربعة من تراثنا الغني»
ثلاث سلاسل محاضرات:

١. صور فينيقيا حاملة السلام إلى المتوسط

- مهى الخليل الشلبي: «صُور رابطة المدن الفينيقية» (٥ تشرين الأول ٢٠٠٩)
- أنطوان القسيس: «دور صُور في تطوّر الحضارة الفينيقية» (٥ تشرين الأول ٢٠٠٩)

٢. نتذكر ميخائيل نعيمه

- محمد شيا: «ميخائيل نعيمة فيلسُوفًا» (٢ تشرين الثاني ٢٠٠٩)
- غالب غانم: «نعيمه من صنين إلى الأبعاد الكونية» (٧ كانون الأول ٢٠٠٩)
- وليد غلمية: «سبعون نعيمه بالموسيقى في سبعة فصول» (٧ كانون الأول ٢٠٠٩)

٣. رحلة في رحاب العالم الرحباني

- غازي قهوجي: «مفهوم المكان في المسرح الرحباني» (٤ كانون الثاني ٢٠١٠)
- هالة نُهرا: «مغامرة منصور الرحباني في جديد النوبة» (٤ كانون الثاني ٢٠١٠)
- مفيد مَسُوح: «القيم الإنسانية في المسرح الرحباني» (١ آذار ٢٠١٠)
- أمل ديبو: «الخلاص في المسرح الرحباني» (١ آذار ٢٠١٠)
- نبيل أبو مراد: «الشكل الملحمي في المسرح الرحباني» (٣ أيار ٢٠١٠)
- فؤاز طرابلسي: «سوسيولوجيا المسرح الرحباني» (٢ أيار ٢٠١٠)
- محمد دكروب: «في خصوصية المسرح الرحباني» (٧ حزيران ٢٠١٠)
- نبيل اللوّ: مسرح منصور الرحباني - «صيف ٨٤٠ نموذجًا» (٧ حزيران ٢٠١٠)



مرايا من تراث لبنان (٣)

أربع منارات من لبنان

- صُور فينيقيا حاملة السلام الى المتوسط
- أضواء جديدة على ميخائيل نعيمه
- رحلة في رحاب الأخوين رحباني

منشورات
مركز التراث اللبناني

مرايا من تراث لبنان - الجزء ٤

طبعة ٢٠١١ - ١٩٠ صفحة

مقدمة رئيس الجامعة الدكتور جوزف جبرا: «الدأبُ الدائم على مناهل المعرفة»

سبع ندوات:

١. نتذكر ميشال زكور (٨ تشرين الثاني ٢٠١٠)

شارك فيها: رئيس الجامعة الدكتور جوزف جبرا، نقيب الصحافة محمد البعلبكي، الكاتب سمير عطالله، السفير فؤاد الترك، الكاتب اسكندر نجار.

٢. المسرح الحديث في لبنان ودوره في نهضة المستعمرات (٦ كانون الأول ٢٠١٠)

شارك فيها: المخرج منير أبو دبس، الممثل أنطوان كرجاج، الباحث أسعد خيرالله.

٣. ظرفاء في الزجل اللبناني (٣ كانون الثاني ٢٠١١)

ألقتها الشاعر جوزف أبي ضاهر، وشارك في أداء القصائد الزجلية الممثل رفعت طرييه، مع مرافقة موسيقية على آلات تراثية من ناصر مخول.

٤. نتذكر كرم ملحهم كرم (٧ آذار ٢٠١١)

شارك فيها: السيد محمد حسن الأمين، إدمون رزق، محمد السمّك، عصام كرم.

٥. نتذكر شاعر الأرز شبلي ملأط (٤ نيسان ٢٠١١)

شارك فيها: إدمون رزق، عبداللطيف فاخوري، سمير كبريت، هيام ملأط.

٦. مهرجان بعلبك: ذاكرة النهضة اللبنانية (٩ أيار ٢٠١١)

شارك فيها: جو لطيف، مي عريضة، مي منسى، سامية صعب، نهاد شهاب.

٧. الشيخ عبدالله العلايلي فكر طليعي في تراث لبنان (٦ حزيران ٢٠١١)

شارك فيها: أمين فرشوخ، منيف موسى، وجيه فانوس، بلال عبدالله العلايلي.



مرايا من تراث لبنان (٤)

سبع علامات مضيئة في تاريخنا المعاصر

- ميشال زكور "الفتى المتمرد" صحافياً، نائباً ووزيراً
- نصف قرن على ولادة المسرح الحديث في لبنان
- أعلام ظرفاء في تاريخ الرجل اللبناني
- كرم ملحهم كرم صاحب "الألف واليلاثين"
- أصدقاء رئاسة من شبلي ملأط "شاعر الأرز"
- مهرجان بعلبك ذاكرة النهضة اللبنانية الحديثة
- الشيخ عبدالله العلايلي فكر طليعي في تراث لبنان

منشورات
مركز التراث اللبناني

مرايا من تراث لبنان - الجزء ٥

طبعة ٢٠١٢ - ١٧٦ صفحة

مقدمة رئيس الجامعة الدكتور جوزف جبرا: «عطاء فاضل من أجل لبنان أفضل»

ثمانى ندوات:

١. نتذكر لورين الريحاني (٣ تشرين الأول ٢٠١١)

شارك فيها: إميلي نصرالله، جوزف أبي ضاهر، مي الريحاني، أمين ألبرت الريحاني

٢. نتذكر عمّار فاخوري (١٤ تشرين الثاني ٢٠١١)

شارك فيها: أسعد سكاف، وجيه فانوس، عبداللطيف فاخوري

٣. في البال يا وليد (١٢ كانون الأول ٢٠١١)

شارك فيها: محمد يوسف بيضون، مي منسى، وردة زامل، الياس الرحباني

٤. مركز التراث اللبناني: ١٠ سنوات في خدمة تراث لبنان (٣١ كانون الثاني ٢٠١٢)

شارك فيها: السفير فؤاد الترك، الرئيس جوزف جبرا، الوزير حسان دياب

٥. فينوس خوري في لبنان (١٢ آذار ٢٠١٢)

شارك فيها: ألكسندر نجار، مي منسى، والشاعرة الضيفة

٦. صلاح ستيتيه في لبنان (١٠ نيسان ٢٠١٢)

شارك فيها: النائب مروان فارس، والشاعر الضيف

٧. مثنوية فؤاد سليمان (١٤ أيار ٢٠١٢)

شارك فيها: بهيج طيارة، فريد سلمان، هنري العويط، إميلي نصرالله

٨. نتذكر عمّار الأنسي (١١ حزيران ٢٠١٢)

شارك فيها: فيصل سلطان، إلسا غصوب، جوزف مطر



مرايا من تراث لبنان (٥)

مَشاغل لبنانية

للکلمة والنغمة واللون

منشورات
مركز التراث اللبناني

مرايا من تراث لبنان - الجزء ٦

طبعة ٢٠١٣ - ٢٢٤ صفحة

مقدمة رئيس الجامعة الدكتور جوزف جبرا: «وُجوه جديدة من تراث متجدد»

ثماني ندوات:

١. **واقع الحال الأثري في مدينة بيروت** (١ تشرين الأول ٢٠١٢)
ألقتها الدكتور حارث البستاني: «متحف تحت كل بناية في بيروت»
٢. **لبنان: جدلية الاسم والكيان** (٥ تشرين الثاني ٢٠٢١)
ألقتها الدكتور أنطوان الخوري حرب
٣. **الذاكرة المدنية للحرب في لبنان** (٣ كانون الأول ٢٠١٢)
ألقتها الدكتور أنطوان مسرة: «قراءة أخرى لتاريخ لبنان واللبنانيين»
٤. **ثمانون وجيه نحلة** (٦ شباط ٢٠١٣)
شارك فيها: جوزف أبو رزق، إلهام كلاب البساط، زينات بيطار
٥. **عندما كنْ يُصدرنَ الصُّحف** (٤ آذار ٢٠١٣)
ألقتها الدكتورة إلهام كلاب البساط: «نساء لبنانيات رائدات في تاريخ الصحافة»
٦. **تراث لبنان الطبيعي: قراءة عالمية في غنى أزهاره** (٨ نيسان ٢٠١٣)
شارك فيها: أحمد حوري وميرنا سمعان الهبر
٧. **حلقات شكّلت نهضة الحركة الأدبية في لبنان** (١٣ أيار ٢٠١٣)
شارك فيها: إدمون رزق، منى تقى الدين أميوني، أمين الياس
٨. **صفحات مضيئة من تراث لبنان الموسيقي** (١٠ حزيران ٢٠١٣)
عرّف أعمال من الأخوين رحباني وزكي ناصيف ووليد غلمية، وقراءات من جبران وسعيد عقل



مرايا من تراث لبنان (٦)

فرادة لبنان بين إبداعات الأرض وإبداعات الإنسان

منشورات
مركز التراث اللبناني

مرايا من تراث لبنان - الجزء ٧

طبعة ٢٠١٤ - ٢٤٠ صفحة

مقدمة رئيس الجامعة الدكتور جوزف جبرا: «دور المركز ورسالة الجامعة»

ثمانى ندوات:

١. نتذكر عبدالله غانم (٧ تشرين الأول ٢٠١٣)

شارك فيها: شوقي بزيع، ألكسندر نجار، غالب غانم

٢. العنبر اللبناني كنز فريد في العالم (١١ تشرين الثاني ٢٠١٣)

ألقاها الخبير العالم داني عازار

٣. من تاريخ لبنان إلى تاريخ اللبنانيين (٢ كانون الأول ٢٠١٣)

شارك فيها: أنطوان مسرّة، نقولا الفتى، مايا كنعان سعد، كامل جابر، أنطوان سلامة

٤. السينما اللبنانية من خلال إعلاناتها (٣ شباط ٢٠١٤)

شارك فيها: عبّودي أبو جودة، جورج نصر، إميل شاهين، محمود زيباوي

٥. يا قطار لبنان أين أنت؟ (٣ آذار ٢٠١٤)

شارك فيها: الياس معلوف، ياسمين معكرون بو عسّاف، سارة ياسين، إدي شويري

٦. بيروت... وتلك الذكريات (٧ نيسان ٢٠١٤)

شارك فيها: نادر سراج، عبداللطيف فاخوري

٧. من فُسحة الدرفة إلى فُسحة الشرفة (٥ أيار ٢٠١٤)

شارك فيها: أنطوان لحود، أنطوان فشفش

٨. أمين الريحاني «كشكول الخواطر» (٣ حزيران ٢٠١٤)

شارك فيها: جان داية، لطيف زيتوني، طلال سلمان



مرايا من تراث لبنان (٧)

أعلام	معالم	علامات
عبد الله غانم	العنبر اللبناني	السينما اللبنانية
أمين الريحاني	تاريخ اللبنانيين	القطار في لبنان
	ذاكرة بيروت	
	البيت اللبناني	

منشورات
مركز التراث اللبناني

مرايا من تراث لبنان - الجزء ٨

طبعة ٢٠١٥ - ١٦٠ صفحة

ست ندوات:

١. إطلاق مجلة «مرايا التراث» (٢٠ تشرين الأول ٢٠١٤)

شارك فيها: وزير الإعلام رمزي جريج، وزير الثقافة ريمون عريجي، نقيب الصحافة محمد البعلبكي، رئيس الجامعة جوزف جبرا.

٢. نتذكر الأخوين فليفل (١ كانون الأول ٢٠١٤)

شارك فيها: محمد كريمة، أمين فرشوخ، أحمد قعبور

٣. الزجل اللبناني هوية تراثية (٢ شباط ٢٠١٥)

شارك فيها: عدنان حيدر، جوزف أبي ضاهر، موسى زغيب

٤. مي زيادة في ذاكرة وطنها (٢ آذار ٢٠١٥)

شارك فيها: سهيل مطر، غاريوس زيادة

٥. سعيد عقل بين الشخصية والشعرية (٤ أيار ٢٠١٥)

شاركت فيها: إملي نصرالله، هند أديب

٦. فصول تراثية لحكاية الحرير في لبنان (١ حزيران ٢٠١٥)

شارك فيها: بطرس لبكي، ميشال ليون، جورج عسيلي



مرايا من تراث لبنان (٨)

هبة الأمس إلى ذاكرة الغد

مجلة "مرايا التراث"

الأخوان فليفل

الزجل اللبناني

مي زيادة

سعيد عقل

الحرير في لبنان

منشورات
مركز التراث اللبناني

مرايا من تراث لبنان - الجزء ٩

طبعة ٢٠١٦ - ١٦٨ صفحة

سبع سلاسل محاضرات

١. دور صالات في نهضة الفن التشكيلي (٥ تشرين الأول ٢٠١٥)
شارك فيها: سيزار نمور، مهى عزيز سلطان، ابراهيم زود
٢. عمّ الزعني شاعر الشعب وعاشق بيروت (٢ تشرين الأول ٢٠١٥)
شارك فيها: محمد كريّم، حسن الساحلي، أحمد قعبور
٣. بولس سلامة بين جوار الألم وحوار الطوائف (٧ كانون الأول ٢٠١٥)
شارك فيها: إدمون رزق، يولاً مفرج عازار، بسام برك
٤. سعيد تقي الدين حياة المسرح من مسرح الحياة (١ شباط ٢٠١٦)
شارك فيها: إكرام الأشقر، نبيل أبو مراد، مشاهد من مسرح سعيد تقي الدين
٥. الأزياء التراثية في لبنان - حكاية الإرث والأناقة والجمال (٧ آذار ٢٠١٦)
شاركت فيها: ياسمين طعان، بابو لحدود
٦. المطبخ اللبناني معالم تراثية أطايب من نتاج أرضنا المباركة (٥ نيسان ٢٠١٦)
شارك فيها: أنطوان الحاج، أنطوني رحيل
٧. أمين نخلة: صانع الصناعتين (٣ أيار ٢٠١٦)
شارك فيها: سمير عطالله، ميشال جحا



مرايا من تراث لبنان (٩)

كُنُوزُ أدب وألوان ومذاق وأزياء

منشورات
مركز التراث اللبناني

مرايا من تراث لبنان - الجزء ١٠

طبعة ٢٠١٨ - ٣٣٦ صفحة

يضم هذا الجزء مجموع الكلمات التي شكّلت المؤتمر الثالث للدراسات الجبرانية الذي نظّمه مركز التراث اللبناني وكرسي جبران في جامعة ميريلند الأميركية ولجنة جبران الوطنية.

شارك فيه، بالعربية والإنكليزية، محاضرون من لبنان وأميركا وأستراليا وإيطاليا.

انعقد المؤتمر في حرم الجامعة - بيروت لثلاثة أيام: ٤ و ٥ و ٦ كانون الثاني ٢٠١٨. وصادف تاريخه ثلاث مناسبات:

١. مرور ١٠٠ سنة (١٩١٨ - ٢٠١٨) على صدّور «المجنون» أول كتب جبران الإنكليزية.

٢. مرور ١٣٥ سنة (٦ كانون الثاني ١٨٨٣ - ٦ كانون الثاني ٢٠١٨) على ولادة جبران في بُشْرِي.

٣. مرور ٨٩ سنة (٥ كانون الثاني ١٩٢٩ - ٥ كانون الثاني ٢٠١٨) على احتفاء «الرابطة القلمية» بعميدها جبران.

وكان ختام المؤتمر زيارةً للمشاركين في المؤتمر إلى متحف أمين الريحاني في الفريكة، وإلى متحف جبران في بُشْرِي.



جبران القرن الحادي والعشرين رسالة لبنان إلى العالم

مُحاضرات المؤتمر الدولي الثالث



منشورات
مركز التراث اللبناني



أدب المخاطبة عند الموحدين الدروز -

تنسيق محمود صعب

طبعة ٢٠٠٧ - ٨٠ صفحة

يُضمُّ باقة عبارات يستعملها الموحّدون الدروز في مخاطبتهم عند مختلف المناسبات: من لقاء أو تهنئة أو تعزية أو ولادة، أو في تعابيرهم اليومية العادية. وهي من صفوة أخلاقياتهم التوحيدية وليدة مسلك التوحيد الذي يؤمنون به، يطبّقها عامّتهم باللسان وآداب المعاملة وتصرفهم الاجتماعي.

مع مقدمة للدكتور سامي مكارم الذي حطّ غلافه ونشّر فيه لوحات حروفية.

وفي الكتاب ٤ لوحات من مصطفى فرّوخ.



مصطفى فرّوخ في خمسينية غيابه

طبعة ٢٠٠٧ - ٨٤ صفحة

صدر هذا الكتاب وتم توزيعه في المعرض الذي أقامه «مركز التراث اللبناني» في حرّم الجامعة (قاعة الشيخ زايد) احتفاءً بمرور ٥٠ عاماً (١٩٥٧ - ٢٠٠٧) على غياب الفنان الرائد مصطفى فرّوخ.

ضمّ المعرض عدداً كبيراً من لوحات فرّوخ، هي في حوزة ابنه هاني الذي قدّمها لأيام المعرض (١١ إلى ٢٧ نيسان ٢٠٠٧)، وتلّت افتتاحه ندوة (١١ نيسان) بمداخلات من مي منسى، مهى عزيزة سلطان، جوزف أبي ضاهر، إلسا غصوب.

وفي الكتاب بحث مستفيض عن فرّوخ وضعته خصيصةً للمناسبة الباحثة الأكاديمية زينات بيطار.



القصة القصيرة في لبنان - جَمَعَ الدكتور ميشال جحا

طبعة ٢٠٠٨ - ٨٠٠ صفحة

نُصوص ٩٤ قصة قصيرة مع سيرة كل كاتب وكاتبة، لهذا الفن الذي كان لبنان رائدًا فيه مع مطلع القرن العشرين.

يتَّبَع نُشْرُ النصوص تاريخَ ولادة الكتاب، بدءًا من أمين الريحاني (١٨٧٦)، فجبران (١٨٨٣) فمارون عبود (١٨٨٦) فميخائيل نعيمة (١٨٨٩) وصولاً إلى ١٩٧٥.

الكتاب نُشِرَ مشترَك بين «مركز التراث اللبناني» في الجامعة اللبنانية الأميركية والمعهد الألماني للدراسات الشرقية في بيروت.



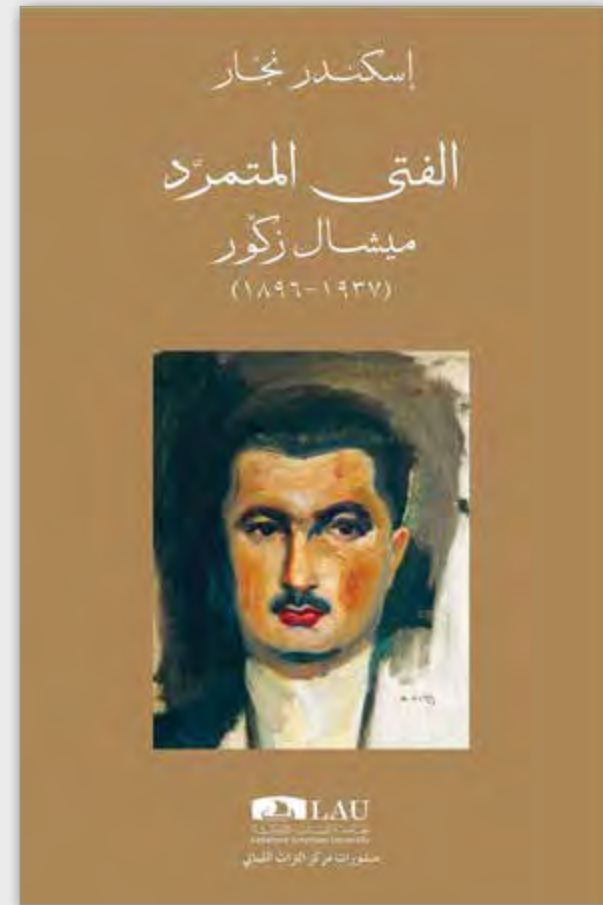
قصائد حب إلى نجمة بيروت

طبعة ٢٠١٠ - ١٠٤ صفحات

يضم هذا الكتاب نُصوص القصائد التي شكَّلت «مهرجان الأرز الشعري» الذي نظَّمه «مركز التراث اللبناني» في حرَم الجامعة، تَعَاوُنًا مع وزارة الثقافة، ضمن احتفالات «بيروت عاصمة عالمية للكتاب».

شارك في هذا المهرجان شعراء من الأردن: حيدر محمود («اعتذار متأخر إلى بيروت»), من المغرب: وفاء العُمُراني («بيروت، لو تُطيقين حُبِّي»), من مصر: فاروق شوشة («بيروت يا فتنة الدنيا وزُهوَتها»), من السودان: صديق المُجتبى («بيروت أَرزقتنا الكبرى»), من الكويت: جنة القُرَيني («بيروت شاعرة الدُّنْيَا»), من سوريا: شوقي بغدادي («بيروت الرجاء الصعب يُنقذه كتاب»), من واشنطن: مي الريحاني («في بيروت رأيتُ الله يبتسم» - بالإنكليزية)، من العراق: عبدالرزاق عبدالواحد («ابتهال إلى ربة الأرز»), من فلسطين: سميح القاسم («في خيالي قَبِلْتُ بيروت»). وفي الكتاب قصيدة الشاعر اليوناني نُنُوز («بيروت نجمة بلاد لبنان»).

افتتح المهرجان مدير «المركز» هنري زغيب بكلمته «هذه الـ «قصائد حب» إلى نجمة بيروت».

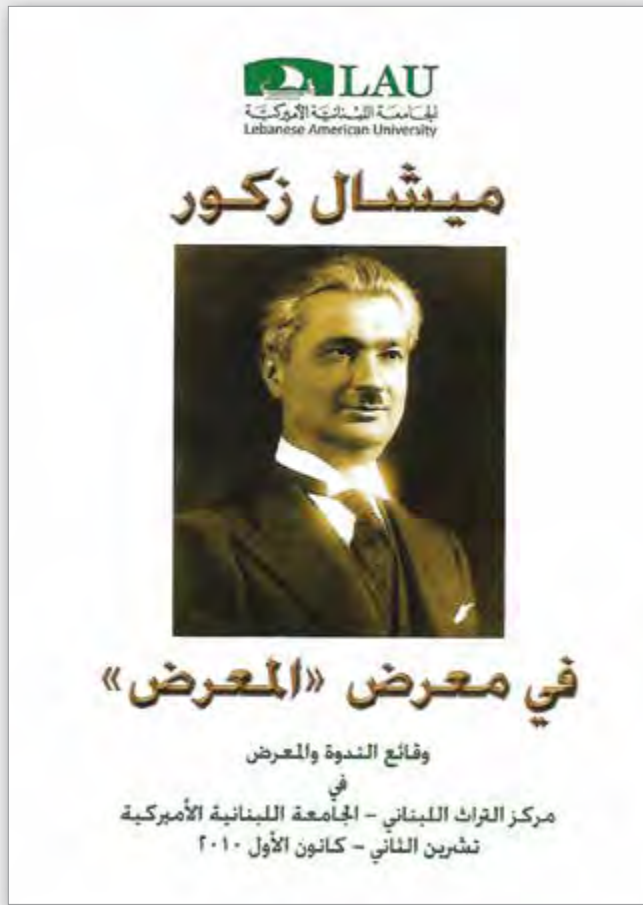


ميشال زكور الفتى المتمرد

طبعة ٢٠١٠ - ١٤٨ صفحة

كان هذا الكتاب صدر بالفرنسية للكاتب اللبناني الفرنكوفوني ألكسندر نجار، وأصدر «مركز التراث اللبناني» ترجمته العربية لأنجليك بعينو، ويضم سيرة ميشال زكور صحافيًا (صاحب جريدة «المعرض»)، ونائبًا ووزيرًا وزعيمًا لبنانيًا شعبيًا للفترة التي سبقت الاستقلال. لكنه كان يؤثر الصحافة على جميع مناصبه. من هنا عبارته: «الصحافة تتوازي مع النيابة ولا تتعارض معها: في الأولى أخدم بلادي بقلم، وفي الأخرى أخدم شعبي بالكلمة».

وفي إحدى افتتاحيات «المعرض» كتب: «سلام عليك يا أرز لبنان، طال الفاتحون الأرض شرقًا وغربًا، لكنهم لم يطالوا غصنًا من أغصانك. كم وُلدت أممٌ وانقرضت شعوبٌ، وأنت خالدٌ وراء سورك الضخم، يحميك أبنائك وأحفادهم في هذا الوادي الساجد أمام عظمتك. سلام عليك يا أرز لبنان، سلام يا غاب الآلهة، سلام يا مرقد الجبابرة».



ميشال زكور في معرض «المعرض»

طبعة ٢٠١١ - ٨٠ صفحة

صدر هذا الكتاب مواكبًا ندوة خاصة (الإثنين ٨ تشرين الثاني ٢٠١٠) عن الصحافي والنائب والوزير ميشال زكور، تحدث فيها رئيس الجامعة د. جوزف جبرا، نقيب الصحافة محمد البعلبكي، السفير قواد الترك، الكاتبان سمير عطالله وألكسندر نجار.

في الكتاب نبوض الندوة، وثلاثة أخرى عن زكور من الرئيس أمين الجميل، الطيب ولد العروسي، وباسم الجسر. ثم مجموعة صور من المعرض الذي أقامه «مركز التراث اللبناني» عن زكور (من ٨ تشرين الثاني إلى ١٧ كانون الأول ٢٠١٠) حوى صورًا له ومجموعة كبيرة من جريدته «المعرض» وأغراضًا ووثائق شخصية.

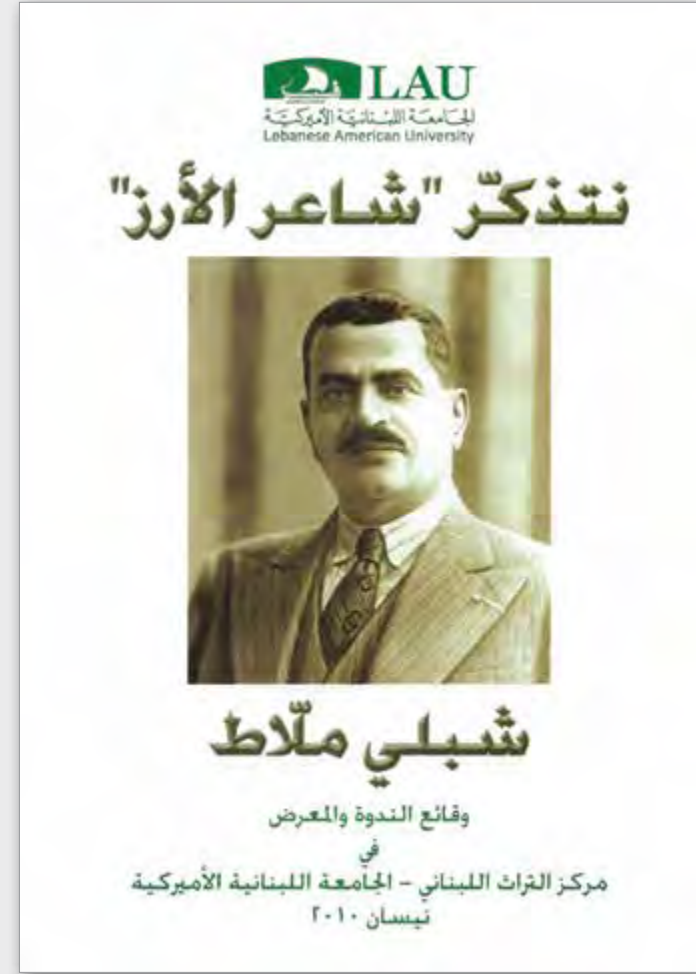


عشر سنوات في خدمة تراث لبنان - كتاب استعادي

طبعة ٢٠١٢ - ٣٩٠ صفحة

صدر هذا الكتاب الضخم في الذكرى العاشرة (٢٠٠٢ - ٢٠١٢) لتأسيس «مركز التراث اللبناني» في الجامعة. وهو يضم نصوص إطلاق «المركز» وأهدافه ورسائله وظروف إنشائه، وكلمات التأسيس يوم إطلاقه (في ٧ كانون الثاني ٢٠٠٢)، وثبتاً كاملاً بالمحاضرات التي نظمها «المركز» منذ أولها في ٢١ آذار ٢٠٠٢ حتى آخرتها في ١١ كانون الأول ٢٠١١، مع بطاقة الدعوة إلى كل محاضرة، وبعض الصور من الحضور في قاعة الجامعة، ومقتطفات مما صدر في الصحافة عن المحاضرة.

ويضم الكتاب أغلفة منشورات «المركز» منذ أولها حتى صدور الكتاب في ٣١ كانون الثاني ٢٠١٢.



نتذكر شاعر الأرز شبلي ملاط

طبعة ٢٠١٢ - ١١٢ صفحة

صدر هذا الكتاب موكباً ندوة خاصة (الإثنين ٤ نيسان ٢٠١١) عن شبلي ملاط، تحدت فيها: الوزير إدمون رزق، المحامي عبداللطيف فاخوري، الدكتور سمير كبريت، والمحامي هيام جورج ملاط.

في الكتاب نصوص الندوة، وصور من المعرض الذي أقامه «مركز التراث اللبناني» لشاعر الأرز (٧ إلى ٢١ نيسان ٢٠١١) وفيه مخطوطات للملاط ومؤلفات مطبوعة وصور له ووثائق، ومقتطفات سابقة من كلمات الأدباء في شاعر الأرز، وفصل أخير في الكتاب لمقتطفات من كلمات الأدباء وقصائد الشعراء في مهرجان شبلي ملاط (قصر الأونسكو - الأحد ١٠ كانون الأول ١٩٦١).

صُنَاعُ الْفَرْحِ - تَأْلِيفُ مُشْتَرَكٍ

طبعة ٢٠١٧ - ١٧٦ صفحة

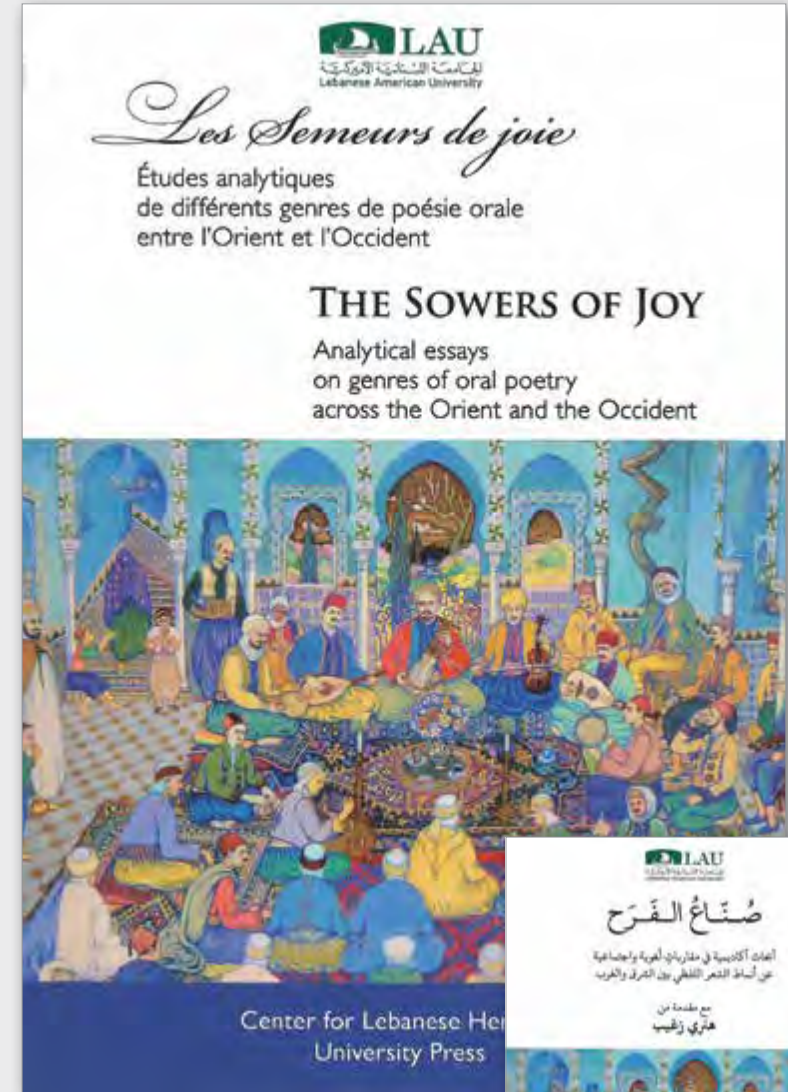
أبحاث معمّقة عالجت أبرز المقاربات لغويًا وسوسولوجيًا حول الشعر الشفوي شرقًا وغربًا، بين أنماط الزجل اللبناني وأشعار التروبادور في فرنسا وإسبانيا.

في الكتاب أربع دراسات:

دراسات بالعربية من الشاعر جوزف أبي ضاهر عن الزجل اللبناني، وهو من أبرز الخبراء فيه، ومن الدكتور نادر سراج عن فنون الأزجال الشعبية اللبنانية في قراءة ألسنية دقيقة.

دراسة بالفرنسية من الكاتب اللبناني المقيم في باريس عبدالله نعمان عن الزجل الأندلسي وغنائيات التروبادور في القرون الوسطى الفرنسية.

دراسة بالإنكليزية من الدكتور عدنان حيدر في جامعة فاييتفيل (ولاية أركنسا الأميركية) حول تاريخ الزجل اللبناني وفروعه وفنونه.



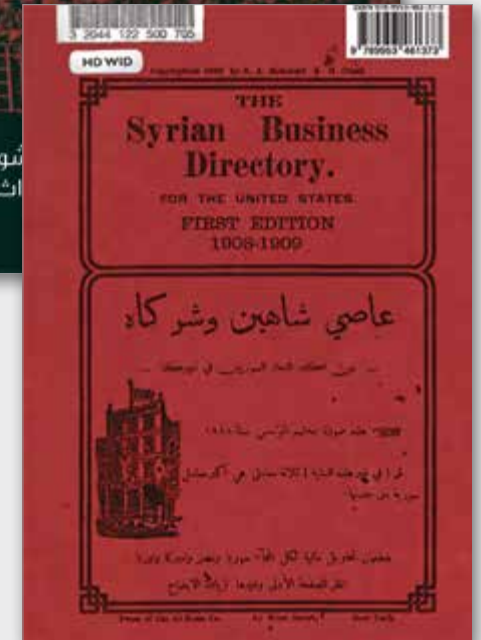
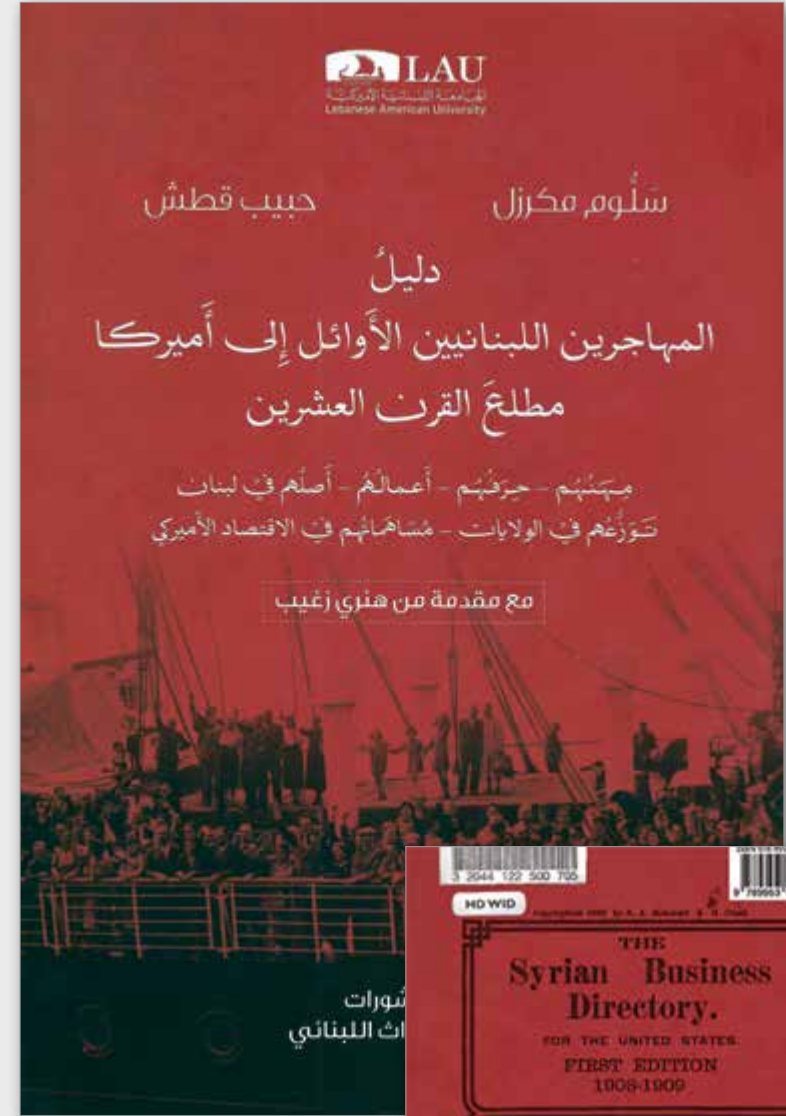
دليل المهاجرين اللبنانيين الأوائل إلى أميركا مطلع القرن العشرين

الطبعة الثانية ٢٠١٧ - ٢٤٤ صفحة

الطبعة الأولى من هذا الكتاب أصدرها سلوم مكرزل في نيويورك سنة ١٩٠٨ دليلاً تجارياً نشر فيه أسماء أوائل اللبنانيين الذين غادروا لبنان مع أوائل القرن العشرين، وهاجروا إلى عدد من الولايات المتحدة الأميركية. فيه أسماءهم الأصلية في لبنان وكيف «أمركوها» بعد استقرارهم هناك، من أين جاؤوا من لبنان وعناوينهم حيثما استقروا في الولايات، وكيف ساهموا في الاقتصاد الأميركي.

وفيه تفصيل مهنتهم وجرفهم ونوع تجارتهم، وتوزعهم على كل ولاية، ما يشير إلى اتساع انتشارهم فيها، فهم لم ينحصروا منعزلين في «غيتو»، أو متوقعين في بقعة واحدة من القارة الأميركية الشاسعة.

يشير الكتاب إلى حضور اللبنانيين الفاعل في أميركا، ويُلغي من الأذهان صورتهم النمطية الأولى بأنهم عند وصولهم إلى الأرض الجديدة كانوا «بياعي كشة» جوالين نازحين لاجئين فقراء.





الصورة ذاكرة المكان - بيروت قبل نصف قرن -

تصوير تشارلز كوشمان

طبعة ٢٠١٨ - ١٤٤ صفحة

يضم هذا الكتاب الفريد مجموعة صُور من لبنان قبل نصف قرن، بكاميرا المصور الأميركي تشارلز كوشمان، هي حصيلة جولته فيه طيلة عشرة أيام (من أول أيار إلى ١٠ أيار ١٩٦٥) التقط خلالها صُوراً في بيروت، شاطئاً ومواقع وأحياء وشوارع، وفي نهر الكلب عبوراً، وفي جبيل قلعة تاريخية، وفي بعلبك هياكل مهيبه.

قيمة هذه الصور اليوم، أنها تستعيد مناظر وواحات ومشاهد وأشخاصاً ومعالِمَ ولحظاتٍ كانت نابضة بالحياة قبل نصف قرن من اليوم، بعضها ما زال باقياً، مع تعديل أو تحوير أو ترميم، وبعضها الآخر اندثر كلياً فغابت ملامحه ولم تبق منه إلا لحظة نوستالجية جمدها كاميرا تشارلز كوشمان ذات أيار من سنة ١٩٦٥.



متحجرات لبنان - ذاكرة الزمان

تأليف ميراي غاييه، بيار أبي سعد، أوليفيه غودان (بالفرنسية)

ترجمة سيبال مقصود وداني عازار

طبعة ٢٠١٨ - ١٨٤ صفحة

فرادة هذا الكتاب أنه يضم ما في أرض لبنان من متحجرات متجمدة في الصخور العتيقة منذ الظلمات العتيقة، تروي في صمتها ما لا يتسع لوصفه كلام. فهي نادرة ولا شبيهة تُنافسها بأعداد العيّنات، وكبر حجمها، في أرض لبنان تحت طبقات متحجرة كاملة تحوي أكثر من ٢٠٠ جنس و٥٠٠ نوع من الأسماك والقشريات وقنافذ البحر والديدان والحشرات والنباتات وسواها.

يضم الكتاب مكتشفات من المجموعة الخاصة في أراض تملكها عائلة أبي سعد، من هنا مساهمة أحد أبنائها: بيار أبي سعد، بخبرته الميدانية والعملانية، في تأليف هذا الكتاب، مع خبيرين فرنسيين في الشأن الجيولوجي، وترجمة خبيرين ضليعين في الشأن ذاته. من هنا أهميته العلمية في توثيق إرث خالد من الجيولوجيا اللبنانية.

الأدب اللبناني في النصف الأول من القرن العشرين بين لبنان ومهاجر أميركا الجنوبية - شبلي ملاط شاهداً

توثيق هيام جورج ملاط

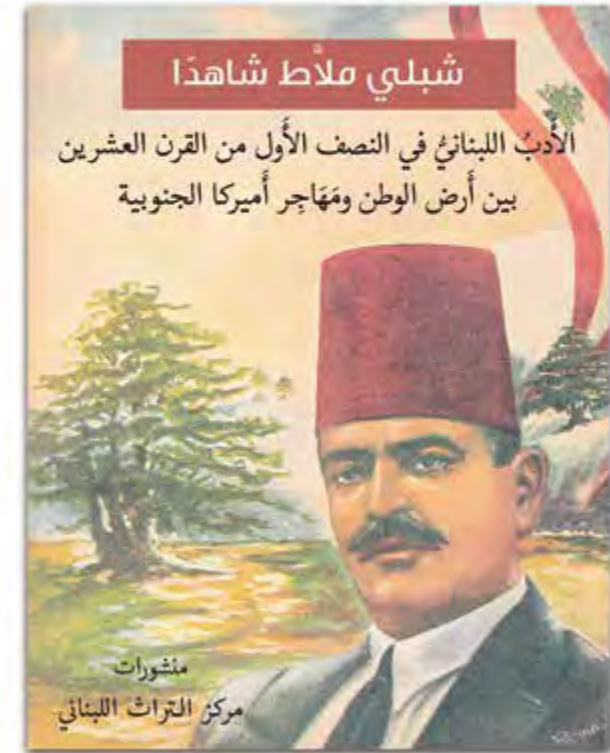
طبعة ٢٠١٨ - ٢١٦ صفحة

أهمية هذا الكتاب أن المؤلف، وهو حفيد «شاعر الأرز» شبلي ملاط، غاص على إرث جدّه، فكشّف نُصوصاً نضرةً في زمانها، كانت صدرت في مجلات «العصبة» و«الخواطر» و«الإصلاح» و«الفصول» وسواها من مجلات المهاجر اللبنانية في أميركا الجنوبية، فعادت إلى الحياة نصوصٌ شعراء وأدباء ورسائلهم، جسراً أدبياً بين لبنان و«لبنانات» أميركا الجنوبية، بين الوطن وريثيّه، بين الـ«هنا» والـ«هناك»، بين شاعر الأرز وأبناء الأرز، بين شبلي ملاط وأشبال شعر ونثر.

وفي الكتاب مراسلات من شبلي ملاط وإليه، مع أدباء وشعراء لبنانيين في البرازيل والأرجنتين والمكسيك وكولومبيا، وشهادات من أدباء المهجر في «شاعر الأرز».



هيام جورج ملاط



بيرييت - تأليف يوهانس ستراوخ

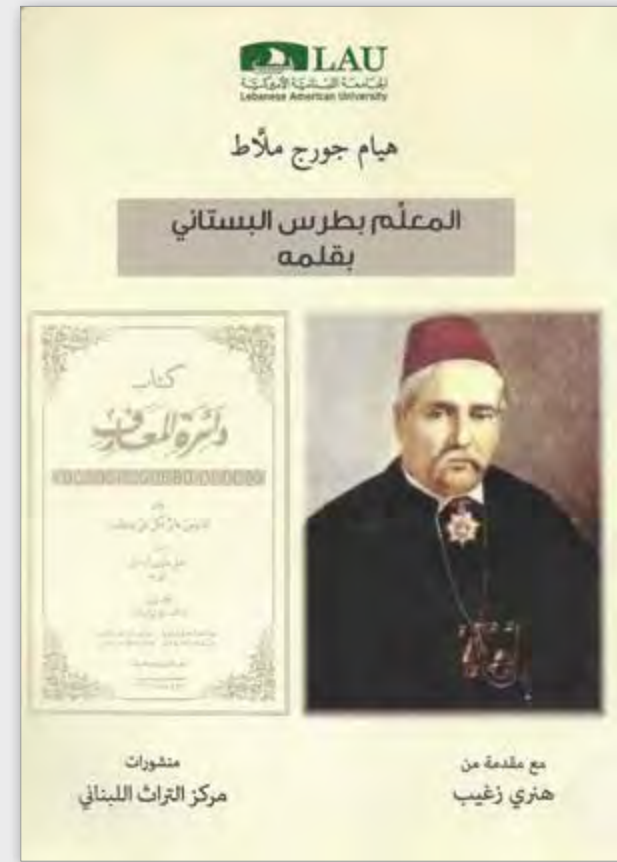
طبعة ٢٠١٩ - ٣١٢ صفحة

أهمية هذا الكتاب أنه أقدم كتاب في العالم مطبوع عن حاضرة بيروت ومدرسة الحقوق فيها. صدر في برونشويك (ألمانيا) سنة ١٦٦٣. وهو في الأصل أطروحة دكتوراه ناقشها المؤلف سنة ١٦٦٢ في أكاديمية سالانا (ألمانيا).

صدرت هذه الطبعة في أربع لغات: اللاتينية القديمة الأصلية، العربية كما ترجمتها لجنة خاصة بإشراف «مركز التراث اللبناني»، الإنكليزية كما ترجمتها هدى هلال (من الجامعة اللبنانية الأميركية)، والفرنسية كما ترجمتها ميرا عيسى، مع مقدمة من السفير جوي تابت.

ولعل أبلغ وصف لبيروت في الكتاب، ما جاء في قصيدة الشاعر اليوناني نئوس (القرن الرابع م.): «هي هذه بيروت: أرومة الحياة، مَرْضعةُ المدن، مَفخرةُ الأمراء، أولى المدن المنظورة، تَوأمُ الزمن، مُعاصرةُ الكون، كرسىُ هرمس إله الحكمة والمعرفة، أرضُ العدالة، مدينةُ الشرائع، عرزالُ البهجة، معبدُ كلِّ حب، جوهرةُ المدن، نجمةُ بلاد لبنان».





المعلم بطرس البستاني بقلمه - تولىف هيام جورج ملاط طبعة ٢٠٢٠ - ١٦٠ صفحة

صدر هذا الكتاب احتفاءً بالميثوية الثانية لولادته (١٨١٩-٢٠١٩) وفيه ثبت لمجموع مؤلفاته المطبوعة، بنصوصها الأصلية كما كانت صدرت في طبعاته الأولى خلال القرن التاسع عشر.

في الكتاب ما كان للمعلم بطرس البستاني من أثر في المجالات السياسية والتربوية والاجتماعية والاقتصادية والثقافية. فالبستاني، كما جاء في مقدمة الدكتور ملاط، «كان فاعلاً بل محرراً أبرز مفاصل النهضة عصره، على مستوى التعليم والتأليف، في ريادة ثقافية جعلت منه العلم الأول للنهضة اللبنانية في زمانه».

وفي الكتاب ثبتت بالصفحات الأصلية من كتبه اللغوية والمدرسية والأدبية والمترجمات والمعاجم والخطب والمحاضرات وترجمة الكتاب المقدس وتحقيق قصة أسعد الشدياق والنظام الأساسي لـ «المدرسة الوطنية» وأسباب نشأتها.



تسريح الأبصار في ما يحتوي لبنان من الآثار - تأليف الأب هنري لامنس اليسوعي الطبعة الثانية ٢٠٢٠ - ٣٢٠ صفحة

الطبعة الأولى من هذا الكتاب صدرت سنة ١٩٠٣. وهو يضم ٤٣ مقالاً كان الأب لامنس نشرها طيلة خمس سنوات (بين ١٨٩٨ و ١٩٠٣) في مجلة «المشرق» قبل أن يضمها في كتاب من جزئين، لتشكل موسوعة من مطلع القرن الماضي، مفصلة قدر إمكانات مطلع القرن البدائية، جال لامنس على معظمها، واستقى الباقي من مراجع لديه أغنته عن التجوال، بعد رحلاته الميدانية إلى ديارنا وقرانا ومدنا وأريافنا وأنهارنا وجبالنا وودياننا، زال معظمها ولم يبق منها سوى ملامح متناثر على صخرة، أو بقية منسية على حجر، أو أثر يلهث من توالي السنوات، أو صفحة عتيقة في كتاب عتيق.

وهذه الطبعة الجديدة صدرت مع صفحات إضافية خاصة بها، وملحق بالإنكليزية يلخص مضمون الكتاب.

منبريات «المركز»

بين أهداف «مركز التراث اللبناني» منذ إنطلاقه (٧ كانون الثاني ٢٠٠٢): إقامة ندوات ومحاضرات ولقاءات تُضيء على تراث لبنان في وجوهه المختلفة أعلامًا وأعمالًا وعلامات.

وهو هذا ما بدأنا به في محاضرة أولى (٢١ آذار ٢٠٠٢ مع الدكتورة نجوى نصر عن «أوائل المهاجرين اللبنانيين إلى الولايات المتحدة»، تتالت بعدها محاضرات وندوات لم تلبث أن اتخذت التوقيت الدوري: الساعة ٦:٠٠ مساءً الإثنين الأول من الشهر في السنة الجامعية (تشرين الأول - حزيران). وانتظمت الندوات هكذا، إلى حد شبه كامل، مع الحرص على بدء اللقاء عند تمام السادسة - أيًا يكن عدد الحضور في القاعة - وإنهائه في ساعة واحدة أيًا يكن عدد المنتدين، حتى اعتاد جمهور «المركز» تباغًا على دينك الموعد والتوقيت.

في الكتاب السابق («عشر سنوات في خدمة تراث لبنان»)، ثبتت بتلك المحاضرات والندوات خلال العقد الأول من عمر «المركز» بين ٢٠٠٢ و٢٠١٢.

في الصفحات التالية، عن العقد الثاني من عمر «المركز»، ثبتت بالمحاضرات والندوات والأنشطة من ٢٠١٢ حتى كانون الثاني ٢٠٢٢، موعد تحضير هذا العدد من «مرايا التراث» الخاص بالعقد الثاني من عمر «المركز».

في سلسلة الأنشطة الدورية للسنة الجامعية ٢٠١١ - ٢٠١٢
مركز التراث اللبناني في الجامعة اللبنانية الأميركية
تعاوناً مع "مكتبة البرج"



يَدْعُوكم إلى لقاء مع الشاعرة اللبنانية العالمية

فِينوس خوري غاتا

لِمُنَاسِبَةِ نِيلِهَا جَائِزَةَ غُونْغُورَ لِلشَّعْرِ عَنْ سَنَةِ ٢٠١١

تُقَدِّمُ لِقَاءَ الْكَاتِبَةِ مِى مَنَسَى

كَلِمَةً نَخَاصَةً مِنَ الشَّاعِرَةِ الضَّيْفَةِ

ثُمَّ تَقْرَأُ مَجْمُوعَةً مِنْ قِصَائِهَا

وَتَقْرَأُهَا فِي الْعَرَبِيَّةِ مُتَرْجِمَتُهَا الدُّكْتُورَةُ زُهَيْدَةُ دُرُوشْ جَبُورَ

مَعَ مُدَاخَلَةٍ مِنَ الْكَاتِبِ الْكَمْسَنْدَرِ نَجَّارَ

وَحَتَاماً حِوَارُ الحُضُورِ مَعَ الشَّاعِرَةِ الضَّيْفَةِ

يَفْتَحُ اللِّقَاءَ مَدِيرُ المَرْكَزِ

الشَّاعِرُ هَنْدِي زُغَيْبَ

السَّاعَةُ ٧:٠٠ مَسَاءَ الْإِثْنَيْنِ ١٢ آذَارَ ٢٠١٢

القَاعَةُ ٩٠٤ - كَلِيَّةُ الْإِدَارَةِ وَالْأَعْمَالِ - مَبْنَى الْجَامِعَةِ الْجَدِيدِ - الطَّابِقُ الْأَرْضِي

قُرَيْشِيَّةٌ - بَيْرُوتَ



فِينوس خوري غاتا في لبنان



غَلَامَةٌ شِعْرُهَا فَجَاءَتْ الصُّورَةَ وَالتَّعْبِيرَ عَنْهَا. وَغَلَامَةٌ تُرَاهَا رَشَقُ الْكَلِمَاتِ بِعَيرِ النُّطَارَةِ.

وَيُكَلِّمُهَا مَعًا طَيْفٌ يَعْبُدُ يَتَنَاقَى، وَاحِدًا مَرَّةً، وَغَرَاتٍ مُقْتَعًا بِغَلَالَةٍ وَاقِفَةً. طَيْفٌ فِي مَلَامِحِهِ لِبْنَانُ.

حِينَ غَادَرَتْهُ قَبْلَ أَرْبَعَةِ عَشْرٍ (١٩٧٣) حَسَنَتُهُ مَعَهَا فِي أَغْرَاقِ كَلِمَاتِهَا، فِي لَسِجِ قِصَائِهَا، وَفِي مَنَابِعِ ذِكْرِيَّاتِهَا، الْبَقِيَّةَ مَعَهَا، فِيهَا، مِنْهَا، إِلَيْهَا، نَسْغًا يَتَقَدِّدُ مِنْ أَذْنِهَا، شِعْرَةً وَنَثْرًا، يَفِيضُ كَسْهَبَةً عَطْرُ كَلِمَاتِهَا التَّلَقَّتْ مِنْ نَافِذَةِ بَارِيهَا إِلَى الضَّيْقَةِ الْآخَرَى مِنَ الْمَوَسَطِ.

فِينوس خوري غاتا: أُلِّقَ لِبْنَانِيَّ فِي لُغَةِ فَالَوِي، اعْتَلَّتْ الْفَرَنْسِيَّةُ نَهْرًا، وَمَا زَالَتْ وَفِيَّةٌ لِبَرْكَةِ الشُّبُوحِ.

في سلسلة الأنشطة الدورية للسنة الجامعية ٢٠١١ - ٢٠١٢
مركز التراث اللبناني في الجامعة اللبنانية الأميركية
تعاوناً مع "مكتبة البرج"



يَدْعُوكم إلى لقاء مع الشاعر اللبناني العالمي

صلاح ستيتيه

في أمسية من شعره والنثر

* قراءة نصّ فرنسيّ حول "لبنان أرض الإنسان... أرض الشعر"
* قراءة مختارات من بعض قصائده الفرنسية
يقدم للأمسية

النايب الدكتور مروان فارس

ويقرأ في العربية ترجمته قصائد من الشاعر

وختاماً حوار الحضور مع الشاعر الضيف

يفتح اللقاء مدير المركز

الشاعر هنري زعبي

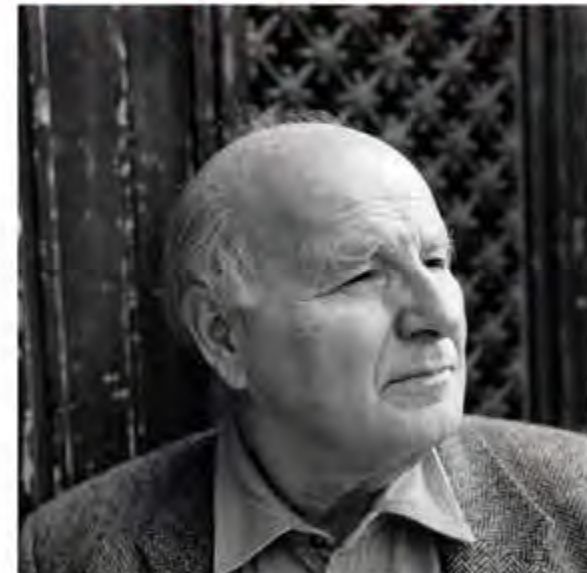
الساعة ٧:٠٠ مساء الثلاثاء ١٠ نيسان ٢٠١٢

القاعة ٩٠٤ - كلية الإدارة والأعمال - مبنى الجامعة الجديد - الطابق الأرضي

فريطم - بيروت



صلاح ستيتيه في لبنان



أنسي في جلدوري، حتى أعقبتها، إلى لبنان أرض الثقافة والحكمة، أرض الوطن الذي صغف سرطان الشرق
لأوسط بحرب رهبة أججها من خارج من كانوا يطمعون للبنان أن ينفجر. لكنه لم ينفجر، وما زال يتألق. إنه لبنان،
لبنان الأمس التي أسست الملاحاة عبر البحار (بعد الملاحات الساحلية الصغيرة)، وشكلت الأجدية، وأعطت أوروبا
سم جميلة من صبايا صوّز. لبنان الآتي من التاريخ السحيق ويسط حضوره الساطع على الجغرافيا. لبنان الذي له في كل
وطن وطن، والذي، كما قال عنه رحالة فرنسي في القرن التاسع عشر، هو "وطن صغير ينتج لبنانيين للعالم الكبير".

من خطابه بالفرنسية عند استلامه الدكتوراه الفخرية من جامعة بوردو

(٢٠٠٨/١٢/١١)

في سلسلة الأنشطة الدورية للسنة الجامعية ٢٠١١ - ٢٠١٢

مركز التراث اللبناني

في

الجامعة اللبنانية الأميركية

يَدْعُوكم إلى لقاء خاص لمناسبة

مئوية ولادة فؤاد سليمان

شاعر "درب القمر"

يُشارك في اللقاء:

معالي الدكتور بهيج طيارة : ذكرياتي معه

الكاتب الأستاذ فريد سلمان : فؤاد سليمان الثورة

الدكتور هنري العويط : طفولته، أطفاله، وأطفال الناس

مع مداعلتين مُصَوَّرَتَيْن من:

الأديب خليل رامز سرريس (من لندن) - النقيب محمد البعلبكي

وعرض صور من حياة الشاعر... وقراءة من قصائده

يفتح اللقاء مدير المركز

الشاعر هنري زغيب

الساعة ٦:٠٠ مساء الإثنين ١٤ نؤار ٢٠١٢

مسرح أروين هول - مبنى رئاسة الجامعة - قريطم - بيروت



مئوية ولادة فؤاد سليمان

(١٩١٢-٢٠١٢)



- ما قرأت يا أخي في الخروف مثل خروفك، ولا في الحكايات مثل حكاياتك عن حبيبتنا،
- بعد، يا أخي، بعد حكايات لم تحكيها خروف في قلبي. أي خروف تغزو أن تقول حكايات الجبل عندنا؟ من أين لي المجد والقدرة يا أخي لأفصح في خروفي حكايات الريح والمطر والصواعق والسديان واللبالي في بلاد الجبل؟ نجيشا الريح، يا أخي، حينما نجيشا الريح، من كل أرض، من كل سماء، زغزعا، غصفاً وفصفاً... متوداً يا أخي، متوداً، من أين تجيء ريح الجبل هكذا سوداء يا أخي؟

فؤاد سليمان - "القناديل الحمراء"

(آخر ما كتب على فراش العرض الأخير، وغاب في ١٤/١٢/١٩٥١)

خاتماً سلسلة الأنشطة الدورية للسنة الجامعية ٢٠١١ - ٢٠١٢

مركز التراث اللبناني

في

الجامعة اللبنانية الأميركية

يَدْعُوكم إلى لقاء خاص كي

نَتَذَكَّرُ عُمَرَ الْأُنْسِي

ريشة النور اللبناني

يُشارك في اللقاء:

الناقد الدكتور فيصل سلطان : تَحَوُّلاتُ لوحةِ المَنظَرِ في فنِّ الأنسي

الباحثة الدكتورة إلسا غصوب : لوحة "الحنة" ... وسائر العُزَي

الفنان التشكيلي جوزف مطر : ذكرياتي مع عمر الأنسي

بتخلّل اللقاء عَرْضُ صُورٍ لَلَوَحاتِ الأنسي

يرافقُ المُداخَلاتِ الثَّلاث

يفتتح اللقاء مديرُ المركز

الشاعر هنري زعبي

الساعة ٧:٠٠ مساءً الإثنين ١١ حزيران ٢٠١٢

القاعة ٩٠٤ - كَلِيَّةُ الإدارة والأعمال - مبنى الجامعة الجديد - الطابق الأرضي

قريظم - بيروت



نَتَذَكَّرُ عُمَرَ الْأُنْسِي

ريشة النور اللبناني



لعمري الأنسي كما زينة بقلم الصبيحة النكات يوسف سعد الله الحوتك (باريس ١٩٢٩)

"... وهو هو في جميع أعماله: لوحة مائية أو زينة أو باسمل طشوري، كل منها تشفق بالنور اللبناني، بالجمال اللبناني، بالغدوية اللبنانية، وتنتض من ريشته هوية لبنان الصاعدة: وطناً للجمال والنور والفرح، هو الذي لم يكن يوماً ولن يكون إلا وطن الجمال، وإشراقة النور، وزارع الفرح في أبنائه الذين، أتى تغزوا، تطلّ ريشة الحين إلى الرجوع عنوان أيامهم وليلتهم.

إنه الرجوع إلى هذا البستان الفريد النادر الذي بناه رعيلاً وطني لبناني، وعلمة رعيلاً تشكيلي رائد، في طليعه تفر الأنسي بلسانه التي تركزت ريشة النور اللبناني".

في سلسلة المحاضرات المُضيئة تراث لبنان في جميع وجوهه

مركز التراث اللبناني

في

الجامعة اللبنانية الأميركية

يَدْعُوكم إلى لقاءٍ حول

واقع الحال الأثري في مدينة بيروت

للباحث الدكتور حارث البستاني

أستاذ علم الآثار في الجامعة اللبنانية

مع صُورٍ جديدةٍ عن المُكتشَفات والحفريات، والتعليق عليها



يفتح اللقاء مدير المركز

الشاعر هنري زغيب

الساعة ٧:٠٠ مساء الإثنين أول تشرين الأول ٢٠١٢

القاعة ٩٠٤ - كلية الإدارة والأعمال - مبنى الجامعة الجديد - الطابق الأرضي

قريظم - بيروت



تَحَسُّرٌ عَنْ صَدْرهَا بَيْرُوت



واقع الحال الأثري في مدينة بيروت

"ها هي ذي بيروت: موجودة هنا منذ الزمان الأول، مولودة مع الأرض، متعاصرة أجيالها! قبل أن كانت سلاسل الناس، كانت بيروت. ومن يوم كانت، وهي تُهزُّ موجات الغيوم الداكنة، تُبدد الظلمة التي تلفتُ الخواء، وعلى طرقها تنتشر مروج مغطاة بغشٍ ونباتاتٍ وزهور.

هي هذه بيروت: أرومة الحياة، توأم الزمان، ربيبة الكون، مرجعة البلدان، مقبرة الأمراء، أولى الشدن المسطورة، أرض العدالة، مدينة الشرائع، تعبد كل حُب، خوهرة المدن، نجمة بلاد لبنان."

الشاعر اللبناني لحوس (ق ٥ م)

في سلسلة المحاضرات المُضيئة تراث لبنان في جميع وجوهه
مركز التراث اللبناني في الجامعة اللبنانية الأميركية
يَدْعُوكم إلى لقاء حول

لبنان: جدلية الاسم والكيان عبر ٤٠٠٠ سنة

للمؤرخ الدكتور أنطوان الخوري حرب
مع عرض صور-وثائق على الشاشة وشرحها والتعليق عليها



يفتح اللقاء مدير المركز

الشاعر هنري زغيب

الساعة ٧:٠٠ مساء الإثنين ٥ تشرين الثاني ٢٠١٢

القاعة ٩٠٤ - كلية الإدارة والأعمال - مبنى الجامعة الجديد - الطابق الأرضي

قريظم - بيروت



لبنان: جدلية الاسم والكيان عبر ٤٠٠٠ سنة



لا معرفة لنا بمعزل عن "الاسم". ومتى تحدد "الاسم" تحددت المعرفة وأتضح الهوية.

ما هو "لبنان"؟ ومن هو "لبناني"؟

من أطلق هذا "الاسم"؟ ومتى؟ وأي حين مكاني شمل؟

كيف وزد اسم "لبنان" في النصوص الشرقية القديمة: بالكتابات التصويرية المسمارية

أو الهيروغليفية المصرية أو بالأبجدية، منذ بدء العصور التاريخية وعبر ٤٠٠٠ سنة؟

ما الأسماء التي أطلقت على لبنان أو شملته؟ وما مدلولاتها؟

وماذا عن اسم "فنيقيّا" الذي ارتبط بتاريخ لبنان أكثر من غيره، ووافق تحديده الجغرافي

أقرب شكل إلى حدود لبنان الحالية؟

في سلسلة المحاضرات المضيئة تراث لبنان في جميع وجوهه
مركز التراث اللبناني في الجامعة اللبنانية الأميركية
يَدْعُوكم إلى لقاء حول

الذاكرة المدنية للحرب في لبنان

قراءة أخرى لتاريخ لبنان واللبنانيين
حالات ونماذج وتوجهات وطنية وتربوية

مع الدكتور أنطوان مسرة

عضو المجلس الدستوري - عضو مؤسس في "المؤسسة اللبنانية للتلّم الأهلي الدائم"

يفتح اللقاء مدير المركز

الشاعر هنري زغيب

الساعة ٧:٠٠ مساء الإثنين ٣ كانون الأول ٢٠١٢

القاعة ٩٠٤ - كلية الإدارة والأعمال - مبنى الجامعة الجديد - الطابق الأرضي

قريبكم - بيروت

"السلسلة مساء امس كانت سيرة عسكرية ثقّل عددًا من الجنود في طريقهم من
الشافي العسكري في محلة الزيتونة إلى مقر القيادة في البرزة، مرورًا بكنوزات المزرعة-
مستقرة البربير حيث أوقفهم مسلّحون وعلّقوا إلى الجنود المسيحيين الذوّاق والمسلمين
متابعة سيرهم، فترجل الجميع وادى عرض بطقاتهم على المسلّحين تبين أن بينهم مسلمين
ومسيحيين فقالوا للمسلمين اصعدوا إلى السيارة فاطرحهم الخدي، حالة كحول من برحبا
وقال: نحن جنود لبنان وليس بيننا مسلم أو مسيحي. ولنا كنتم تزيغون قتلنا فاقبلونا
صبعنا". فخرج المسلّحون وفرّوا الجنود.

التهار: ١٩٧٥/١٢/٩ من ٦

من شهادات جيش لبنان الراحل



الذاكرة المدنية للحرب في لبنان

قراءة أخرى في تاريخ لبنان واللبنانيين



أولاد لبيروت يعمدون تركيب خارطة لبنان الملصقة

(الملصق لمنظمة الأونسكو اعتمده برنامج "جيل النهوض - تربية منجدة لشباب لبنان اليوم")

في سلسلة الاحتفالات المُضيئة تراث لبنان في جميع وجوهه
مركز التراث اللبناني في الجامعة اللبنانية الأميركية
يَدْعُوكم إلى احتفال

ثمانون وجيه نحله

معرض استعادي كبير يختصر ٦٠ سنة من النتاج الجمالي

- ١٠٠ لوحة مُختلفة الأحجام من أقدمها حتى اليوم.
- منحوتات وأنصاب متوسطة وعملقة تُزيّن الساحات العامة في أكثر من بلد عربي.
- جداريات كبيرة موجودة في مطارات وقصور من العالم العربي.
- جدارية عملاقة من ٢٠٠ متر مربع.
- لوحات كبيرة تحوّلت إلى منسوجات في مدينة أوبيسون.
- تصاميم هندسية موسّعة لهُدُن مستقبليّة.
- تصاميم لدبيكور بعض أعمال فرقة كركلا.
- لوحات حروفية إسلامية لآيات قرآنية.
- لوحات مائية ملوّنة، وأخرى بالحجر الصّيني.
- فيلم وثائقي عن أعماله (١٤ دقيقة) للمخرج الأميركي آدم سوتش (١٩٧٨).
- مقتطفات بصرية (١٠ دقائق) لمخطّطات رئيسة من مراحل الفنيّة (٢٠١٢).
- لوحات وجوه (بورتره) لأعلام بارزين من لبنان.
- أعمالاً انطباعية مُختلفة (مشاهد ومناظر) من مراحل المُنتالية طيلة مسيرته الفنيّة.
- تراثيات فينيقية وبيزنطية وحروفية عربيّة بالحفر النافر.
- من أرشيف الفنان في نصف قرن:
- جوائز، أوسمة، شهادات، مقالات، مقتطفات من الصحافة اللبنانية والعربية والأجنبية العالميّة...



هويّة الوطن تتواصل في آثار مُبدعيه



ثمانون وجيه نحله

معرض استعادي كبير يختصر ٦٠ سنة من النتاج الجمالي

قصر الأونسكو - بيروت

الأربعاء ٦ شباط ٢٠١٣

في سلسلة المحاضرات المُضيئة تراث لبنان في جميع وجوهه
وعلى أيام قليلة من "يوم المرأة العالمي"
واعترافاً بالمرأة اللبنانية الرائدة السبّاقة في الوسط الصحافي

مركز التراث اللبناني

في

الجامعة اللبنانية الأميركية

يَدْعُوكم

إلى لقاء حواريّ مع

الدكتورة إلهام كَلّاب البساط

في موضوع

عِنْدَمَا كُنَّ يُصْدِرْنَ الصُّحُف

مَطالِعُ الصَّحَافَةِ النِّسَائِيَّةِ اللَّبْنَانِيَّةِ فِي لَبْنَانَ وَالْعَالَمِ

يُحَاوِرُهَا مُدِيرُ الْمَرْكَزِ

الشاعر هنري زغيب

وتليها مُناقشة مع الحضور

الساعة ٧:٠٠ مساء الإثنين ٤ آذار ٢٠١٣

القاعة ٩٠٤ - كَلْيَةُ الْإِدَارَةِ وَالْأَعْمَالِ - مَبْنَى الْجَامِعَةِ الْجَدِيدِ - الطَّابَقُ الْأَرْضِي

قربطم - بيروت



الجامعة اللبنانية الأميركية
Lebanese American University

عشيّة "يوم المرأة العالمي" (٨ آذار)

عِنْدَمَا كُنَّ يُصْدِرْنَ الصُّحُف

وهذه طبعة الترجمة أدبية فلكامية

الفتاة

الجزء الأول من السنة الأولى

في ٢٠ نوفمبر سنة ١٨٩٢ - موافق ١ جمادى أول سنة ١٣١٠

إبرة العلم بل إبرة الكرم غصني لحاظك عما خطت فلي
صفحة بحسن الرد منعمة هدي فتاتك بين الغرب كالعلم

ابحار والتماس واستسماح

سيفاتي

إن سديع العلم وسديع الكائنات قد أوجد العناصر وأودعها من خصائص
لواظمال والمخالفات والتناقضات والفرق وبين كلاً منها بغير
تة وأوضاع شتى على وجه غريب ومطر عجيب لم ألق منها خلقاً كبير
تأ من النجس وقار وكواكب وظهر لا تعد ولا تحصى وعلى الأرض

أول عدد من أول سنة من أول مجلة نسائية لبنانية: "الفتاة"

أصدرتها هند نوفل (١٨٧٥-١٩٥٧) في الإسكندرية نهار ٢٠ تشرين الثاني ١٨٩٢

"جريدة علمية تاريخية أدبية فلكامية" صدرت سنتين (حتى ١٨٩٤)

يصنّف صفحتها الأولى هذا البيت:

يا زينة العلم بل يا زينة الكرم غصني لحاظك عما خطت فلي

تصفحيه بحسن الرد منعمة هدي فتاتك بين الغرب كالعلم

في سلسلة المحاضرات المضيئة تراث لبنان في جميع وجوهه
ولأن في أرضه أزهاراً نادرة تحمل اسمه
وليسَت موجودة إلا فيه

مركز التراث اللبناني

في

الجامعة اللبنانية الأميركية

يدعوكم

إلى لقاء حوارٍ حول

تراث لبنان الطبيعي فرادة عالمية في غنى أزهاره

مع

الدكتور أحمد فاروق حوري : أهمية نباتات لبنان والتوعية البيئية

الدكتورة ميرنا سمعان الهبر : ابتهاج مُزهَر إلى لبنان

يُحاورهما مدير المركز

الشاعر هنري زغيب

وتلي الحوار مناقشة مع الحضور

الساعة ٧:٠٠ مساء الإثنين ٨ نيسان ٢٠١٣

القاعة ٩٠٤ - كلية الإدارة والأعمال - مبنى الجامعة الجديد - الطابق الأرضي

قريظم - بيروت



الجامعة اللبنانية الأميركية
Lebanese American University

ربيع لبنان جمال وأناقَة وطبيعة شاعرية

تراث لبنان الطبيعي فرادة عالمية في غنى أزهاره



"خلّني نعي من لبنان، يا غروب من لبنان... شفتاك تظفّران شهداً، تحت إصبعك غسل ولين،

وراحة ثيابك كغزب لبنان" (نشيد الأناشيد - ١١:٤).

أرض الفصول الأربعة، لبنان، وغزف زهره فوّاح في المدى.

أرض الجمال طبيعة وفناخاً وبانوراما ساحرة للعين والنفس والشعر.

بعض من فرادته أن فيه أزهاراً ليست في سواد، وتحمل اسمه أذكّاراً ووفاء لأرضه الخيرة.

في سلسلة المحاضرات المُضيئة تراث لبنان في جميع وجوهه

مركز التراث اللبناني

في

الجامعة اللبنانية الأميركية

يَدْعُوكم إلى لقاء حول

حَلَقَات شَكَّلَتْ

نهضة الحركة الأدبية في لبنان

شهود وشهادات

- الأستاذ إدمون رزق : صفحات ثرية من "حلقة الثريا"

- د. منى نقى الدين أميوني :

"عصبة العشرة" و "حلقة المكشوف" في ذكريات والدي خليل نقى الدين

- الباحث أمين الياس : زمان العافية في زمن "الندوة اللبنانية"

مع مقدمة عامة من مدير المركز

الشاعر هنري زغيب

الساعة ٧:٠٠ مساء الإثنين ١٣ أيار ٢٠١٣

القاعة ٩٠٤ - كلية الإدارة والأعمال - مبنى الجامعة الجديد - الطابق الأرضي

قريظم - بيروت



الجامعة اللبنانية الأميركية
Lebanese American University

لأنّ الصالونات الأدبية ركنٌ حيٌّ من بناء الأدب

حَلَقَات شَكَّلَتْ

نهضة الحركة الأدبية في لبنان

ندوة الاثني عشر

الندوة اللبنانية

حلقة "الثريا"

خميس مجلة "شعر"

عصبة العشرة

حلقة "المكشوف"

جمعية أهل القلم

الأكاديمية اللبنانية

الصدقات اللبنانية - سهرة شارل قورم

أربعة... لكنهم عند الحساب عشرة

إذا أهابوا بالدجى أرخى عليهم قمره

وإن أهابوا بكنوز الوحي حلّ صروره

صلت نراجيلهم على الطلى والكركرة

الياس أبو شبكة

في تعريف "عصبة العشرة"

في سلسلة اللقاءات المضيئة تراث لبنان في جميع وجوهه

مركز التراث اللبناني
في
الجامعة اللبنانية الأميركية

يَدْعُوكم إلى لقاء حول
لبنان حَرْفٌ وَوَتَرٌ
أُمسية موسيقية غنائية فولكلورية

إعداد
الأستاذ جوزف خليفة
تنسيق
الأستاذ موريس معلوف

يَفْتَحُهَا مدير المركز
الشاعر هنري زغيب

الساعة ٧:٠٠ مساء الإثنين ١٠ حزيران ٢٠١٣
مسرح إروين هول - مبنى رئاسة الجامعة - المدخل الأسفل
قريظم - بيروت



لأن الموسيقى اللبنانية
- تأليفاً وتلحيناً -
غَيَّرَتْ في موسيقى الشرق العربي

صفحات مضيئة
من تراث لبنان الموسيقي

الأخوان رحباني:
عاصي (١٩٢٣-١٩٨٦)
منصور (١٩٢٥-٢٠٠٨)
زكي ناصيف (١٩١٨-٢٠٠٤)
وليد غلمية (١٩٣٨-٢٠١١)

ومن الشعر النثني:

جبران
سعيد عقل

في افتتاح سلسلة المحاضرات للموسم الجديد ٢٠١٣-٢٠١٤

مركز التراث اللبناني

في

الجامعة اللبنانية الأميركية

يدعوكم إلى أن

نتذكر عبدالله غانم

في معرض لمخطوطاته ومؤلفاته وجريدته وأغراضه الشخصية

وفي ندوة حول أدبه وشخصيته

يشارك فيها

الشاعر شوقي بزيع : فردوس الحواس وجحيم الداخل
المحامي والكاتب ألكسندر نجار : كيف نقرأ اليوم عبدالله غانم؟
الرئيس الأول الدكتور غالب غانم : هل من جديد بعد أقولته فيه؟

قراءات من شعره: الممثل جهاد الأندري

يدير اللقاء مدير المركز

الشاعر هنري زغيب

الساعة ٧:٠٠ مساء الإثنين ٧ تشرين الأول ٢٠١٣

القاعة ٩٠٤ - كلية الإدارة والأعمال - مبنى الجامعة الجديد - الطابق الأرضي

قرطم - بيروت

افتتاح المعرض بعد الندوة مباشرة في مكتبة رياض نصار - الطابق ذاته

ويستمر حتى مساء السبت ١١ تشرين الأول



الجامعة اللبنانية الأميركية
Lebanese American University

لأن في استذكار أعلامنا علامات معالمنا

نتذكر عبدالله غانم



رؤية حديثة بريشة وجيه نجلة

بين لم تمر فوق سواه مسخ الخلد بالطوب سماء
جبل في سفوحه انتشر الحسن وساح الجلال فوق رناه
الأزاهير لونه وشذاؤه... وخير الشلال موسيقاه
نام تاريخه على عبق المجد وعبر الزمان زف لواه
مجد لبنان : لا تليق ركاب لدخيل... ولا تذل جناه
حق لبنان : لا انقاض عليه... فلنا كل ذرة من لراه

عبدالله غانم (أخياب)

في سلسلة المحاضرات عن تراث لبنان في تنوعه الغني

مركز التراث اللبناني

في

الجامعة اللبنانية الأمريكية

يدعوكم إلى لقاء حول

العنبر اللبناني كنز فريد في العالم

مع مكتشف معظم مواقع العنبر في لبنان

الپروفیسور داني عازار

رئيس الجمعية العالمية للدراسة الحشرات المتحجرة/نائب رئيس المجلس العالمي للعنبر

تدخله مداخله من الدكتور جورج طعمة

رئيس المجلس الوطني للبحوث العلمية/رئيس الجامعة اللبنانية سابقاً

ومداخله من المخرج السينمائي فيليب عرقنتجي

عن دور عنبر لبنان في الفيلم العالمي "جوراسيك بارك"

وتختتم مناقشة وأسئلة من الحضور

يدير اللقاء مدير المركز

الشاعر هنري زغيب

الساعة ٧:٠٠ مساء الإثنين ١٩ تشرين الثاني ٢٠١٣

القاعة ٩٠٤ - كلية الإدارة والأعمال - مبنى الجامعة الجديد - الطابق الأرضي

قريظم - بيروت

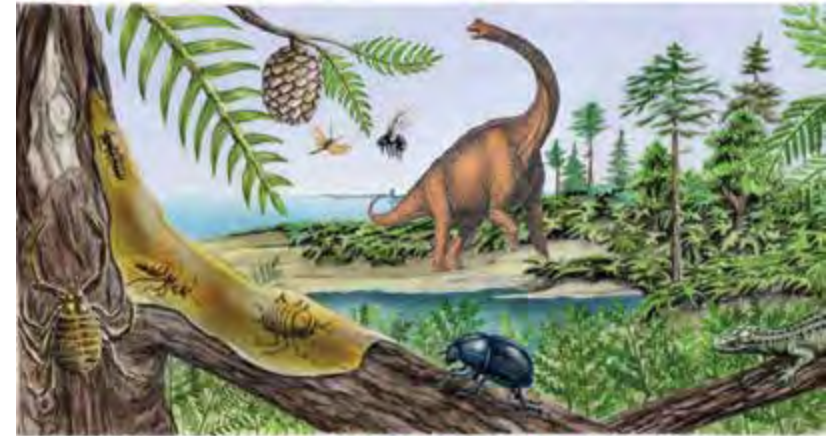


الجامعة اللبنانية الأمريكية
Lebanese American University

في أرضنا كنوز هي بين أقدم التراث الطبيعي في التاريخ



العنبر اللبناني كنز فريد في العالم



منظر نادر من طبيعة لبنان قبل ١٣٥ مليون سنة

متابعاً تراث لبنان في أعلامه وأعماله ومعالمه

مركز التراث اللبناني

في

الجامعة اللبنانية الأميركية

يدعوكم إلى أن نقرأ ذاكرتنا

من تاريخ لبنان الى تاريخ اللبنانيين

ندوة سنعية بصرية يُقدّم لها

الدكتور أنطوان مسرة

مع شهادات محلّية ووثائق وصوّر على الشاشة من:

نقولا الفتى : كفرشما بلدة اليازجيين والطواحين والقصور التاريخية

مايا كنعان سعد : حمّاتنا غروس ليلي الصيف و"الشاغور" وتلك الذكريات

كامل جابر : ذاكرة الناس والبيوت والأبيادي الطيبة في النبطية والجنوب

أنطوان سلامة : زوق مكاييل بلدة النول والحريير والمتاحف التراثية الثلاثة

يفتتح الندوة ويدير مداخلاتها ومحاوراتها مدير المركز

الشاعر هنري زغيب

الساعة ٧:٠٠ مساء الإثنين ٢ كانون الأول ٢٠١٣

القاعة ٩٠٤ - كلية الإدارة والأعمال - مبنى الجامعة الجديد - الطابق الأرضي

قريطم - بيروت



الجامعة اللبنانية الأميركية
Lebanese American University

لأنّ الذاكرة الحقيقية يحفظها الشعب لا المؤرّخون

يجدُر البحث عن تراث الوطن في الانتقال

من تاريخ لبنان إلى تاريخ اللبنانيين



حارة بيروت عريقة في المصيطبة (١٨٩٣)

تاريخ لبنان استنفذ مُعظّمه التاريخ السياسي والدبلوماسي، وغالباً ما خضع لتوجيهات سياسية أبعدته عن واقعه لأغراض إيديولوجية جعلت المواطن يعيش في غربة بين تاريخه وحياته اليومية. تاريخ لبنان الحقيقي هو تراث مناطقته الثقافي الاجتماعي: كيف نشأت وتطوّرت من جبل إلى جبل وماذا تركت من أثر للأجيال وإرث للذاكرة.

لأن السينما اللبنانية وجة محلي من ثراثنا الفني يتقدم نحو العالمية
ومتابعة ثراث لبنان في أعلامه وأعماله ومعالمه
مركز التراث اللبناني

في
الجامعة اللبنانية الأميركية (LAU)

بدعوكم إلى لقاء حول

ذاكرة السينما اللبنانية من خلال إعلانات أفلامها

يتخلله عرض مجموعة بصرية كبيرة من إعلانات الأفلام اللبنانية
يشارك في اللقاء:

الناشر عبودي أبو جودة: هكذا جمعت آلاف الإعلانات عن أبواب صالات السينما
المخرج جورج نصر: تجرّيتي في أول فيلمين: "إلى أين؟" و"الغريب الصغير"
الناقد إميل شاهين: المحطات الرئيسية الكبرى في تاريخ السينما اللبنانية
الباحث محمود الزيباوي: استعراض الإعلانات على الشاشة والتعليق عليها
يفتح اللقاء ويدير مداخلته ومحاوَرته مدير المركز
الشاعر هنري زغيب

الساعة ٧:٠٠ مساءً الإثنين ٣ شباط ٢٠١٤

القاعة ٩٠٤ - كلية الإدارة والأعمال - مبنى الجامعة الجديد - الطابق الأرضي
قريظم - بيروت

LAU
الجامعة اللبنانية الأميركية
Lebanese American University

ذاكرة السينما اللبنانية من خلال إعلانات أفلامها



إعلان فيلم "بياع الخواتم" (١٩٦٥) أول عمل سينمائي للأخوين رحباني ظهرت فيه فيروز

ومعها: نصري شمس الدين، فيليمون وهبه، جوزف عازار، إيلي شويري، جوزف ناصيف، ملحم بركات، هدى حداد،
وليم حسواني، منصور الرحباني... سنة ١٩٦٧ اختاره "المركز الوطني للسينما" كأفضل فيلم لبناني حتى تاريخه.

لأنّ التراث الصناعي جزءٌ مُشرّفٌ من تراثنا الوطني
ومتابعة تراث لبنان في معاليه وأعماله وأعلامه

مركز التراث اللبناني

في

الجامعة اللبنانية الأميركية (LAU)

يَدْعُوكم إلى لقاء في موضوع

يا قطار لبنان... أين أنت؟

ماذا لو عاد القطار في لبنان إلى السكّة؟

يتخلّله عرضٌ مجموعة صُوَرٍ قديمة وحديثة عن تاريخ القطار في لبنان

يُشارك في اللقاء:

المُخرج الياس معلوف: لمحة عامة عن تاريخ السكك الحديدية في لبنان منذ ١٨٩٥.
د. ياسمين معكرون بو عتّاف: التراث الصناعي في لبنان - السكك الحديدية نموذجاً.
المُصمّمة المُنذّية سارة ياسين: أنشطة جمعية "تران تران" لحفظ تراث القطار وتطويره.
المُصنّور إدي شويري: ذاكرة السكك الحديدية اللبنانية عبر مجموعة صُوَرٍ فوتوغرافية.

يُفتتح اللقاء ويُدير مداخلته ومحاوراته مُدير المركز

الشاعر هنري زغيب

الساعة ٧:٠٠ مساءً الاثنين ٣ آذار ٢٠١٤

القاعة ٩٠٤ - كَلِيّة الإدارة والأعمال - مبنى الجامعة الجديد - الطابق الأرضي

قريظم - بيروت

LAU
الجامعة اللبنانية الأميركية
Lebanese American University

يا قطار لبنان... أين أنت؟



١٩٧٢ - القطار يُصغَد في منطقة نَعْدَا على الخط الجبلي الضيق

في أوّل آب ١٨٩٥ انطلقت أوّل صُفارة لأوّل قطارٍ في أوّل رحلةٍ من مرفأ بيروت (محطة مار مخايل)
إلى محطة رباق! اليوم، بعد ١١٩ سنة، بات لبنان بَدُون سَكّة، بَدُون قطار، وبَدُون... صُفارة إنذار!

لأن التراث الشفوي، مرويًا ومُحكياً، جزءٌ نابضٌ من تراثنا الوطني

ومتابعة تراث لبنان في معالمه وأعماله وأعلامه

مركز التراث اللبناني

في

الجامعة اللبنانية الأميركية (LAU)

يَدْعُوكم إلى لقاء في موضوع

بيروت... بيروت... وتلك الذكريات!

وُجُوهٌ ومَروياتٌ من تاريخ بيروت أعلاماً وعلامات

يتخللُه عرضٌ حُصْرٌ قديمٌ من معالم بيروت الأُمس

يُشارك في اللقاء:

الدكتور نادر سراج: أهميّة المصادر غير التقليدية في عمليّة جمع التراث

"أفندي الغنّول" وتراث بيروت القديم نموذجاً

المحامي عبداللطيف فاخوري: ملامح نوستالجيّة من تراث بيروت أيام زمان

يُفتتح اللقاء ويُدير مداخلاته ومحاوراته مديرُ المركز

الشاعر هنري زعبي

الساعة ٧:٠٠ مساءً الاثنين ٧ نيسان ٢٠١٤

القاعة ٩٠٤ - كليّة الإدارة والأعمال - مبنى الجامعة الجديد - الطابق الأرضي

قربطم - بيروت



بيروت... بيروت... وتلك الذكريات!



١٩٣٠ - ترامواي بيروت يعشق شارع السطة بين بُيوت هادئةٍ زاخرةٍ بالحكايات والذكريات

في شايا تاريخ بيروت حكاياتٌ ومَروياتٌ شعبيةٌ تُشكّلُ لوحةً نوستالجيّةً جميلةً من تراث لبنان ذاتِ نكهةٍ مُميّزةٍ اختصّ بها البيارة ذُون سواهم لِمَا انفردت به بيروتنا الغالية الحبيبة من إرثٍ عَنَى تَكوّراتُهُ الأجيال.

لأنّ التراث المعماريّ جزءٌ نابضٌ من تراثنا الوطني
ومتابعةً تراث لبنان في معالمه وأعماله وأعلامه

مركز التراث اللبناني

في

الجامعة اللبنانية الأميركية (LAU)

يَدْعُوكم إلى لقاء في موضوع

زيارة البيت اللبناني

من فُتْحَة الدَّرْفَة إلى فُسْحَة الشُّرْفَة

لمحةٌ معماريةٌ تاريخيةٌ عن مراحل البيت اللبناني

يُشارك في اللقاء:

الدكتور أنطوان لحود : هذه حكاية بيتنا (عمشيت نموذجاً)

الدكتور أنطوان فشقش : هذه حكاية بيتنا (ذوماً نموذجاً)

ويتخلّله عرضٌ صوِّر عن بُيوت بيروت التراثية أبواباً وشبابيك وأدراجاً ودُروباً

للمهندس المعماري بهاء رفاعي

يَفْتَتِح اللقاء ويُدِير مداخلته ومحاوراته مديرُ المركز

الشاعر هنري زغيب

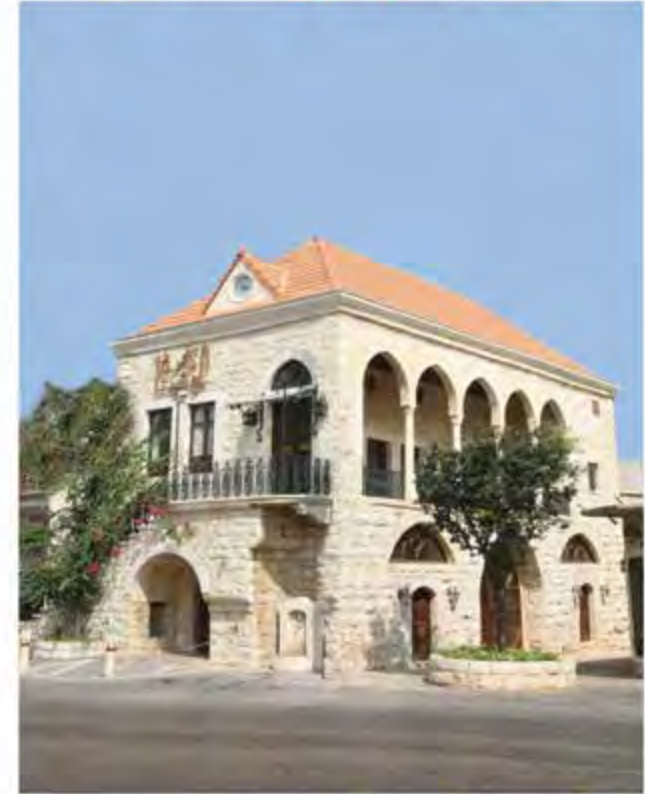
الساعة ٧:٠٠ مساءً الإثنين ٥ أيار ٢٠١٤

القاعة ٩٠٤ - كَلِيَّة الإدارة والأعمال - مبنى الجامعة الجديد - الطابق الأرضي

قريظم - بيروت



من فُتْحَة الدَّرْفَة إلى فُسْحَة الشُّرْفَة



لمحةٌ معماريةٌ تاريخيةٌ عن مراحل البيت اللبناني

لأنّ التراث الأدبيّ جزءٌ نابضٌ من تراثنا الوطني
ومتابعةُ تراث لبنان في معاليه وأعماله وأعلامه

مركزُ التراث اللبناني

في

الجامعة اللبنانية الأميركية (LAU)

يَدْعُوكم إلى لقاءٍ حول

أمين الريحاني "كشكول الخواطر"

٥٠ مقالة مجهولة نشرها الريحاني في جريدة "الهدى" (نيويورك)

بين ١٩٠١ و ١٩٠٤

يُشارك في اللقاء:

الباحث جان داية : هكذا وَجَدْتُ الْمَقَالَاتِ وَحَقَّقْتُهَا وَنَشَرْتُهَا
الدكتور لطيف زيتوني : الريحاني ثورةٌ لَزَمْنَا مِنْهُ ذَاكَ الزَّمَنَ الْبَاكِرَ
الأستاذ طلال سلمان : قراءةُ الْمَقَالِ الريحاني بعد ١١٠ سنوات

يُفتتح اللقاء ويُديرُ مداخلاته ومحاوراته مديرُ المركز

الشاعر هنري زعيب

الساعة ٧:٠٠ مساءً الاثنين ٢ حزيران ٢٠١٤

القاعة ٩٠٤ - كَلْبَةُ الْإِدَارَةِ وَالْأَعْمَالِ - مبنى الجامعة الجديد - الطابق الأرضي

قريطم - بيروت

LAU
الجامعة اللبنانية الأميركية
Lebanese American University

أمين الريحاني "كشكول الخواطر"



الريحاني في شبابه (١٩٠٤) أيام كان في نيويورك يَكْتُبُ "الكشكول"

"الضَّرِيرُ الْوَاقِفُ عَلَى شَفِيرِ الْهَوَايَةِ لَا يَحْتَاجُ إِلَى مَنْ يَدْفَعُهُ لِلسَّقُوطِ" (من "الكشكول")

في افتتاح الموسم الثقافي الجديد ٢٠١٤ - ٢٠١٥

ولأنّ تراثنا الموسيقي رائدٌ وطني

مركزُ التراث اللبناني

في

الجامعة اللبنانية الأميركية (LAU)

يَدْعُوكم إلى لقاء خاصّ كي

نَتَذَكَّرُ الْأَخَوَيْنِ فليفل

"انتشرت أناشيدُ الأخوين فليفل الوطنية في كلِّ لبنان، فتداولها المُجمَعُ الأهلي، وعلمتها المدارسُ لتلاميذها فأخذوا يُشيدونها في المناسبات الوطنية والتربوية، لما فيها من غايات سامية ترمي إلى توثيق النّأخي الوطني وترقية العواطف".
(جريدة "لسان الحال" - ٢٢ تشرين الثاني ١٩٣٥)

يُشارك في اللقاء:

المُخرج محمد كريم : الأخوان فليفل ... سيرة ونتاجاً

الدكتور أمين فرشوخ : أبعادُ أناشيدِهِما... تربوياً، اجتماعياً، وطنياً

الفنان أحمد قعبور : قراءة موسيقية في نتاجِهِما مع نماذج بالصوت

يَفْتَتِحُ اللقاء ويديرُ مداخلته ومحاوراته مديرُ المركز

الشاعر هنري زعبي

الساعة ٦:٠٠ مساءً الاثنين أول كانون الأول ٢٠١٤

القاعة ٩٠٤ - كُلّيّة الإدارة والأعمال - مبنى الجامعة الجديد - الطابق الأرضي

فريطم - بيروت



نَتَذَكَّرُ الْأَخَوَيْنِ فليفل



المقدم أحمد فليفل



الضابط محمد فليفل

"سيكونُ لأناشيدِكُما أثرها الجميلُ في نفوس الناشئة اللبنانية وتوجيهها نحو أهداف لبنان العزيز المستقلّ الحرّ".

الرئيس بشارة الخوري

"النشءُ الجديدُ في حاجةٍ ماسّةٍ إلى موسيقائكما الحماسيّة التي تُهذّب ذوقه وتسمو بطلّاعه وترهّف أحاسيسه".

الرئيس رياض الصلح

لمناسبة إدراج منظمة الأونسكو (باريس)
الرجل اللبناني على اللائحة التمثيلية لـ "تراث البشرية الثقافي غير المادي"
وهو أول عنصر لبناني يدخل هذه "اللائحة" العالمية
ولأن الرجل تراث لبناني عريق أعلاماً وأعمالاً

مركز التراث اللبناني

في

الجامعة اللبنانية الأميركية (LAU)

تدعوكم إلى لقاء حول

الرجل اللبناني هوية تراثية

يشارك في اللقاء:

الدكتور عدنان حيدر : الرجل - بحوره وموسيقاه

الشاعر جوزف أبي ضاهر : الغزل في الرجل

مع استشهادات مباشرة عن أنواع الرجل من الشاعر موسى زغيب

يفتح اللقاء ويتسق مداخلاته ومناقراته مدير المركز

الشاعر هنري زغيب

الساعة ٦:٠٠ مساء الاثنين ٢ شباط ٢٠١٥

القاعة ٩٠٤ - كلية الإدارة والأعمال - مبنى الجامعة الجديد - الطابق الأرضي

قريطم - بيروت



الرجل اللبناني يدخل ذاكرة العالم على لائحة "تراث البشرية الثقافي غير المادي"



سهرة رجل ذات ليلة قسرية في ضيعة جبلية لبنانية (كاريكاتور يسار صادق)

في البحث الدائم
للإضاءة على التراث اللبناني أعلاماً ومعالِم

مركز التراث اللبناني

في

الجامعة اللبنانية الأميركية (LAU)

يَدْعُوكم إلى لقاء حول

مَيَّ زِيَادَة في ذاكرة وَطَنِهَا

يُشارك في اللقاء:

الأستاذ سهيل مطر : مسيرة مَيَّ... من الألم إلى التمرّد

الأستاذ غاريوس زيادة: مَيَّ... بنت ضيّعنا شحّول

قراءات من أدب مَيَّ:

جهاد الأطرش - جهاد الأندري

يفتتح اللقاء ويُشّق مُداخلة ومُحاوراته مُدير المركز

الشاعر هنري زغيب

الساعة ٦:٠٠ مساءً الاثنين ٢ آذار ٢٠١٥

القاعة ٩٠٤ - كُليّة الإدارة والأعمال - مبنى الجامعة الجديد - الطابق الأرضي

قربنم - بيروت



نَتَذَكَّرُ مَيَّ



أَعِيدُونِي إِلَى أَرْضِي السَّمَاء... إِلَى الثَّرْبَةِ المَعْطَاء... إِلَى قَمَمِ عَانَقَتِ
السَّمَاء... إِلَى أَرْضِ الحُبِّ والطَّيِّبِ والصَّفَاء... إِلَى قَرِيَتِي الصَّخْرَاءِ الرَّاقِدَةِ
تَحْتَ حَنَائِي الأَفْقِ عَلَى هَدَهْدَةِ النَّاي. لَا أَطْلُبُ مِنْ أَرْضِي إِلَّا حَفْنَةً مِنْ تُرَاب.
(من وصيّتها عن ضيّعها شحّول)

في الذكرى الثمانين (١٩٣٥ - ٢٠١٥)
لِصُدُورِ مَأْسَاةٍ "بُنْتُ يَفْتَاخ" وقصيدة "فخر الدين"

مركز التراث اللبناني

في

الجامعة اللبنانية الأميركية (LAU)

يَدْعُوكُمْ إِلَى لِقَاءٍ حَوْلَ

سعيد عقل بين الشخصية والشعرية

مع

الأديبة إملي نصرالله : يَدُهُ... تِلْكَ الْعَالِيَةُ !

الدكتورة هند أديب : الْآخِرُ بَيْنَ ثَبَاتِ الْ"أَنَا" وَتَخَطِّي الدَّاتِ

وقراءات من شعر سعيد عقل بالفصحى والمحكية

يَفْتَتِحُ اللَّقَاءَ وَيُنَسِّقُ مُدَاخَلَاتِهِ مُدِيرُ الْمَرْكَزِ

الشاعر هنري زغيب

الساعة ٦:٠٠ مساءً الاثنين ٤ أيار ٢٠١٥

القاعة ٩٠٤ - كَلْبِيَّةُ الْإِدَارَةِ وَالْأَعْمَالِ - مَبْنَى الْجَامِعَةِ الْجَدِيدِ - الطَّبَقِ الْأَرْضِيِّ

قريظم - بيروت

LAU

الجامعة اللبنانية الأميركية
Lebanese American University



يُوجِعُنِي أَنِّي سَامُضِي وَشَبَابِي وَالْأَمَلُ
أَحْمِلُ غَابَتِي مَعِي... وَسِنْدِيَانَا... وَقَلَّلُ
أَرْضُ بِلَادِي وَحَدَّهَا تَبْقَى... وَدِيَوَانُ غَزَلُ

شواطئ لبنان عرّفت الحرير منذ ٢١٣٠ عاماً (سنة ١١٥ ق.م.)

مركز التراث اللبناني

في

الجامعة اللبنانية الأميركية (LAU)

يَدْعُوكم إلى لقاء حول

فصول تراثية لحكاية الحرير في لبنان من بيضة الفراشة إلى بياض الحرير

يُشارك فيه:

د. بطرس لبكي: كيف غيّر الحرير وجه لبنان الاجتماعي والاقتصادي

الأستاذ ميشال ليّون: الحرير في لبنان مرفق إنمائي

الأستاذ جورج عسيلي: الحفاظ على الحرير تراثاً لبنانياً (متحف بوس تُمودجا)

مع مجموعة صور من معارض الحرير ملابس وتصاميم

يفتح اللقاء وتُناقش مُداخلاته مدير المركز

الشاعر هنري زغيب

الساعة ٦:٠٠ مساء الاثنين ١ حزيران ٢٠١٥

القاعة ٩٠٤ - كُليّة إدارة الأعمال - مبنى الجامعة الجديد - الطابق الأرضي

قريطم - بيروت



الجامعة اللبنانية الأميركية
Lebanese American University

جاء زمنٌ كان محصول الحرير

لدى عددٍ من العائلات اللبنانية

يُشكّل ٥٠% من الناتج الوطني



نساء يُكزّرن الشرائق ويغرلنّها عيطاناً في كوخانة حرير (محفورة فرنسية من القرن السادس عشر)

أيّام الحرير في لبنان...

بهاء الزمن الساطع

مركز التراث اللبناني
في
الجامعة اللبنانية الأمريكية (LAU)

يَدْعُوكم إلى لقاءٍ حول
دور صالات العرض
في نهضة الفن التشكيلي اللبناني

يُشارك فيه:

الأستاذ سيزار نمّور : صالات العرض في لبنان منذ ١٩٦٠
د. مهى عزيزة سلطان : أعراسُ الريشة واللّون - تجربة "دار الفن والأدب"
الأستاذ ابراهيم زود : غالري "دامو" صالة عرضٍ وندواتٍ أدبية ومسرحية وثقافية
مع مجموعة صوّرٍ ووثائقٍ عن صالات العرض ومعارضٍ أقامتها لكبار الفنانين

يُفتتح اللقاء ويُنسّق مُداخلته مديرُ المركز

الشاعر هنري زغيب

الساعة ٦:٠٠ مساءً الاثنين ٥ تشرين الأول ٢٠١٥

القاعة ٩٠٤ - كُليّة عدنان القصّار لإدارة الأعمال - مبنى الجامعة الجديد - الطابق الأرضي
قريطم - بيروت



تحتضنُ تراثنا رَسْماً ونحتاً منذ نصف قرن
دورُ صالات العرض
في نهضة الفن التشكيلي اللبناني



مركز التراث اللبناني
في
الجامعة اللبنانية الأميركية (LAU)

يَدْعُوكم إلى لقاء حول
عُمر الزعني
شاعر الشعب وعاشق بيروت

يُشارك فيه:

المُخرج محمّد كرّيم: ذكرياتي مع عُمر الزعني
الباحث حسن السّاحلي: تحولات بيروت السياسية والاجتماعية في قصائده
الفنان أحمد قعبور: هكذا حاولتُ أن أُجدّد تراث عُمر الزعني
مع تشكيلات غنائية بصوت عُمر الزعني... ونماذج مُجدّدة من أغنياته

يُفتتح اللقاء ويُنسّق مُداخلاته مُدير المركز
الشاعر هنري زغيب

الساعة ٦:٠٠ مساءً الاثنين ٢ تشرين الثاني ٢٠١٥
القاعة ٩٠٤ - كُلّيّة عدنان القصار لإدارة الأعمال - مبنى الجامعة الجديد - الطابق الأرضي
قريظم - بيروت



كان في أيّامه حديث الناس وهاجس السياسيين



(الزعني بريشة مصطفى فزوح (١٩٤٩)

نتذكّر عُمر الزعني
شاعر الشعب وعاشق بيروت

"الدنيا قايمة... والشعب غافل"
راحت بلادكم وما خذا سائل"

مركز التراث اللبناني
في
الجامعة اللبنانية الأميركية (LAU)
يَدْعُوكم إلى لقاء حول
بُولُس سَلَامَة:
من جوار الألم
إلى حوار الطوائف

يُشارك فيه:
إدْمُون رَزَق : "عَمِّي بُولُس" التجربة والقُدْوَة
د. يُولَا مَفْرُج عازار : تراث القرية في أدب بُولُس سَلَامَة
الإعلامي بَسَام بَرَّاك : قراءات من بُولُس سَلَامَة شعراً ونشراً
مع مقاطع بصوت الشاعر من قصيدته في "مهرجان شبلي ملاط"
(قصر الأونسكو - ١٠ كانون الأول ١٩٦١)

يَفْتَحُ اللقاء مُدِيرُ المركز
الشاعر هنري زغيب
الساعة ٦:٠٠ مساءً الاثنين ٧ كانون الأول ٢٠١٥
القاعة ٩٠٤ - كُليَّةُ عدنان القصار لإدارة الأعمال - مبنى الجامعة الجديد - الطابق الأرضي
قريظم - بيروت



بُولُس سَلَامَة:
من جوار الألم إلى حوار الطوائف



يا مَلِكَ الحَيَاةِ... أَنزِلْ عَلَيَا عَزْمَةً مِنْكَ تَبْعُثُ الصَّخَرَ حَيًّا
واهِبِ النُّورَ والتَّدْيَ لِلرَّوَابِي أُولُنِي مِنْ جَمَالِ وَجْهِكَ شَيًّا
طَالَ فِي مَنْقَعِ الْعَذَابِ مُقَامِي واستراح الشَّقَاءُ فِي مُقْلَتَيَا
إِنَّ حَظِّي مِنَ الحَيَاةِ سَرِيرٌ صار مني... فَلَمْ يَغْدُ خَشَبِيًّا

مركز التراث اللبناني
في
الجامعة اللبنانية الأميركية (LAU)
يَدْعُوكم إلى أمسية

سعيد تقي الدين حياة المسرح من مسرح الحياة

ندوة عن مسرحه وظروفه وشخصياته
ومشاهد مختارة من مسرحياته يؤدّيها طلاب قسم الفنون في الجامعة
الندوة: د. إكرام الأشقر: أبرز المحطات الفنية في تراثه المسرحي
د. نبيل أبو مراد: لغته المسرحية - خصائصها وتفرّدها في زمنها
المشاهد المسرحية: إشراف مورييس معلوف

يفتح الأمسية مدير المركز
الشاعر هنري زغيب

الساعة ٦:٠٠ مساء الاثنين ١ شباط ٢٠١٦
مسرح أروين هول - مبنى رئاسة الجامعة - المدخل الأسفل، من الشارع العام
قريظم - بيروت



سعيد تقي الدين حياة المسرح من مسرح الحياة



"إلى الأديب الناقد الأستاذ سعيد تقي الدين مع خالص الاحترام والاعجاب"
مصطفى فروخ (١٩٥١)

مركز التراث اللبناني

في

الجامعة اللبنانية الأميركية (LAU)

يَدْعُوكم إلى لقاء حول

الأزياء التراثية في لبنان: حكاية الإرث والأناقة والجمال

مع

السيدة يانفو لحود سعادة :

"رحلة في الزمان من القرن السابع عشر حتى اليوم"

بمشاركة

الدكتورة ياسمين نشاب طعان (مديرة قسم التصميم في الجامعة اللبنانية الأميركية LAU):

"هذا ما نهيئ في الجامعة للجمع بين التراث والحداثة"

ترافق المداخلتين صوراً لأجمل الأزياء التاريخية والتراثية والحديثة

يفتح اللقاء مدير المركز

الشاعر هنري زغيب

الساعة ٦:٠٠ مساءً الاثنين ٧ آذار ٢٠١٦

القاعة ٩٠٤ - مكتبة عدنان القصار لإدارة الأعمال - مبنى الجامعة الجديد - الطابق الأرضي

قريظم - بيروت

LAU
الجامعة اللبنانية الأميركية
Lebanese American University

الأزياء التراثية في لبنان: حكاية الإرث والأناقة والجمال



Amra du 19th siècle, Coiffe d'un "Tannous", Cheff (Retrouvée)

أميرة لبنانية بـ"الطنطور" (بيت الدين - القرن التاسع عشر) تصميم يانفو لحود سعادة

سَعْيًا إلى إبراز تراثنا في جميع نواحيه الفنيّة
مركز التراث اللبناني
في الجامعة اللبنانية الأميركية (LAU)
تعاونًا مع قسم التسويق والإدارة الفندقية في الجامعة
يَدْعُوكم إلى لقاء

لُقْمَتِي هَوِيَّتِي

المطبخ اللبناني: معالم تراثيّة
أطايب من إنتاج أرضنا الحَيِّرة
مع

الشيف أنطوان الحاج: مدير المعهد الفني الفندقي - الدكانة
د. أنطوني رحيل: مؤسس "سوق الأكل" في لبنان (No Garlic No Onions)

يلي القدوة تَذَوُّقُ الحُضُورِ عَيِّنَاتٍ طازجة من المأكّل اللبنانيّة التّراثيّة
إعداد قسم التسويق والإدارة الفندقية في الجامعة

يَفْتَحُ اللقاء مُديرُ المركز

الشاعر هنري زغيب

الساعة ٦:٠٠ مساءً الثلاثاء ٥ نيسان ٢٠١٦ (استثنائيًا بسبب العطلة الرسمية في ٤ نيسان)
القاعة ٩٠٤ - كُليّة عدنان القصار لإدارة الأعمال - مبنى الجامعة الجديد - الطابق الأرضي
قريطم - بيروت



لُقْمَتِي هَوِيَّتِي



المطبخ اللبناني: معالم تراثيّة

مركز التراث اللبناني
في
الجامعة اللبنانية الأميركية (LAU)

يُدعوكم إلى لقاء حول
أمين نخلة: صانع الصناعات
في الذكرى الأربعين على غيابه
(أيار ١٩٧٦ - أيار ٢٠١٦)

يُشارك في اللقاء:
الدكتور ميشال جحا: تصوص له، حوارات معه، تصوص عنه
الكاتب سمير عطالله: «فؤاد أفندي» سيد «المفكرات»
تتخلله مقاطع صوتية ومرئية للشاعر يلقي من قصائده
وشهادات مصورة من سعيد عقل، وجدي ملاح، محمد عبدالمعطي حجازي

ومشاركة من مدير المركز
الشاعر هنري زعبي
الساعة ٦:٠٠ مساء الثلاثاء ٢ أيار ٢٠١٦ (استثنائياً لمصادفة الإثنين عطلة رسمية)
القاعة ٩٠٤ - كلية عدنان القصار لإدارة الأعمال - مبنى الجامعة الجديد - الطابق الأرضي
قريطم - بيروت

LAU
الجامعة اللبنانية الأميركية
Lebanese American University

أمين نخلة: صانع الصناعات



إفصحوا في محفل الشعر لنا
جيرة الأرز... وضاحي ظله
في الجمال الزهوا والحق الهدى
إن يكن غنى «أبو تمامكم»
نحن من لبنان من عليا الدنى
والربى الخضر ووحي المنحنى
مكن الله لنا ما مكنا
فاسألوا عن شذوه لبناننا
أمين نخلة
مهرجان أبو تمام - دمشق (١٢/١٢/١٩٦٠)

مركز التراث اللبناني

في

الجامعة اللبنانية الأمريكية (LAU)

و

المعهد الوطني العالي للموسيقى - الكونسرفتوار

يَدْعُوكم إلى أن

نتذكر توفيق الباشا

في أمسية موسيقية خاصة

مع

الأوركسترا الوطنية اللبنانية للموسيقى الشرق-عربية

بقيادة

أندريه الحاج

يَفْتَتِحُ الأمسية مديرُ المركز

الشاعر هنري زغيب

الساعة ٦:٠٠ مساءً الخميس ٢٩ أيلول ٢٠١٦

مسرح غوليتيان في حرم الجامعة

قريظم - بيروت



المعهد الوطني العالي للموسيقى
- الكونسرفتوار -



الجامعة اللبنانية الأمريكية
Lebanese American University

نتذكر توفيق الباشا

(١٩٢٤ - ٢٠٠٥)



مع مشاركة خاصة بالأمسية من

عبد الرحمن الباشا

في افتتاح موسمه الجديد ٢٠١٦ - ٢٠١٧
مركز التراث اللبناني في الجامعة اللبنانية الأميركية (LAU)
يدعوكم إلى لقاء يروي ذكريات

من حكايات راس بيروت

فضاء كوزموبوليتي واحد في مجتمع متعدد
مشاهد وحكايات وحنين

مع أبناء من هذه المنطقة اللؤلؤة في عاصمتنا الغالية

يُشارك في اللقاء:

السيدة ليلى الصليبي داغر: من BCW إلى BUC إلى LAU

الحاج أبو خضر زكريا الغالي (أمين سر "الجهة الموحدة لراس بيروت")

"هكذا كانت منطقة راس بيروت قبل نصف قرن"

مقاطع من فيلم محمود حجيج "هذه ذكرياتهم عن راس بيروت"

يدير اللقاء مدير المركز

الشاعر هنري زغيب

الساعة ٦:٠٠ مساء الثلاثاء ٤ تشرين الأول ٢٠١٦

القاعة ٩٠٤ - كُليّة عدنان القصار لإدارة الأعمال - مبنى الجامعة الجديد - الطابق الأرضي

فريطم - بيروت



من حكايات راس بيروت



"أبو صبحي": مزارع من راس بيروت كان يدور على جماره بين بيوت المنطقة
يبيع نتاج أرضه خضرا وفواكه، ويوزنها بحجر يساوي رطلا (٢٠٥ كلغ).

(عن لوحة مائيّة لمصطفى قروخ سنة ١٩٣٢)

مركزُ التراث اللبناني

في

الجامعة اللبنانية الأميركية (LAU)

يُدعوكم إلى لقاء خاص حول

سَلوى روضة شقير

طليلة النحت التجريدي في العالم العربي

يُشارك فيه:

الناقدة د. مهي عريزة سلطان: بين نغمة التفعيلة وانزياحات الأشكال

الناقد التشكيلي جاك الأسود: سَلوى روضة شقير - النظرية الأخيرة

مع عرض موسّع على الشاشة لمجموعة كبرى من روائع أعمالها

يديرُ اللقاء مدير المركز

الشاعر هنري زغيب

الساعة ٦:٠٠ مساءً الثلاثاء ١ تشرين الثاني ٢٠١٦

القاعة ٩٠٤ - كُلية عدنان القصار لإدارة الأعمال - مبنى الجامعة الجديد - الطابق الأرضي

قريطم - بيروت



سَلوى روضة شقير طليلة النحت التجريدي في العالم العربي



معرضها الاستعادي في القاعة الزجاجية لدى وزارة السياحة (١٩٧٤)
تضمّن أعمالاً طليعية لها قبل ٧٠ عامًا (١٩٤٧)
كانت أول الأعمال التجريدية في العالم العربي

في ذكرى ٧٠ سنة (١٩٤٦ - ٢٠١٦)

على تَسْلُم الدولة اللبنانية

إذاعة "راديو الشرق" من سلطة الانتداب الفرنسي

وتسميتها "دار الإذاعة اللبنانية"

مركز التراث اللبناني

في

الجامعة اللبنانية الأميركية (LAU)

يَدْعُوكم إلى لقاء خاص حول

إذاعة لبنان قبل نصف قرن

يُشارك فيه:

المخرج محمد كريم: أربَعُونَ عامًا في خدمة الإذاعة (١٩٥٨-١٩٩٨)

مدير البرامج نبيل غصن: ذكرياتي في نصف قرن (١٩٥٩-٢٠٠٥)

إلهام علوية الجندي: أربعة عقود وراء الميكروفون (١٩٦٢-٢٠٠٠)

يُدير اللقاء مدير المركز

الشاعر هنري زغيب

الساعة ٦:٠٠ مساء الثلاثاء ٦ كانون الأول ٢٠١٦

القاعة ٩٠٤ - كُليّة عدنان القصّار لإدارة الأعمال - مبنى الجامعة الجديد - الطابق الأرضي

قريظم - بيروت

LAU
الجامعة اللبنانية الأميركية
Lebanese American University



هنا بيروت

دارُ الإذاعة اللبنانية

مركز التراث اللبناني: «شهر» اللغة الأم ٢٠١٨

فيما أعلنت منظمة الأونسكو العالمية ١٨ كانون الأول «يوم اللغة العربية»، و ٢١ شباط «يوم اللغة الأم»، لم يكتف «مركز التراث اللبناني» بـ «يوم» واحد، فنظم «شهرًا كاملاً» (٢١ شباط – ٢١ آذار ٢٠١٨) لهذه المناسبة، كما يظهر في الإعلان أدناه.

LAU
الجامعة اللبنانية الأمريكية
Lebanese American University

مركز التراث اللبناني في الجامعة اللبنانية الأميركية
يدعو إلى حضور
أول أوبرا بالعربية في لبنان

"باستيان وباستيانه"
Bastien & Bastienne
لموزار

النص اللبناني: هنري زغيب
فكرة / قيادة الأوركسترا: هاروت فازليان
الغناء الأوبرالي: إيليان سعادة
إيليا فرنسيس
مكسيم شامي

الساعة ٦:٠٠ مساء الإثنين ١١ آذار ٢٠١٩
مسرح أزون - مبنى رئاسة الجامعة
قريطم - بيروت

LAU
الجامعة اللبنانية الأمريكية
Lebanese American University

في سياق قراري منظمة اليونسكو اعترافاً
١٨ كانون الأول يوم اللغة العربية و ٢١ شباط اليوم العالمي للغة الأم

مركز التراث اللبناني
في
الجامعة اللبنانية الأميركية
يبدؤوا

إفناء أوبرا ريتة حول اللغة العربية

٨ آذار	٢٧ شباط	٢١ شباط
حوار مع الدكتورة نجلا بطور العربية في المسك انتقادية واكاديمية للشكلا	حوار مع الفنان أحمد قصور العربية في القوس العولاني والآلية	حوار مع الفنانين هرييل خانم العربية في الإبداع
٢١ آذار	١٥ آذار	١٣ آذار
حوار مع الخبير الإعلامي طهر صادق العربية في هذا الإعلان	حوار مع المبرمج جورج حياز العربية في المسرح	حوار مع الفنانة محمود يعقوب العربية في مطبخها العذبة

كل لقاء الساعة ٦:٠٠ إلى ٧:٠٠ مساءً
القاعة ٩٠٣ - كلية عدنان الصار للأعمال - الجامعة اللبنانية الأميركية - بيروت



من معرض في قاعة الجامعة
ضمّ بعض لوحات وجيه نحلة،
توازيًا مع ندوة الاحتفال بذكره.



الثانية لغياب وجيه نحلة

في ٢٠ شباط ٢٠١٩ نظّم «مركز التراث اللبناني» احتفالاً بندوة ومعرض، في الذكرى الثانية لغياب الفنان وجيه نحلة.

الندوة جرت في قاعة مكتبة - رياض نصّار (حرم الجامعة - بيروت) شارك فيها رئيس الجامعة د. جوزف جبرا، والفنان الرسام حسن جوني، تخلّلها عرض فيلم عن مشاركة وجيه في أمسية خاصة يرسم مباشرة أمام الجمهور فيما الياس الرحباني يعزف على البيانو وهنري زغيب يقرأ من شعره.

بعد الندوة جال الحضور على معرض من أعمال وجيه نحلة (من تنسيق سيزار نمور) في باحة ميني عدنان قصّار، ثم انتقل المعرض إلى حرم الجامعة في بيلوس أسبوعاً لطلاب كلية الفنون.

هنا الدعوة إلى الندوة، وبعض الصور من المعرض.



سقطت من يده الريشة ذات يوم
لكنّ بقطعه باقٍ في لوحته كلّ يوم



مركز التراث اللبناني في الجامعة اللبنانية الأمريكية

تدعو إلى الذكرى الثانية لغياب

وجيه نحلة

في ذكريات أعماله وذاكرة أصدقائه:

- رئيس الجامعة الدكتور جوزف جبرا

- الفنان حسن جوني

- مقطع من مشهدة "حوار الكلمة والمحن والريشة"

هنري زغيب - الياس الرحباني - وجيه نحلة

- تنسيق المعرض: سيزار نمور

الساعة ٦:٠٠ مساءً الأربعاء ٢٠ شباط ٢٠١٩

قاعة مكتبة رياض نصّار - بيروت

وجاءت النتائج كالاتي:

- الجائزة الأولى: إيلينا الصَّبَّاغ - جامعة البلمند: فيلم «طرابلس - الجمال المُقَنَّع»
- الجائزة الثانية: زهراء الرَشِيدِي و دُعاء عَمُرو - الجامعة اللبنانية، كلية الإعلام، الفرع الأول - «صُور - جارة البحر»
- الجائزة الثالثة: زهراء حَمُود و مَرْوَة أَخْضَر - الجامعة اللبنانية، كلية الإعلام والتوثيق - «موسى معماري - قصر الأصالة»
- الجائزة الرابعة: نُور الحَلَبِي - الجامعة اللبنانية الأميركية - «مشوار بالضيعة».

أفضل فيلم قصير عن التراث اللبناني

في ٢٤ حزيران ٢٠١٩ اختتم «مركز التراث اللبناني» موسمه السابع عشر بإعلان نتائج التصفية النهائية لمسابقة «أفضل فيلم قصير حول تراث من لبنان» مادي أو غير مادي، نظّمها إتاحة أن يتابع مفهوم التراث من خلال عيون فنية لطلاب الجامعات.

شارك في المسابقة طُلابُ الفنون والإعلام في عددٍ من الجامعات في لبنان. وبعد التصفية النهائية للأفلام المُشارِكة، فازت كليات وأقسام من: الجامعة اللبنانية، جامعة البلمند، الجامعة الأميركية للعلوم والتكنولوجيا، الجامعة اللبنانية الأميركية.

وتسلّم الطلاب الفائزون جوائزهم وشهادتهم من رئيس الجامعة الدكتور جوزف جبرا في احتفال خاص.



مركزُ التراث اللبناني في الجامعة اللبنانية الأميركية

إعلان نتائج المسابقة الجامعية عن

أفضل فيلم قصير عن التراث اللبناني

الاثنين ٢٠١٩/٦/٢٤



مجلة «مرايا التراث»



افتتاح المؤتمر الصحفي بالنشيد الوطني. من اليمين: نقيب الصحافة محمد البعلبكي، رئيس الجامعة الدكتور جوزف جبرا، مدير المركز الشاعر هنري زغيب، وزير الإعلام المحامي رمزي جريج، وزير الثقافة المحامي ريمون عريجي.

إطلاق المجلة

بين التواريخ الساطعة في سجل «مركز التراث اللبناني»: الثانية عشرة ظهر الإثنين ٢٠ تشرين الأول ٢٠١٤، موعد المؤتمر الصحفي الذي أعلن صدور العدد الأول من مجلة «مرايا التراث».

يومها استقبلت قاعة الاجتماعات في رئاسة الجامعة نخبة مسؤولين رسميين وأكاديميين وكُتّاب ومتقنين جاؤوا يشهدون ظهور مولود جديد لـ «المركز» واعد بمنصة أخرى لبسط تراث لبنان في مقالات ودراسات وأبحاث يكتبها للمجلة اختصاصيون في شؤون تراث لبنان.

فلأنها مجلة، إذا مولودة جديدة للصحافة اللبنانية، كان لا بد من حضور وزير الإعلام ونقيب الصحافة.

ولأنها أكاديمية ثقافية، كان لا بد من حضور وزير الثقافة.

ولأنها ابنة الجامعة كان لا بد من حضور رئيس الجامعة.

وهكذا كان: تصدروا الحضور وكانت كلماتهم شهادة إيمان بـ «المركز»، وأمل برسالة المجلة الجديدة.

من كلمة وزير الإعلام المحامي النقيب رمزي جريج: «تحضرني اليوم المقابلة بين لفظتي إرث وتراث، ونحن في مناسبة احتفالنا بإطلاق العدد الأول من مجلة «مرايا التراث»، التي أريد لها أن تكون سجلاً يحفظ الكثير من معالم تراثنا الوطني، ومنطلقاً لتوطيد علاقتنا بهذا التراث، بغية تفعيله في يومياتنا المعاصرة، ونقله حياً إلى أجيالنا الطالعة».

من كلمة وزير الثقافة المحامي ريمون عريجي: «يلفتنا في هذه المجلة الجديدة أنها تتعهد نقل موروثنا الثقافي في مسؤولية أكاديمية، محصنة بخروجها عن جامعة كبرى تُخرج أفواجا رصينة للبنان الغد وتُخرج اليوم هذه المجلة الرصينة، ومحصنة بصدورها في الجامعة عن «مركز التراث

اللبناني» الذي نتابع مسيرته المتواصلة منذ سنوات بلا توقف: لقاءات ومحاضرات ومؤتمرات ومنشورات وأنشطة ثقافية تراثية».

من كلمة نقيب الصحافة محمد البعلبكي: «كم كان ينقصنا في مجالنا الثقافي مثل هذه المجلة التي انتدبت نفسها لخدمة رسالة لبنان الذي لن يتخلى عنها مهما كانت العقبات لأنها في صلب كيانه. هذه الرسالة تحدث بها الكبار في العالم. علينا جميعاً، ومعنا من يدعون الثقافة، أن نتمسك بالأل نتخلى عن هذه الرسالة كي نحفظ للبنان مكانته الدولية والاجتماعية».

ومن كلمة رئيس الجامعة الدكتور جوزف جبرا: «نجتمع اليوم لنحتفل بتحقيق حلم ركز صاحبه الشاعر هنري زغيب على إحياء تراث لبناني كاد أن يتلاشى تحت ضربات الإهمال واللامبالاة القاسية، وقرر أن يحافظ على إرث لبنان الغني بتراثه الفكري والأدبي، بتراثه الشعري والمادي، غنياً بإنجازات عمالقه في الوطن والمهجر. وعندما استمعت إدارة الجامعة اللبنانية الأميركية إلى ما يجول في فكر شاعرنا الحبيب، سارعت إلى الموافقة على تأسيس مركز التراث اللبناني سنة ٢٠٠٢».

ومن كلمة مدير «المركز» هنري زغيب: «... وفي السنة الثانية عشرة (٢٠٠٢-٢٠١٤)، في العشرين من عاشرها، أُنعت ثمرة جديدة لـ «مركز التراث اللبناني» في هذه الجامعة الكبرى: مجلة «مرايا التراث»، الفصلية الأكاديمية المحكمة، حارسة الإرث، وارثة التراث اللبناني، النادرة صفحاتها رسالة تتعهد حمل الشعلة من جيل إلى جيل، وإبقائها مضيئة شاعلة بتاريخ لبنان آت من الغد المشرق، لأن الغيم العابر اليوم قد يحجب لكنه لا يلغي أمسا غنياً بالعطاء على قمة الفجر من صباح العلم والعالم».

في الصفحات التالية من هذا العدد الخاص: مجموعة أعداد المجلة الستة عشر، حتى صدور هذا العدد، مع غلاف كل عدد منها، ومحتويات كل عدد من مقالات ودراسات ووثائق.

مرايا التراث	
العدد الأول - خريف ٢٠١٤	
أول المـ «مرايا» - هنري زغب	٣
حفظ التراث: «مركز التراث اللبناني» نموذجاً	
تراثنا اللبناني: معالم ومعالمات	
حسن حلاق	٨
بلدية بيروت المحروسة في العهد العثماني	
يوسف الحوراني	٣٦
حرمون جبل التجلي ونيسا مغارة أدونيس	
ابراهيم كوكبان	٤٢
بعلبك مدينة الشمس اللغز الذي لم يقد لغزاً	
ملف العدد:	
التراث اللبناني الشفوي بين المروي والمحكى والموسيقى	
عبدالله فاكوري	٥٠
بيروت... يحكي لنا من تراثك المروي	
جوزف أبي ضاهر	٧٣
الزجل اللبناني من البدايات - شعر الحياة اليومية والتراث	
كشاح فاكوري	٨٩
من فصول الحياة الموسيقية في لبنان (الصفحة وعزيمته نموذجاً)	
محمود زياوي	٩٧
التراث الشوكلوري الشعبي كما تناوله الأخوان رحباني	
ناصر مخول	١٠٧
الآلات الموسيقية التراثية: تصنيها والعزف عليها	
بديع الحاج	١٤٨
Le chant traditionnel au Liban: Identité, histoire et genres	
إراثنا التراثي: تشريعات ومعايير	
حنا التميم	١٥٥
التراث الثقافي غير المادي: تحديات المحافظة عليه عالمياً ووطنياً	
نسيب حطيت	١٧٠
أسباب التلف والدمار في المصادر التراثية	
محمد ناصر	١٧٧
دور التشريعات في حفظ التراث وحمايته	
President Joseph G. Jabbara's message:	١٨٤
The importance of our heritage and traditions in the life of Lebanon	



العدد الأول - خريف ٢٠١٤

إراثنا التراثي

تشريعات حفظه
ومعايير الحفاظ عليه

ملف العدد

التراث اللبناني الشفوي
بين المروي والمحكى والموسيقىتراثنا اللبناني
معالم ومعالمات
- بيروت «المحروسة»
- حرمون جبل التجلي
- بعلبك اللغزMirrors
of HeritageLAU
لبنانية الأمريكية
Lebanese American UniversityLEBANESE LEGACY
HERITAGE & CULTURESPECIAL TOPIC
LEBANESE ORAL HERITAGELEBANESE HERITAGE
SITES AND MONUMENTSLAU
لبنانية الأمريكية
Lebanese American University

مرايا التراث	
العدد الثاني - ربيع ٢٠١٥	
أولى الامرايا - هنري زهير مرايا عريقة أخرى من تاريخنا الغني	
لبنان في الأرشيف الوطني	
٨	د. أحمد حطيط لبنان في أرشيف الحروب الصليبية في الشرق
٢٥	د. الياس القطار لبنان في الأرشيف المملوكي
٤٥	د. الطوان القسيس لبنان في التاريخ الكنعاني - الفينيقي
٧٣	د. بطرس ليكي الجزير اللبناني في الأرشيف المحلي والأجنبي أواخر الفترة العثمانية
٨٦	د. جوزف أبو نهدا لبنان في أرشيف الأديار
١٠٦	د. حسان حلاق لبنان في أرشيف بيروت المجروسة
١٢٣	د. رياض غنام لبنان في الأرشيف الأعلى
١٤٤	د. عبدالله الملاح لبنان في أرشيف متسرفية جبل لبنان
١٦٠	د. عمر عبدالسلام لدمري لبنان في الأرشيف العربي والإسلامي
لبنان في الأرشيف الدولي	
١٨٢	د. انطوان الحكيك لبنان في الأرشيف الفرنسي
٢٠٨	د. عباس أبو صالح لبنان الخمسينات في الأرشيف الأميركي
٢٢٣	د. عبداللطيف الحارثي لبنان في الأرشيف البريطاني
٢٥٨	د. د. كرم رزق لبنان في الأرشيف النمساوي
٢٦٨	د. مسعود شاهز لبنان في وثائق الأرشيف الأميركي ١٩٥٩ - ١٩٧٥
* نسلخاً إيجدياً بالاسم الأول للكاتب	

مرايا التراث

العدد الثاني - ربيع ٢٠١٥



Mirrors of Heritage

Volume 2, Spring 2015

SPECIAL ISSUE

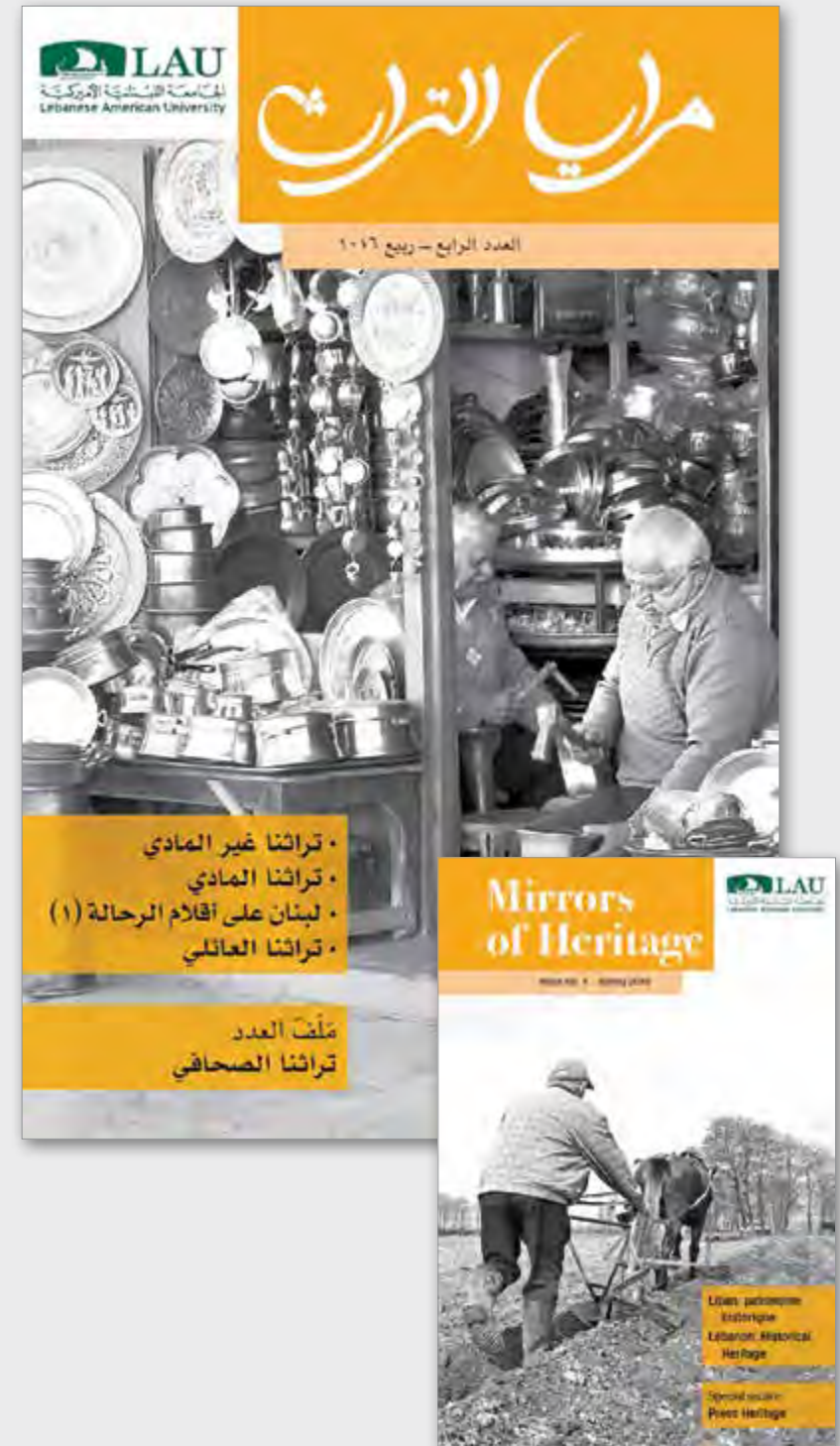
Lebanon in National and International Archives

LAU
لبنان الأمريكية الجامعة
Lebanese American University

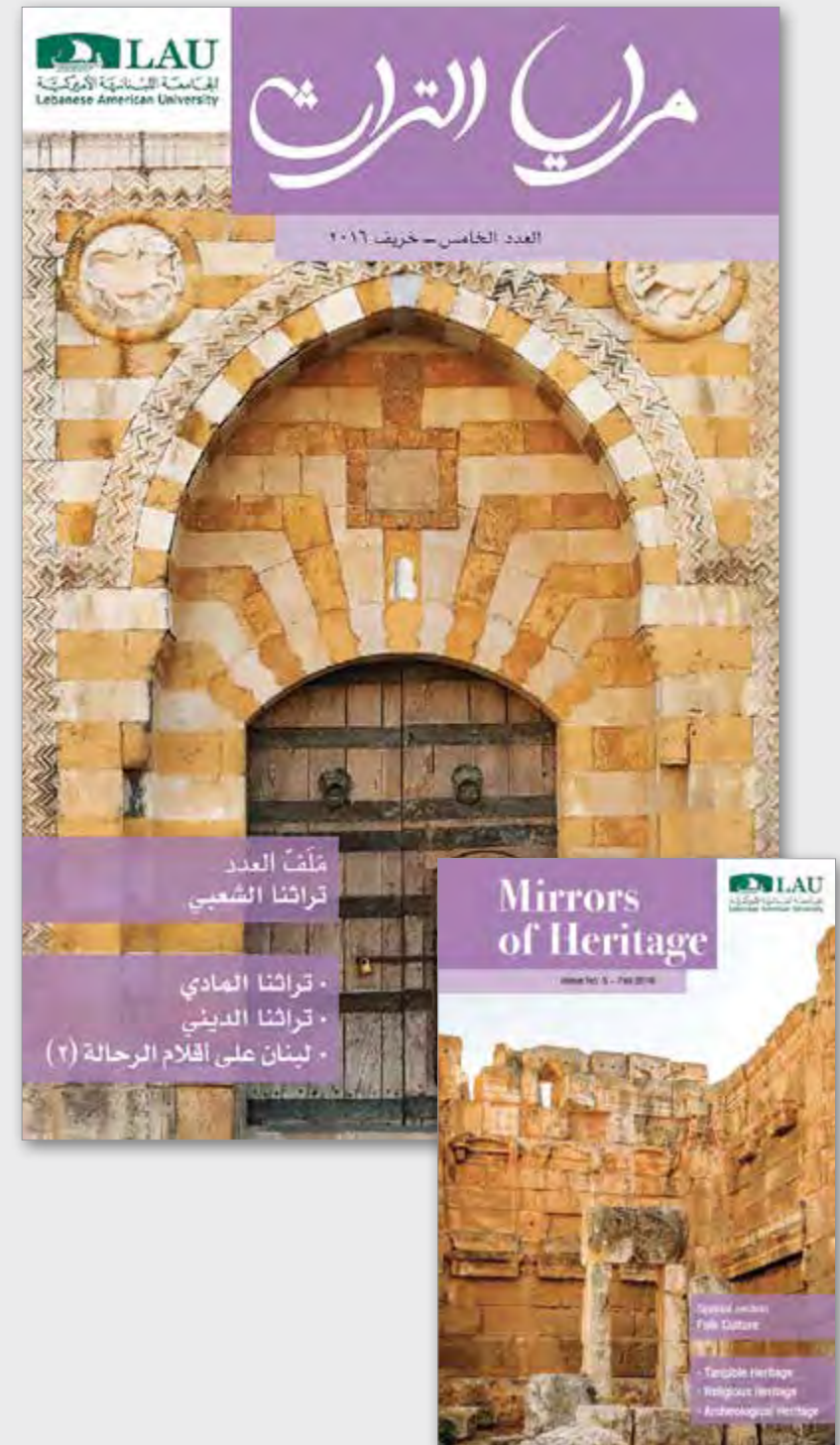
مرايا التراث	
العدد الثالث - خريف ٢٠١٥	
٣	أولى المرايا - هنري زغب كي يبش تراثنا هيئة الأمل لجميع أبناء اليوم
تراثا العمراني	
٨	د. نسيم حطيط التراث العمراني في بيروت بين الهدم والتسمية المستدامة
٣٢	مي عبود أبي عقل تراث لبنان بالاندثار... مهدد وقانون حمايته في مجلس النواب... مجدّد
٤٠	د. انطوان ششفتي تطور الأشكال العمرانية والمدينة في بيروت منذ نهاية القرن التاسع عشر
ملف العدد:	
تراثا الحرفي	
٤٩	عبدالله طحيط فاحوري تقاليد شعبية... قبل أن تُزول
تراثا الطبيعي	
٩٤	د. جورج شلهوب التحيز الجغرافي اللبناني بين التمايز والتبعية في العهدين الأموي والعباسي
١٢١	د. مسعود ضاهر المسألة المائية في لبنان: المسار التاريخي والأفاق المستقبلية
١٣٤	د. مروان أبي فاضل جبل الكرمل: سراخ بين النبي الياس وكنيسة بعل شوس الفينيقي

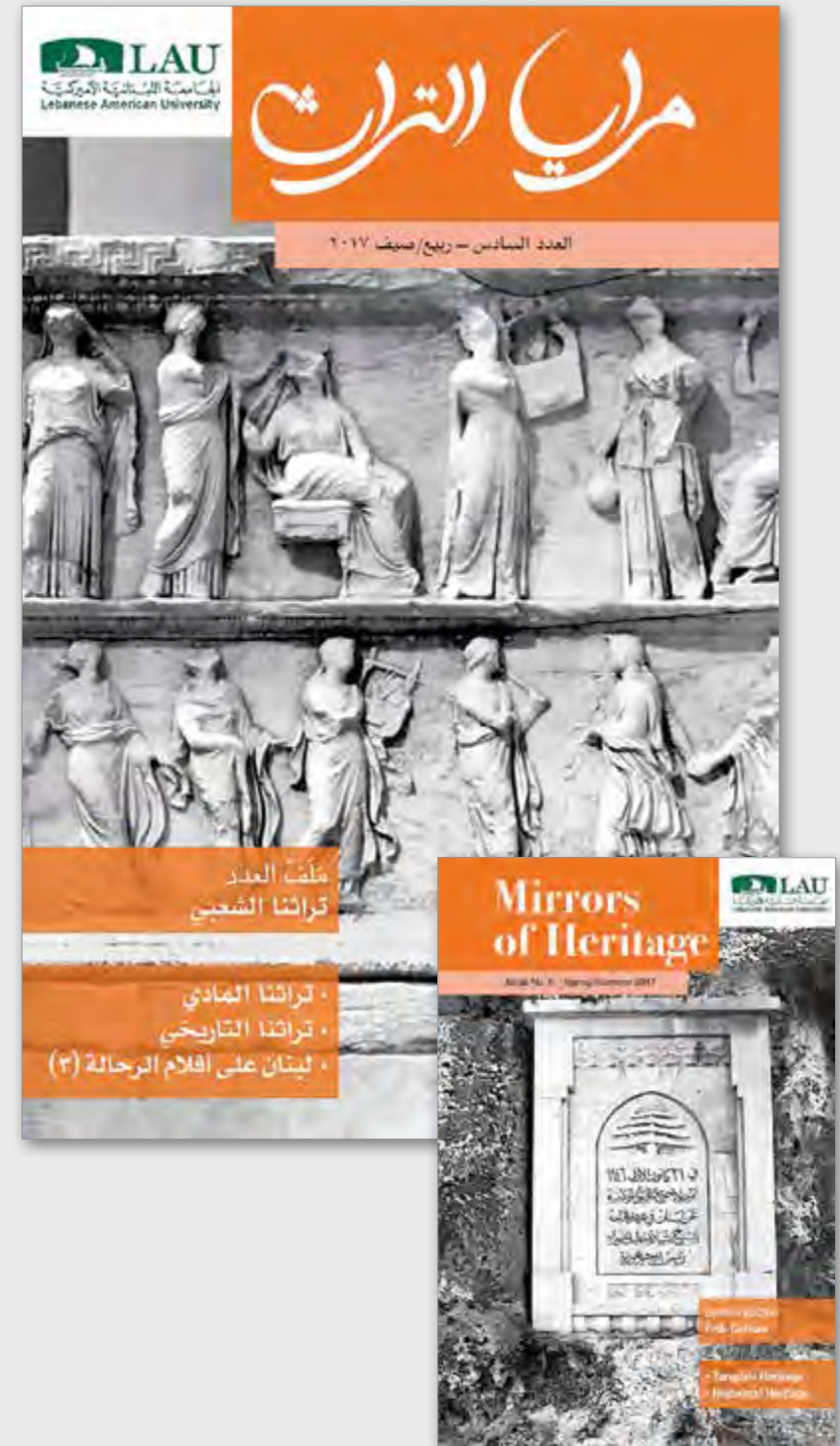


مرايا التراث	
العدد الرابع - ربيع ٢٠١٦	
٣	أولى «مرايا» - هنري زغيب ذاكرتنا البصرية في حفظ التراث
١٢	تراثنا غير المادي د. وجيه فانوس الشخصية التراثية المدنية في الوجدان الشعبي البيروتي
٣٠	تراثنا المادي د. رجا ثيبي مدخل إلى دراسة الحضارة المادية في لبنان تاريخها، مسارها، أعلامها، ضرورتها، كينيتها
ملف العدد	
٥٠	تراثنا الصحفي جوزف أبي ضاهر المحافظة اللبنانية من أبنائها إلى بائنها أمثلتها رؤاؤها... وغرؤا العالم بها
٩٢	لبنان على أقلام الرحالة (١) د. أحمد حبيب لبنان في كتابات الرحالة الأندلسيين في العصور الوسطى رحلة الشريف الإدريسي نموذجاً (١٩٣-٥٦٠ هـ/ ١١٥٦-١١٥٦ م)
١٠٤	تراثنا العائلي د. أنطوان مسرة التربية على التراث من شعار والحنين إلى السلوك في الحياة اليومية
١٢٧	Liban: patrimoine historique et touristique Hareth Boustany Deir el-Qamar: patrimoine architectural et urbain
١٥٣	Lebanon: Historical Heritage Abdel-Raouf Sinno The journey of the German emperor William II to Bilād ash-Shām in 1898



مرآيا التراث	
العدد الخامس - خريف ٢٠١٦	
٣	أولى الله «مرآيا» - هنري زعبي اللغة... تراثاً ووطناً
١٢	تراثنا المادي د. انيس شعيا معلم لبناني أثري وتاريخي في عكا مركز الصفاء والتقاء أمانتها المتفرقة على كتلة التاريخ
٣٧	سوانح الحلو موقع الأوقاف الدينية في الحضارة المادية دير سيدة مشموشة نموذجاً
ملكت العدد	
٥٢	تراثنا الشعبي عبد اللطيف فاحوري بيروت أيام زمان: هكذا كان الملبس وطيب الأسنان والصيدلة
٩٠	تراثنا الديني د. عمر عبد السلام قديمي جامع الأمير سيف الدين طينال الحاجب في ملواييس
١٠٤	لبنان على إقلام الرحالة (٢) د. ييار مكرزل لبنان في رحلة المستشرق البلجيكي أنسيلمي أدورنو (١٤٧٠-١٤٧١)
١٣١	Notre patrimoine religieux Dr Antoine Fischfisch Eglise Mar Zakhia - Ajaltoun entre revitalisation et restauration
١٤١	Dr Paul Zgheib L'art Syriaque: les paradigmes de l'existence
١٥٣	Notre patrimoine historico-archéologique Jeanine Abdul Massih La carrière archéologique de Baalbek dévoile son secret

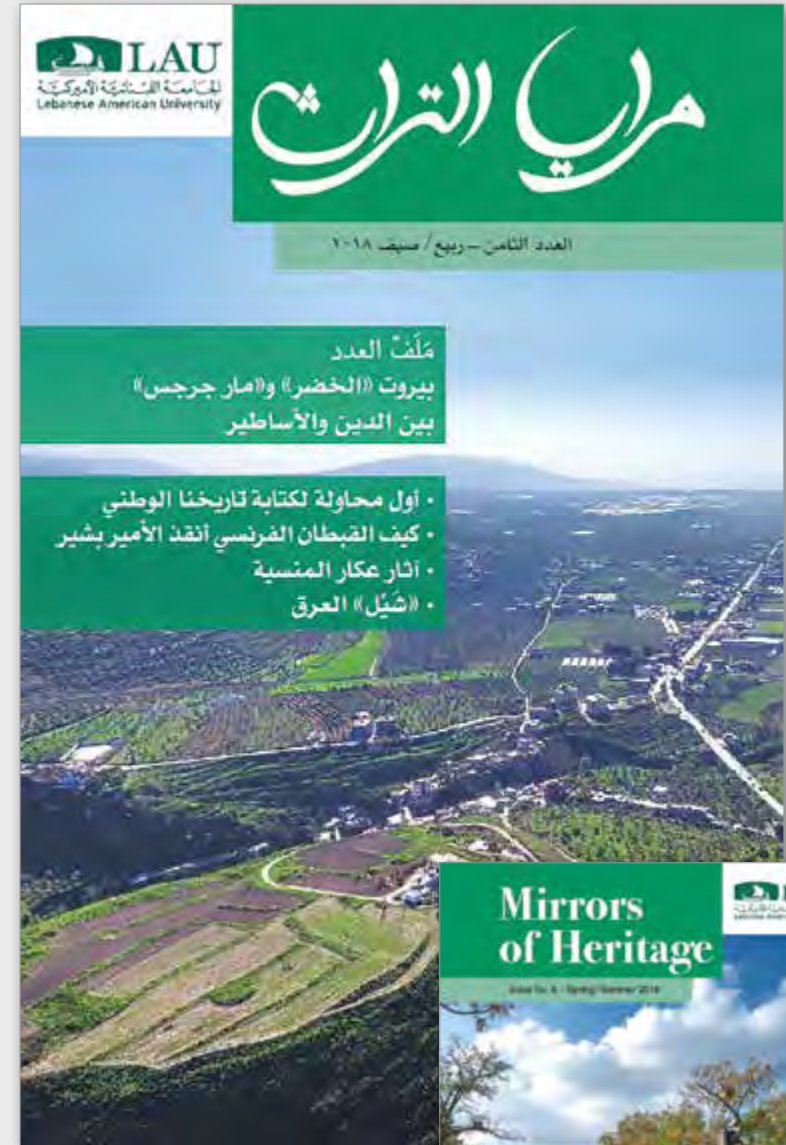




مرايا التراث	
العدد السابع - خريف ٢٠١٧ / شتاء ٢٠١٨	
٣	أولى «مرايا» - هنري زغيب كي لا تظلل ذاكرتنا محفورة على خجر منسج في الشمس
١٠	تراثنا المادي د. عصام علي خليفة الصرفلند (صربيا قديما) حاضرة فينيقية منسمة بين التاريخ والتقاليد
٣٥	د. صولانج موريس الحلو معاصر الزيتون ومطاحن الخبث في قضاء الشوف إبان الحكم العثماني
ملف العدد	
٦٢	صفحة بهيّة من تاريخ لبنان المعاصر وسام اللحام لبنان في طوابعه الأولى: منذ إعلان دولة لبنان الكبير حتى الاستقلال
٨٢	تراثنا غير المادي د. مسعود ضاهر أثر التنظيمات العشائرية على المسألة اللبنانية (١٨٣٥ - ١٨٦٠)
١٠٥	د. جورج شلهوب أضواء على الجذور التاريخية للكيان اللبناني
١٣٤	د. أمين العباس التجديد في منظومة الفكر العربي (المعلم بطرس البستاني نموذجاً)
مراسلات	
١٥٠	د. د. عمر عبد السلام تدمري يعليك... لا ستة أعمدة بل ثمانية! عمودان منها يحملان قبة جامع السليمانية في استانبول
صورة الغلاف: بقايا معصرة زيتون في بلدة شحيم	



مرايا التراث	
العدد الثامن - ربيع/ صيف ٢٠١٨	
٣	أولى «مرايا» - هنري زغيب التراث: شعب... أرض... وانتماء
١٤	تأريتنا التاريخي د. الدرويه نصار رائدًا في الابتعاد عن التركيز على التاريخ المطلق الياس ديب مطر (١٨٥٧-١٩١٠) أول محاولة لكتابة التاريخ الوطني
٥٣	د. بيار مكروزل قطع مسافة خلد-الإسكندرية في ٤٨ ساعة القبطان الفرنسي توماس آلان (Toussaint Allard) مُنقذ الأمير بشير سنة ١٨٢٢
ملف العدد	
٦٤	تقاليدنا ولا عراف مروان أبي فاضل بيروت «عهد النهار»، «مار جرجس»، «الخضر» بين الأساطير والكنايس والمساجد
٨٨	تأريتنا المادي ميشال حلاق عكاك المنمنمة في أقصى الشمال واحدة لتضخ بالتاريخ والآثار خارج دائرة الوطن
١٠٢	مهن حرفية تقليدية د. رجاء يوسف ليكي «شيل» العرق
١٤٩	Notre patrimoine matériel Eddy Choueiry Liban sur Rail
صورة الغلاف: تل عرفة في عكاك - تصوير خالد طرابلس Cover photo by Eddy Choueiry	



مرايا التراث

العدد التاسع - خريف ٢٠١٨ / شتاء ٢٠١٩

٣ أولى «مرايا» - هنري زغيب
أوراق وألفة هي التاريخ

تراثنا الأدبي

- ١٤ د. الهام كلاب البساط
اللبنانية عفيفة كرم «غادة عمشيت»
رائدة الرواية في الأدب العربي
- ٢٥ د. إيلي حليجل
ذاكرة تراثنا التاريخي/الاجتماعي هي أعمال أنيس هريجة

ملف العدد

نافذة على نجمة بيروت

٥٠ عبد الفتاح خطاب
زاوية حنين من ذاكرة بيروت: «مقيس الحاج داود»٦٧ د. وجيه فانوس
عمر الرعني شاعر الشعب وعاشق بيروت٨٢ عبد اللطيف فاحوري
الهندسة المعمارية في بيروت
منذ «معمار بلشي» القرن التاسع عشر إلى «مهندزة» العصر الحديث

تراثنا التاريخي

١٠٦ د. لهندا رزق
حميد فرنجية: رجل الاستقلال والمواقف الوطنية١٣٥ د. ديانا بشارة جحا
يوسف الحويك رائد النحت في لبنانصورة الغلاف: بازيميل يوسف الحويك
«الهاكتان»: أول تمثال للشهداء (١٩٢٠)،
باحة متحف تلولا سرسق

مرايا التراث	
العدد العاشر - ربيع/صيف ٢٠١٩	
٣	أولى «مرايا» - هنري زغيب «سأجعل من بيروت عاصمة المتوسط»
١١	تراثنا غير المادي انطوان مسره تراث لبنان القومي ثقافة من أمن تربية لجيل الغد
٣٢	تراثنا المادي د. كمال ديب المذاق اللبناني إرث من بلادنا إلى كل بلاد
٤٥	د. رجاء يوسف لبيكي الأثون... شهر وسمر في انتظار الكلس
ملف العدد	
٨١	بعليك كما كانت... بيروت لو تكون مخططات هيكل جويتر- بعليك في كتاب «المهرجان»
١٢٨	Notre patrimoine musical P. Badih El Hajj Le chant syriaque maronite et le chant traditionnel libanais
١٥٠	Historical/Educational Heritage Halide Edib Memoirs of Halide Edib
الغلاف: تخطيطات هندسية مستوحاة من هيكل جويتر في بعليك بُني على أسسها	



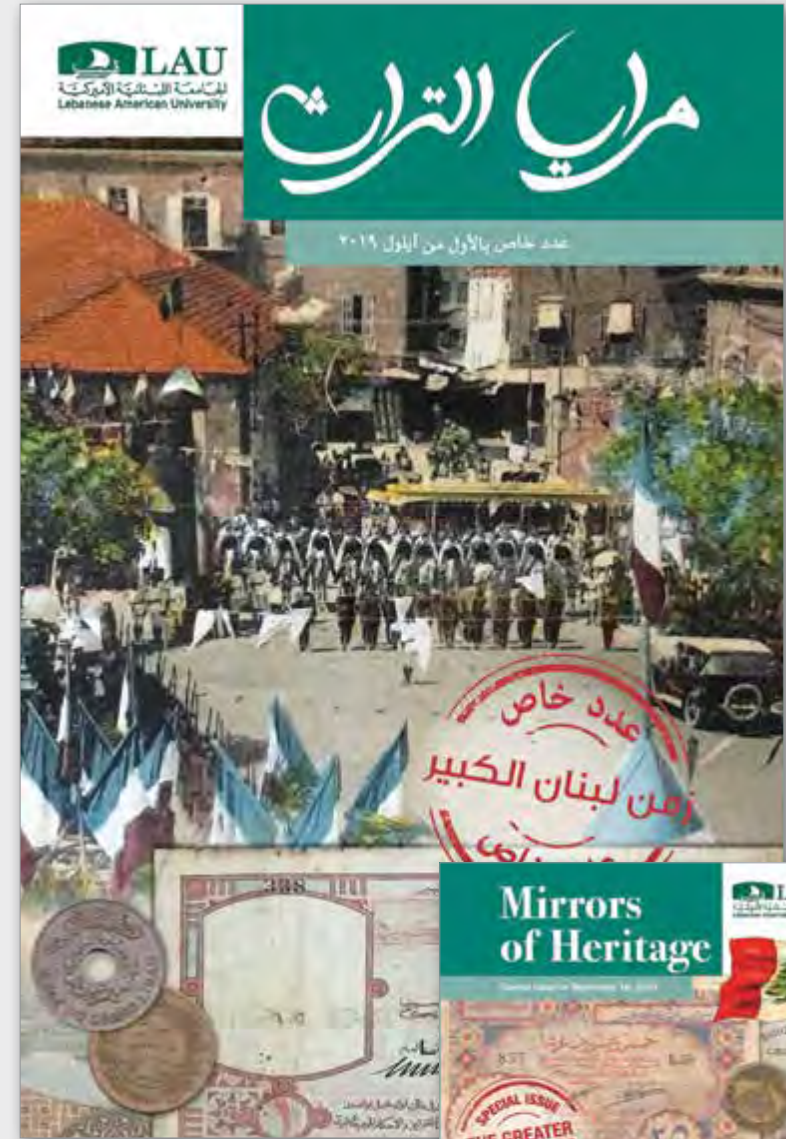
مرآيا التراث

زمن لبنان الكبير - عدد خاص بالأول من أيلول ٢٠١٩

٣ أولى الـ «مرآيا» - هنري زغوب
مئوية لبنان الكبير: كيانٌ مستقل بين الأزرق والأحمر على وَزَقِ الدُول الكبرى

- | | |
|----|---|
| ٧ | لبنان الكبير:
التقسيمات الإدارية واسترجاع القضية الأربعة |
| ١١ | الجنرال غورو في إعلان «لبنان الكبير»:
من خطابه على مدخل قصر الصنوبر
نهار الأربعاء ١ أيلول ١٩٢٠ مُعلنًا «لبنان الكبير» |
| ١٣ | خول البطريرك الحويك في «اليوم الكبير» |
| ١٥ | النشيد الوطني في الأول من أيلول |
| ١٧ | ميشال زُكُور في افتتاحية «المعرض»:
«أول أيلول يُمثل الفكرة السامية: لبنان يحدوده الطبيعة» |
| ١٩ | الشيخ بشارة الخوري قبل ربع قرن من رئاسته:
الخطوات الأولى إلى الأول من أيلول |
| ٣٣ | عنبرة سلام الخالدي:
«... لا يا سيدتي، ستكون عديدين
لخدمة وطننا لا لخدمة فرنسا الانتداب» |
| ٥٠ | رسالة كليمنصو إلى البطريرك الحويك:
نستجيب طلب أهاليكم انتداب فرنسا على لبنان |
| ٥٢ | المطران مبارك إلى البطريرك الحويك:
إنجيل إدم ويوسف الجميل مندوبان إلى غبطةكم |
| ٥٤ | وسام اللحام:
الأول من أيلول... وأولى الخطوات الرسمية |
| ٧١ | بطريرك «لبنان الكبير»:
«لن نرضى إلا باستقلاله التام المُطلق
وباستعادة حدوده الأصلية» |

الطغراف: الجنرال ولمان في احتفال الأول من أيلول (١٩٢٠) أمام السراي القديم



مرآيا التراث

العدد الحادي عشر - خريف ٢٠١٩ / شتاء ٢٠٢٠

٣ أولى «مرآيا» - هنري زهيب
محفوظات غنية بشواهد صوتية تحفظ تراثاً ساطعاً

- تراثنا التاريخي
١٠ عبدالستار اللاز
علم من بيروت غطى كل لبنان
- ١٧ وسام اللحام
من البنك السوري (١٩١٩) إلى مصرف لبنان (١٩٦٤)
صور، الصرغند، صيدا: مطالع مدلتنا على العملة الورقية
- ٣٤ د. صولانج موريس الحلو
تراث الخير فمعا وزيتونا لمواسم الخير

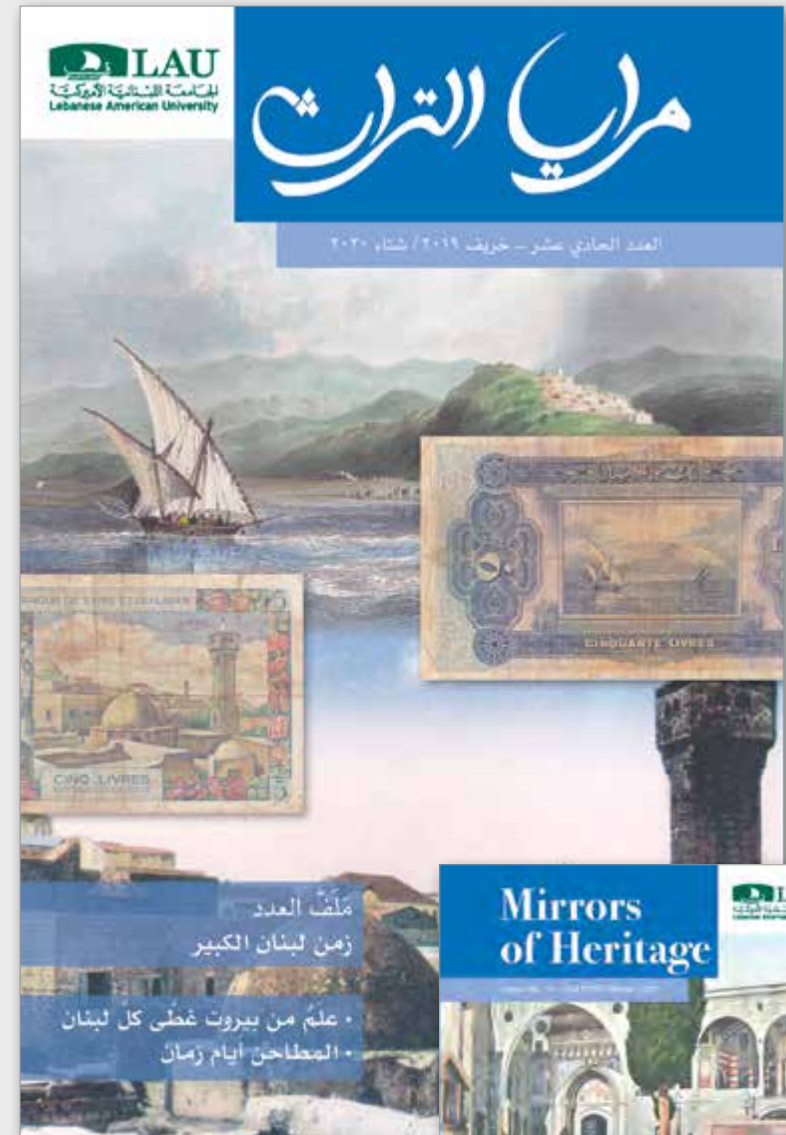
ملف العدد

- ٥٠ زمن لبنان الكبير
«بعد اعتراف فرنسا بضرورة استقلالنا سنة ١٨٦٠
لن أرضى بعد ستين سنة أن يمس ويحكمنا الغير»
- ٥٦ هيام جورج ملاط
«لا» لاتضمام جبل لبنان إلى سوريا
«لا» لاتضمام الليطاني وخرمون إلى فلسطين
- ٦٩ كمال ديب
لبنان كيان حي وقاعل وموجود

تراثنا الحضائي
٦٩ د. كابي طانيوس شاهين
مدخل تاريخي لمحكمة قوما

Patrimoine Historique
Antoine Kassis
Le Liban chez François de Pagès ١٠٦

الغلاف:
معالم من لبنان صدرت سوزاً على النقد اللبناني



مرآيا التراث	
العدد الثاني عشر - ربيع / صيف ٢٠٢٠	
٣	أولى «مرآيا» - هنري زهير من الضباب إلى إرادة النهوض: كي نستحق لبنان
٨	تراثنا الثقافي د. د. حنان حلاق أوقاف المسلمين والمسيحيين عناصر نهوض بالمجتمع اللبناني
٣٠	وسام لحام لبنان في «كتب الدليل» القديمة لؤلؤة سياحة
ملف العدد	
٥٠	زمن لبنان الكبير مسعود ضاهر الطبيب الحبيب لجمال باشا: «طائفتي هي لبنان، والمسلمون؟ جميعهم لبنانيون»
٦٩	د. برجيس فارس الجميل دور «الاتحاد اللبناني» في إعلان «دولة لبنان الكبير»
٨٨	تراثنا التربوي والاقتصادي د. ميشال جحا تراث تربوي عمره ١٧٠ سنة (١٨٥٠ - ٢٠٢٠)
٩٤	عبدالحطيف فخور الأسواق القديمة ذاكرة بيروت وهي تنهض إلى الحياة
١٢٣	Patrimoine littéraire Liliane Buccianti-Barakat Patrie rêvée dans la peinture de Gibran
١٤٥	Mahjar Heritage Linda K. Jacobs The Antecedents of Al-Rabitah Al-Qalamiyah in New York City
الطال: مجموعة صور الأسواق بيروت من كتاب وزارة السياحة - ٢٠٢٢ Beirut in motion Cover: Paintings and drawings by Kahlil Gibran	



مرايا التراث	
العدد الثالث عشر - خريف ٢٠٢٠ / شتاء ٢٠٢١	
٢	أولى المرابا - رئيس الجامعة الدكتور ميشال معوض «مركز التراث اللبناني» ذرة التاج في الجامعة اللبنانية الأميركية
٨	تراثنا الثقافي انطوان مسرة في سبيل «دولة» السياسة: صدمة تراثية خلاصية تُعيد اللبنانيين إلى لبنان
٢٧	د. عبد الرؤوف سنو طرابلس: فضاء التراث منارة لبنانية فريدة على خصر المتوسط
ملف العدد	
٥٤	بيروت العمرين: بين إرث البريشة وتراث القلم سهيل منيمنة عمر أنسي: ماثبات بريشة من نور
٨١	د. وجيه فانوس عمر فاخوري: كلمات بقلم من نار
١٠٣	تراثنا الحضاري: قديماً وحديثاً ميشال حلاق تلك الصخور الناطقة في منجز
١٠٦	أمين الياس «التدوئة اللبنانية» (١٩٤٦-١٩٨٤) كنز ساطع من تراث لبنان
١٣٣	Natural Heritage Sibelle Maksoud, Khaled Taleb & Dany Azar New Early Barremian Fossiliferous Amber Outcrop from North Lebanon
١٤٦	Historical Heritage Alia Fares Building A Domus Worthy of the Gods
المصنف: تصميم الهندسة أود فري مقر «التدوئة اللبنانية» (ص ١٢٤) Cover: Scenes on Trajan's column (p.146)	

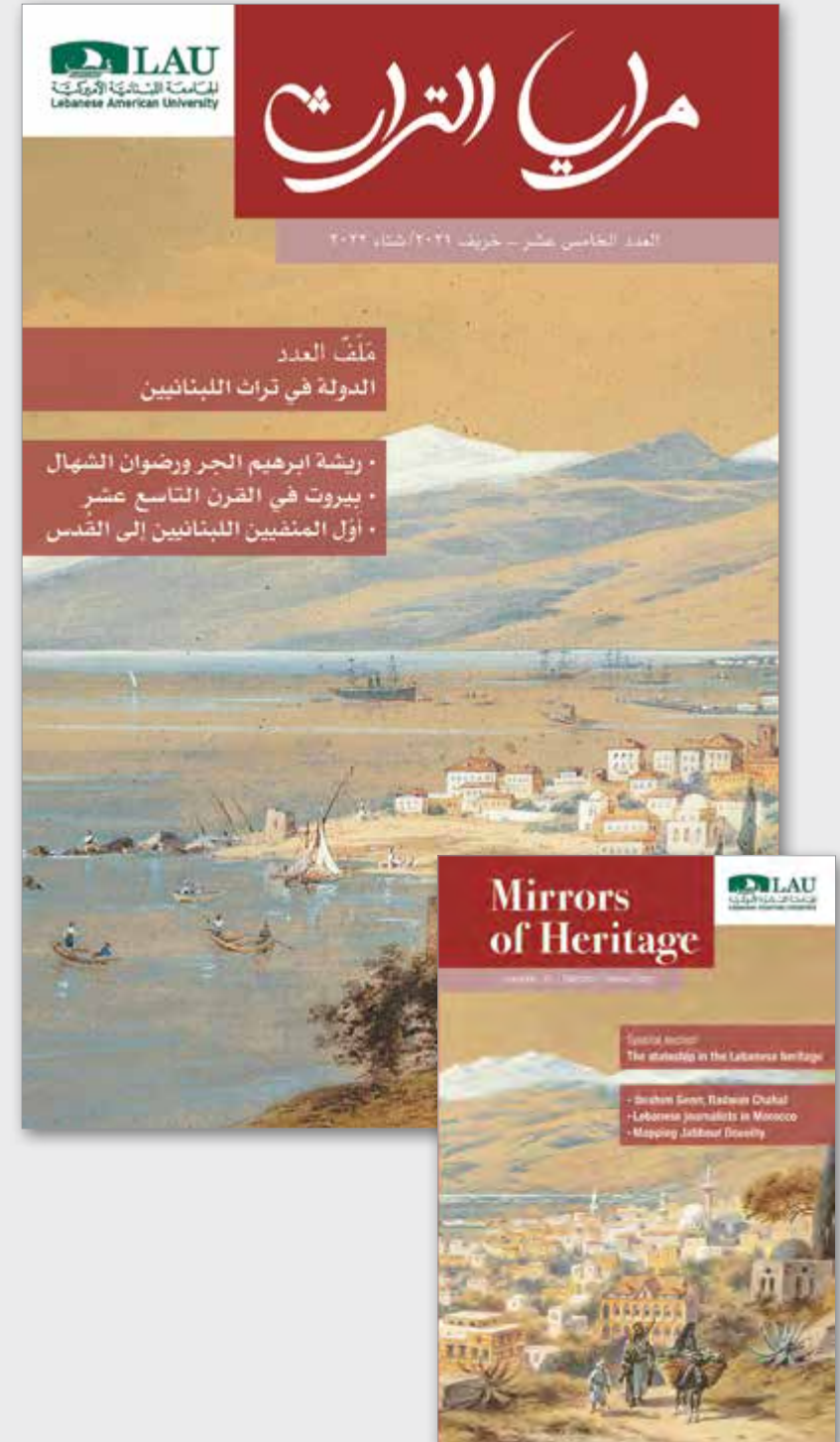


مرآيا التراث	
العدد الرابع عشر - ربيع/صيف ٢٠٢١	
٣	أولى «مرآيا» - هنري زحبيب تحرمتنا يحبها نجمة بيروت؛ قلب المرء انفجر... لا قلب بيروت
تراثنا التاريخي	
٨	نبيل شحادة: بيروت قبل ١٦٣ سنة في كتاب «سنتان في سوريا»
٣٣	نقولا زيادة: عرفت عنها كثير ما لم يُنخ لغيري
٣٩	ارنولد توينبي: لبنان: «كلمة» التاريخ
٥٠	كاميرا كامل جابر: «شمع» واحة نابضة بالتاريخ في قلب جبل عامل
ملف العدد	
٦٣	قلب المرء انفجر... لا قلب بيروت
٧٠	نص وكاميرا انطوان لحود: أعدنا هيك البيوت.. متى نُعيد روحها؟
٨٦	اسامة الكلاب: ... وسُعيدها لؤلؤة كما كانت بريشاتهم كي لا ننسى
تراثنا الصحافي	
٩٦	مسعود ضاهر ١١ عددًا من جريدة «جبل عامل» ١٩١١-١٩١٢ رسمت البعد الاجتماعي والثقافي في واجتنا اللبنانية العريقة
تراثنا الحضري	
١١٢	مازن عبود: دوماً لؤلؤة الجبل حارسة ذاكرته
Educational Heritage	
١٣٥	Dr. Marwan Iskandar The First 100 Years of Educating Girls in the Middle East
Literary Heritage	
١٤٥	Maya Georr NAIMY TO THE LEBANESE: Beautify Your Souls, As Your Country Is Beautiful
«تغلافاً: سنو شاهدة على زوال» ٢٠٢٠	



مرايا التراث	
العدد الخامس عشر - خريف ٢٠٢١ / شتاء ٢٠٢٢	
٢	أولى «مرايا» - هنري زغب السنة السابعة... ويا بركة الحصاد
٦	تراثنا الصحافي د. رشيد العفاني الصحافة اللبنانية المهاجرة إلى مَنجَة ١٨٨٩ - ١٩١٣
٢٢	تراثنا التشكيلي ابراهيم خليل الجبر ١٨٧٣-١٩٢٦
٢٧	رضوان الشَّهال ١٩١٥-١٩٨٨
٣٤	ملف العدد الدولة في تراث اللبنانيين أنطوان مسرة
١٠٦	تراثنا الأدبي بُسكال لُخود جدلية المُضام والمُعتم في شخصيات جُيُور الديويهي (١٩٤٩-٢٠٢١)
١٢٢	تراثنا الفايحي هيام جورج ملاط ١٩١٥: أول دفعة لبنانيين منفيين إلى القدس
١٣٧	نبيل شحادة «صاحبة السعادة» السلطنة بيروت
١٤٩	تراثنا البلدي شربل التجار المتمين لؤلؤة المَتمين

الغلاف: بيروت سنة ١٨٨٨ بريشة الرسام الألماني يوهان بيرنجر (Johann Friedrich Perlborg 1848-1921) وهو زارها عام ١٨٨٨ برفقة الأمير بطريرك وليم الثاني الذي زار أيضاً بعلبك في طريقه إلى دمشق وواصل إلى زيارة الأرامني المقدسة



«مركز التراث اللبناني» في الزمن الصعب: ٢٠ ندوة إلكترونية

كان المزاج رماديًا: وباء كورونا يجتاح البلاد، الناس محجورون في بيوتهم، إجراءات المغادرة متشددة، الطرقات شبه خالية إلا حين تشغلها التحركات الشعبية احتجاجًا فتفاجئ العابرين، الوضع السياسي مضطرب، الوضع الاقتصادي ينذر بالأسوأ القاتم، الوضع المالي يتدهور، الوضع التربوي يتخبط بين إقفال وخيارات متضاربة وتدریس عن بُعد، الجامعات مقفلة، قاعات المحاضرات خالية خاوية من أي مواعيد، المناسبات الثقافية مطفأة، ... ومظاهر أخرى وظواهر متعددة جعلت جميعها المزاج رماديًا.

ما العمل؟ هل يتوقف النبض الثقافي؟

كان لا بُدَّ من ضوء يهّل من مكان ما، من فكرة ما، كي يظل «مركز التراث اللبناني» في الجامعة اللبنانية الأميركية LAU عاملاً على مواصلة رسالته، خارج حرم الجامعة التي كانت مفاصلها مقفلة.

هكذا كان اللجوء إلى التكنولوجيا التي جعلت المدارس والجامعات تعتمد، مرحلياً، مواصلة التدريس عن بُعد عبر المنصات الإلكترونية. لماذا إذن لا يعتمدها «مركز التراث اللبناني»؟ وهكذا كان: انطلاقاً من معادلة طرحها «المركز» يومها: «في زمن الحجر نشّر الثقافة ولا نحجر عليها»، بدأ التحضير للندوات الإلكترونية عن بُعد. ولتبسيط متابعتها لغير من ألفتوها بعد، كان لا بُدَّ من الشرح: «... وأنتم تلزمون منازلكم تأتي الثقافة إليكم، تتابعونها من غرفتكم، على شاشة الكمبيوتر أو شاشة الهاتف المحمول». وانطلقنا!

أرسلنا الدعوات إلكترونياً، مستخدمين تطبيق Webex، مسهلين الأمر على الراغبين في المشاركة بتعويدهم على هذه الظاهرة الجديدة بتسجيل الاسم والعنوان الإلكتروني على رابط الندوة، وشجعناهم بأن يكون وقت المحاضرين في الندوة ٣٠ دقيقة، ثم ٣٠ دقيقة لأسئلة المتابعين المشاهدين ومناقشاتهم المباشرة مع الحاضرين... وانطلقنا.

واجهنا في البداية صعوبات تعتر بين محاضرين لم يعرفوا كيف يدخلون على الرابط، ومشاهدين كيف يسجلون على المنصة، وواجهنا مراراً خلافاً تقنياً أو انقطاع الكهرباء أو انقطاع شبكة الإنترنت أو تعطل الصوت أو اختفاء الصورة، ... وحلقة بعد حلقة، وندوة بعد ندوة، رُحنا جميعنا، مُعدين ومحاضرين ومتابعين ومشاهدين، نتمرس بهذه التقنية الجديدة، إلى أن بلغنا - بعد بضع ندوات - مرحلة الاعتياد على الندوات الإلكترونية، فحقّقنا منها عشرين جلسة عن بُعد، كما ستظهر تباعاً في الصفحات التالية.



في السلسلة الجديدة للندوات الإلكترونية عن بُعد
مركز التراث في الجامعة اللبنانية الأميركية LAU

يدعوكم للانضمام إلى ندوته الثانية
كيف نحمي تراثنا الشفوي في زمن المنصات الإلكترونية؟
يُديرها الشاعر هنري زغيب مدير مركز التراث اللبناني

يشارك فيها



ناصر مخول
باحث في الآلات الموسيقية التراثية للفولكلور اللبناني



علي صباغ
المدير التنفيذي لجمعية "السبيل"



الحكاوي
من وجوه تراثنا الشعبي الشفوي
"حكاوي"
حسن جوني
زيتية - ٢٠١٧

للانضمام إلى الندوة والمشاركة فيها
الساعة ٥:٠٠ بعد ظهر الإثنين أول حزيران ٢٠٢٠
تنزيل منصة WEBEX بالضغط على الرابط التالي
<https://lau.webex.com/meet/clh>
والانضمام قبل ١٠ دقائق فقط من توقيت الندوة

الندوة الثانية: الإثنين ١ حزيران ٢٠٢٠
<https://www.youtube.com/user/HenriZoghaib/videos>



في زمن الحجر ننشر الثقافة ولا نخجل عليها
وأنتم تلزمون منازلكم تأتي الثقافة إليكم
تتابعونها من غرفتكم
على شاشة الكمبيوتر أو شاشة الهاتف المحمول

مركز التراث اللبناني في الجامعة اللبنانية الأميركية LAU
يدعوكم إلى مشاركته افتتاحت ندواته الافتراضية
بهذه الجلسة الحوارية حول

التراث وأمة تقارب ثقافي بين الشعوب
أي مفهوم له في زمن التباعد الاجتماعي؟
يديرها

الشاعر هنري زغيب مدير مركز التراث اللبناني
يشارك فيها

الدكتور رشيد شمعون رئيس "اتحاد دُول المتوسط" للتراث الفيليني
الدكتورة ميرنا سمان رئيسة جمعية "أصدقاء الطبيعة" في لبنان
الأستاذ سهيل منيمية رئيس جمعية "تراثنا بيروت"

الساعة ٥:٠٠ بعد ظهر الإثنين ١٨ أيار الجاري
انضموا عن بُعد إلى هذه الجلسة عبر منصة Webex
بتسجيل اسمكم وعنوانكم الإلكتروني
على الرابط التالي
<https://lau.webex.com/meet/clh>

وقت الجلسة: ٣٠ دقيقة للمحاضرين
و ٣٠ دقيقة لأسئلتكم ومناقشاتكم

الندوة الأولى: الإثنين ١٨ أيار ٢٠٢٠
<https://www.youtube.com/watch?v=muqCRCaEVAg&t=1883s>



مركز
التراث
اللبناني

مركز التراث في الجامعة اللبنانية الأميركية LAU

يدعوكم إلى مشاهدة ندوته الرقمية الرابعة

العروض الأوركستالية والكوريفغرافية في العصر العالمي الجديد

إعداد وإدارة مدير المركز الشاعر هنري زغيب



يُحاور



المايسترو أندريه الحاج



المخرج الكوريفغرافي وليد عوني



المايسترو هاروت فازليان

لحضور الندوة والمشاركة في النقاش على تطبيق Webex

الضغط على الرابط التالي:

<https://lau.webex.com/lau/onstage/g.php?MTID=eb6e2d2f5bf21a9c517462d0244a0ef09>

وعند الحاجة: كتابة هذين الرقمين: 163 142 8788
Event number :
Event password : clh4

الإثنين ١٥ حزيران ٢٠٢٠ الساعة ٥:٠٠ عصرًا بتوقيت بيروت

الانضمام قبل ١٠ دقائق فقط من توقيت الندوة

الندوة الرابعة: الإثنين ١٥ حزيران ٢٠٢٠

<https://www.youtube.com/watch?v=a104MHfaj-M&t=1680s>



مركز
التراث
اللبناني

بعد أول ندوتين عن بُعد على المنصة الافتراضية الجديدة

مركز التراث في الجامعة اللبنانية الأميركية LAU

يدعوكم للانضمام إلى ندوته الثالثة

تحديات المسرح اللبناني في زمن المتغيرات

الشاعر هنري زغيب
مدير مركز التراث اللبناني

إعداد وإدارة



الكاتب المسرحي
فارس يواكيم



في حوار مع



الكاتب والمخرج المسرحي
جورج خباز

ومداخلة من



المخرج قاسم اسطنبولي
مؤسس المسرح الوطني اللبناني في صُور



المخرجة لينا أبيض
أساتذة المسرح في الجامعة اللبنانية الأميركية

لحضور الندوة والمشاركة بالأسئلة والنقاش

الساعة ٥:٠٠ بعد ظهر الإثنين ٨ حزيران ٢٠٢٠

التسجيل بالضغط على الرابط التالي:

<https://lau.webex.com/meet/clh>

والانضمام قبل ١٠ دقائق فقط من توقيت الندوة

الندوة الثالثة: الإثنين ٨ حزيران ٢٠٢٠

<https://www.youtube.com/watch?v=qHgn7Hpg02Y&t=15s>



مركز
التراث
اللبناني

مركز التراث في الجامعة اللبنانية الأميركية LAU

يدعوكم إلى مشاهدة ندوته الرقمية السادسة

الزجل اللبناني على لائحة الأونسكو للتراث العالمي



كاريكاتير: نزار صادق

إعداد وإدارة مدير المركز

الشاعر هنري زغيب

يُحاور

الدكتور عدنان حيدر و الشاعر جوزف أبي ضاهر

مع مداخلتين من:

الأستاذ حنا العميل: منسق الملف لدى منظمة الأونسكو

الشاعر أنطوان سعادة: رئيس "جوقة المسرح" الزجلية

الإثنين ٦ تموز ٢٠٢٠ الساعة ٥:٠٠ عصرًا (بتوقيت بيروت)

الانضمام قبل ١٠ دقائق فقط من توقيت الندوة

الندوة السادسة: الإثنين ٥ تموز ٢٠٢٠

https://www.youtube.com/watch?v=GxBL_1Ld3P8&t=42s



مركز
التراث
اللبناني

مركز التراث في الجامعة اللبنانية الأميركية LAU

يدعوكم إلى مشاهدة ندوته الرقمية الخامسة

ماذا بقي من "لبنان الكبير"؟ وأي لبنان للمئوية الثانية؟



الجنرال غورو يُعلن دولة لبنان الكبير (بريشة فيليب موراني)

إعداد وإدارة مدير المركز

الشاعر هنري زغيب

يُحاور المؤرخين

مسعود ضاهر و عبدالرؤوف سنو

لخُصُور الندوة ومناقشة المؤرخين

اعتماد تطبيق Webex والضغطة على الرابط التالي:

[https://lau.webex.com/lau/onstage/g.php?](https://lau.webex.com/lau/onstage/g.php?MTID=ed50266b49fbef15dca45220fa381e4b2)

[MTID=ed50266b49fbef15dca45220fa381e4b2](https://lau.webex.com/lau/onstage/g.php?MTID=ed50266b49fbef15dca45220fa381e4b2)

وعند الحاجة: كتابة هذين الرقمين: **163 501 0005** : Event number

Event password : **clh5**

الإثنين ٢٢ حزيران ٢٠٢٠ الساعة ٥:٠٠ عصرًا (بتوقيت بيروت)

الانضمام قبل ١٠ دقائق فقط من توقيت الندوة

الندوة الخامسة: الإثنين ٢٢ حزيران ٢٠٢٠

<https://www.youtube.com/watch?v=B8De7sExGtl&t=7s>



مركز
التراث
اللبناني

مركز التراث في الجامعة اللبنانية الأميركية LAU
يدعوكم إلى متابعة ندوته الرقمية الثامنة
بُيُوتُهُمْ مَتَاحِفُ ذَاكِرَةٍ... لتراث لبنان

إعداد وإدارة مدير المركز
الشاعر هنري زغيب
يُحاور

جوزف جعجع:

مدير متحف جبران - بشري



زينالي أيوب:

مديرة متحف المطران أنطونيوس بشير
(مترجم جبران) - دوما

مهي نصرالله:

مديرة جمعية «بيت طيور أيلول» - الكفّر (بيت إيلي نصرالله)



الإثنين ٣ آب ٢٠٢٠ الساعة ٥:٠٠ عصرًا (بتوقيت بيروت)

التسجيل المُسبق ضروريٌّ لمتابعة الندوة

الندوة الثامنة: الإثنين ٣ آب ٢٠٢٠

<https://www.youtube.com/watch?v=-0EwanCaJ9o&t=2567s>



مركز
التراث
اللبناني

مركز التراث في الجامعة اللبنانية الأميركية LAU
يدعوكم إلى مشاهدة ندوته الرقمية السابعة
المتاحف في لبنان مناراتُ الذاكرة التراثية



جناح من المتحف الوطني - بيروت

إعداد وإدارة مدير المركز **الشاعر هنري زغيب**

يُحاور

السيدة هناء الصمدي نعمان (من باريس): مؤلفة كتاب "على دروب المتاحف في لبنان"

السيدة كلود ضومط سرحال (من لندن): مسؤولة حفريات مدينة صيدا

السيدة آن ماري مايلا عفيش: المديرة العامة لـ "الهيئة العامة للمتاحف" (بيروت)

الأستاذ سليم إدّه: مؤسس متحف "ميم" (بيروت)

السيدة زينة عريضة: مديرة متحف سرسق (بيروت)

الإثنين ٢٠ تموز ٢٠٢٠ الساعة ٥:٠٠ عصرًا (بتوقيت بيروت)

الانضمام قبل ١٠ دقائق فقط من توقيت الندوة

الندوة السابعة: الإثنين ٢٠ تموز ٢٠٢٠

https://www.youtube.com/watch?v=_vYAsM54so&t=670s



مركز
التراث
اللبناني

مركز التراث في الجامعة اللبنانية الأميركية LAU
يدعوكم إلى متابعة ندوته الرقمية العاشرة
البُيُوت التقليدية اللبنانية
واجهتُ تراث عريق



قصر البديلي في طرابلس (١٨٦٠)

إعداد وإدارة مدير المركز **الشاعر هنري زغيب**
يُحاور

الدكتور جوزف جبرا : رئيس الجامعة اللبنانية الأميركية LAU

ويستعرض مع

الأستاذ بسام لحود : مجموعته الفوتوغرافية التراثية

الأستاذ إدي شويري : مجموعته الفوتوغرافية التراثية

ويشرحان صُورًا غنيّةً من مجموعتهما التراثيتين

الإثنين ٧ أيلول ٢٠٢٠ الساعة ٥:٠٠ عصرًا (بتوقيت بيروت)

التسجيل المُسبق ضروريٌّ لمتابعة الندوة

الندوة العاشرة: الإثنين ٧ أيلول ٢٠٢٠

<https://www.youtube.com/watch?v=OZhmEBYYNPE&t=90s>



مركز
التراث
اللبناني

مركز التراث في الجامعة اللبنانية الأميركية LAU
يدعوكم إلى متابعة ندوته الرقمية التاسعة
كي لا يختفي وجه بيروت التراثي



مبنى تراثي في الجيزة قبل الاتجار وبعده بكاميرا نيل هاتش

إعداد وإدارة مدير المركز **الشاعر هنري زغيب**
يُحاور

الأستاذ سهيل منيمنة : مؤسس/رئيس جمعية «تراثنا بيروت»

الآنسة أسامة كلاب : مهندسة معمارية، اختصاصية ترميم

الدكتور أنطوان لحود : مهندس معماري، اختصاصي ترميم

مع مداحلتين من

المؤرخ الدكتور حسان حلاق

المهندس المعماري روجيه نشار

الإثنين ١٧ آب ٢٠٢٠ الساعة ٥:٠٠ عصرًا (بتوقيت بيروت)

التسجيل المُسبق ضروريٌّ لمتابعة الندوة

الندوة التاسعة: الإثنين ١٧ آب ٢٠٢٠

<https://www.youtube.com/watch?v=jD6pYSZJrFo&t=89s>



مركز
التراث
اللبناني

مركز التراث في الجامعة اللبنانية الأميركية LAU

يدعوكم إلى متابعة ندوته الثانية عشرة

جولة على العدد الثاني عشر من «مرايا التراث»



مدير المركز **الشاعر هنري زغيب**

يُحاور كُتّاب العدد الأساتذة الأكاديميين

حسن حلاق : دور الأوقاف في «بيروت المحروسة»

وسام لحام : لبنان الثلاثينات في كتب «الدليل» السياحي

مسعود ضاهر : خلفيات وخلافات حول حدود «لبنان الكبير»

برجيس الجميل : حزب «الاتحاد اللبناني» في «دولة لبنان الكبير»

ميشال جحا : بشمزين - تراث تربوي عمره ١٧٠ سنة

عبد اللطيف فاخوري : أسواق بيروت القديمة مطلع القرن العشرين

ليليان بركات : لبنان الحلم في لوحات جبران خليل جبران

الإثنين ١٩ تشرين الأول ٢٠٢٠ الساعة ٥:٠٠ عصرًا (بتوقيت بيروت)

التسجيل المُسبق ضروريٌ لمتابعة الندوة

الندوة الثانية عشرة: الإثنين ١٩ تشرين الأول ٢٠٢٠

<https://www.youtube.com/watch?v=EhskwLXfAW0&t=33s>



مركز
التراث
اللبناني

مركز التراث في الجامعة اللبنانية الأميركية LAU

يدعوكم إلى متابعة ندوته الرقمية الحادية عشرة

من تراث اللبنانيين في فرنسا والمغرب

إعداد وإدارة مدير المركز **الشاعر هنري زغيب**

يُحاور من باريس:

الدكتور عبد الله نعمان

مؤلف كتاب

«تاريخ المشرقيين في فرنسا منذ القرن الأول حتى الحادي والعشرين»



لبنانية في فرنسا:
كاترين شامية
معاونة ماري كوري
(باريس ١٩٢١)

ويُحاور من طنجة:

الدكتور رشيد بن عبد السلام العفّاق

مؤلف موسوعة

«اللبنانيون في المغرب ١٨٨٠-١٩٨٠»



لبنانيون في المغرب:
الأمير شكيب أرسلان (جالسًا)
عن يساره حبيب أبو سليمان
وعن يمينه نعمة الله الدحداح (تطوان ١٩٣٠)

الإثنين ٢١ أيلول ٢٠٢٠ الساعة ٥:٠٠ عصرًا (بتوقيت بيروت)

التسجيل المُسبق ضروريٌ لمتابعة الندوة

الندوة الحادية عشرة: الإثنين ٢١ أيلول ٢٠٢٠

<https://www.youtube.com/watch?v=Zv1ZmmMH1Vc&t=17s>



مركز
التراث
اللبناني

مركز التراث في الجامعة اللبنانية الأميركية LAU
يدعوكم إلى متابعة ندوته الرابعة عشرة
تراث الأخوين رحباني في مَرايا غير لبنانية



غلاف كتاب «أطيف» - الجزء العاشر الصادر في البحرين عن الأخوين رحباني
وحوله ستدور مناقشات هذه الندوة

إعداد وإدارة المركز **الشاعر هنري زغيب**

يُستضيف الباحثين الأساتذة:

- غسان الشهابي - البحرين
- محمد دياب - مصر
- عصام الجودر - البحرين
- سليمان الحقيوي - المغرب
- سيد محمود - مصر

الجمعة ١١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٠ الساعة ٥:٠٠ عصرًا (بتوقيت بيروت)
التسجيل المُسبق ضروريٌّ لمتابعة الندوة

الندوة الرابعة عشرة: الجمعة ١١ كانون الأول ٢٠٢٠
https://www.youtube.com/watch?v=E9_3V1AZTiM



مركز
التراث
اللبناني

مركز التراث في الجامعة اللبنانية الأميركية LAU
يدعوكم إلى متابعة ندوته الثالثة عشرة
أَيُّ وَجْهِ فِي رِوَايَاتِكَ لِلتَّارِثِ اللَّبْنَانِيِّ؟

إعداد وإدارة مدير المركز

الشاعر هنري زغيب

يُستضيف الروائيين اللبنانيين (ترتيبًا أجددًا)

حسن داود

جبور الدويهي

شريف مجدلاني

ألكسندر نجار



الخميس ١٩ تشرين الثاني ٢٠٢٠ الساعة ٥:٠٠ عصرًا (بتوقيت بيروت)

التسجيل المُسبق ضروريٌّ لمتابعة الندوة

الندوة الثالثة عشرة: الخميس ١٩ تشرين الثاني ٢٠٢٠
<https://www.youtube.com/watch?v=XC8GBkRw7w>



مركز
التراث
اللبناني

في السلسلة الجديدة: الإثنين الثاني من الشهر
مركز التراث في الجامعة اللبنانية الأميركية LAU
يدعوكم إلى متابعة ندوته الإلكترونية السادسة عشرة
تُراث لبنان الطبيعي: كما في السماء كذلك على الأرض



جُزَيْن بين شروق الشّلال وغروب الشمس

إعداد وإدارة مدير المركز **الشاعر هنري زغيب**

يُحاور

شاعر الفُوتوغرافيا رامي رزق

يُعرض ويشرح ٧٥ منظرًا جميلًا جدًا في صُور

التَقَطَها من الجو لمناطق من كل لبنان

الإثنين ٨ آذار ٢٠٢١ الساعة ٥:٠٠ عصرًا (بتوقيت بيروت)

لمتابعة الندوة يكفي الضغط على الرابط أدناه أو الصورة أعلاه بدون أيّ تسجيل مُسبق

7636e18a881af62ce6024ac4ce26193ce=DITM?php.g/egatsno/ual/moc.xebew.ual//:sptth
Password: clh16

الندوة السادسة عشرة: الإثنين ٨ آذار ٢٠٢١

<https://www.youtube.com/watch?v=jgyLf4w-Vmw&t=4s>



مركز
التراث
اللبناني

في السلسلة الجديدة: الإثنين الثاني من الشهر
مركز التراث في الجامعة اللبنانية الأميركية LAU
يدعوكم إلى متابعة ندوته الإلكترونية الخامسة عشرة



«كونيتش المارة» بريشة فروخ (زيتية - ترسبًا سنة ١٩٤١)

مُصطفى فُروخ: ريشة من ذهب

في الذكرى ١٢٠ لولادته (١٩٠١ - ٢٠٢١)

إعداد وإدارة مدير المركز **الشاعر هنري زغيب**

يُحاور

هاني مُصطفى فُروخ

يروى ذكرياتٍ جديدةً عن والده ويشرح ظروفَ بعض لوحاته

مع عرض لمجموعة غنيّة من زيتيّات فُروخ ورُسُومه

الإثنين ٨ شباط ٢٠٢١ الساعة ٥:٠٠ عصرًا (بتوقيت بيروت)

على هذا التطبيق المباشر

<https://lau.webex.com/lau/onstage/g.php?MTID=ec39162ec4ca4206ec26fa188a81e6367>
Password: clh15

الندوة الخامسة عشرة: الإثنين ٨ شباط ٢٠٢١

<https://www.youtube.com/watch?v=4lb9rWouMQ0&t=1s>



في السلسلة الجديدة: الإثنين الثاني من الشهر
مركز التراث في الجامعة اللبنانية الأميركية LAU
يدعوكم إلى متابعة ندوته الإلكترونية الثامنة عشرة

ميخائيل نعيمة من مرداد إلى زاد المعاد



إعداد وإدارة مدير المركز الشاعر هنري زغيب
وفي الندوة:

- لقطات حيّة مع نعيمه يتحدث عن سيرته ومسيرته
- مداخلة مع سهى حداد حول فوتوغرافيا من محفوظات نعيمه
- أبيات من قصائد نعيمه في قراءة جديدة
- قصيدة من شعر نعيمه بصوت السيدة فيروز

الإثنين ١٠ أيار ٢٠٢١ الساعة ٥:٠٠ عصرًا (بتوقيت بيروت)
على هذا الرابط المباشر دون أي تسجيل مُسبق

الندوة الثامنة عشرة: الإثنين ١٠ أيار ٢٠٢١
<https://www.youtube.com/watch?v=3mOTXp4YMfw&t=13s>



في السلسلة الجديدة: الإثنين الثاني من الشهر
مركز التراث في الجامعة اللبنانية الأميركية LAU
يدعوكم إلى متابعة ندوته الإلكترونية السابعة عشرة

مع فؤاد سليمان على درب القمر



إعداد وإدارة مدير المركز الشاعر هنري زغيب
يُحاور

وليد فؤاد سليمان

في إضاءاتٍ وذكرياتٍ خاصّة عن والده الأديب الشاعر
وقصيدة نادرة بصوته

الإثنين ١٢ نيسان ٢٠٢١ الساعة ٥:٠٠ عصرًا (بتوقيت بيروت)
الرابط يصلّكم قبل ٢٤ ساعة من الموعد

الندوة السابعة عشرة: الإثنين ١٢ نيسان ٢٠٢١
<https://www.youtube.com/watch?v=URljsgOMnM&t=3140s>



يدعوكم إلى متابعة ندوته الإلكترونية العشرين

راشانا الإخوة بصبوص من ضيعة منسية إلى منارة عالميّة



إعداد وإدارة مدير المركز الشاعر هنري زغيب
مجاور

أناشار ميشال بصبوص

فادي ألفرد بصبوص

نبيل يوسف بصبوص

في جولة على مجموعة صور فوتوغرافية من منحوتاتكم والتعليق عليها

الإثنين ١٣ أيلول ٢٠٢١ - الساعة ٥:٠٠ عصرًا (بتوقيت بيروت)

على هذا الرابط المباشر بدون أي تسجيل مُسبق

<https://youtu.be/BNXRWJqoMKc>



الندوة العشرون: ١٣ أيلول ٢٠٢١

<https://www.youtube.com/watch?v=BNXRWJqoMKc&t=429s>



يدعوكم إلى متابعة ندوته الإلكترونية الثامنة عشرة

أوراق من سنديانة مارون عبود



رسم زيتي: ريمون الشهاب

إعداد وإدارة مدير المركز الشاعر هنري زغيب

مجاور الإعلامي وليد عبود

في رحلة زمنية إلى مجموعة صور قديمة

ورحلة مكانية إلى بيت مارون عبود في عين كفاح

الإثنين ١٤ حزيران ٢٠٢١ - الساعة ٥:٠٠ عصرًا (بتوقيت بيروت)

على هذا الرابط المباشر بدون أي تسجيل مُسبق

الندوة التاسعة عشرة: الإثنين ١٤ حزيران ٢٠٢١

<https://www.youtube.com/watch?v=9QpfsIU7Hag&t=53s>

«مرايا التراث» صفحة إلكترونية



يُثبت مع الوقت أن التواصل الاجتماعي، منصّات ووسائل ووسائط، بات أسهل وأسرع وأبسط للقاء عن بُعد، حتى باتت تتحسر معه وسائل كانت حتى فترة أخيرة رائجة ومستخدمة عمومًا.

من هذه الناشئة حديثاً على اتّساع الكرة الأرضية: صفحة الـ «فايسبوك»، يلتقي فيها، عبر الشاشة، وجهان أو أكثر (بحسب اسمها الأصلي Face) ووفق مفهوم التّواجه المباشر (Face-to-face)، ما يُدني البعيد إلى الأقرب: كفّ اليد من شاشة الهاتف المحمول، أو شاشة اللوح الذكي، أو شاشة الكومبيوتر (المحمول يدوياً أو الثابت على المكتب)، ما يجعل صفحة الـ «فايسبوك» شرفة للحوار أو نافذة للمخاطبة أو جلسة للتبادل.

«مركز التراث اللبناني» لم يبقَ خارج هذا التطوّر الإلكتروني يوصل الـ «وجهًا لوجه» من أدنى المسافات إلى أقصاها على هذا الكوكب. لذلك أنشأ «المركز» لمجلته «مرايا التراث» صفحة «فايسبوك» يُعلن منها جديد المجلة مع صدور كل عدد وربما مواضيع مستقلة مُستلّة من العدد، كما يُعلن عن نشاط لـ «المركز» جديد، بين تطبيق أو صدور كتاب أو موعد ندوة إلكترونية أو نقل ما جاء في الصحافة عن «المركز» أو عن نشاط له، إضافة إلى ما تنشره الصفحة من مواضيع أو صور ذات علاقة بالتراث اللبناني عمومًا.

بدأت الصفحة، في مطالعها، خجولة الارتياح، لكنها سرعان ما أخذت تستقطب زوّاراً يَدمنون على متابعتها، ويطلعون منها على جديد «المركز» أو أحدث ما تنشره الصفحة.

بدأت الصفحة بعشرات الرواد والزوار، ثم بلغت بضع مئات، إلى أن بات ارتياحها آلاف الأصدقاء والمتابعين والزوار، منهم من يعلّق متشياً ومنهم من يزور ويقرأ.

هنا، في الصفحات التالية، نماذج مختلفة من مواضيع تنشرها صفحة «مرايا التراث».



ندوة خاصة عن كتاب «هذا الرجل من لبنان»
الصادر عن منشورات «مركز التراث اللبناني»
الإثنين ٢٤ أيار ٢٠٢١
https://www.youtube.com/watch?v=gc_wWWfi97E&t=53s

شارك في الندوة:
الدكتور فيليب سالم (من هيوستن/تكساس)
الشاعرة مي الريحاني (من واشنطن)
الدكتور عدنان حيدر (من فاييتفيل/أركنسا)
الكاتب عبدالله نعمان (من باريس)
المؤلف هنري زغيب (من بيروت)
وأدارها نديم شحادة (مدير فرع LAU في نيويورك)



مجلة مرايا التراث
Published by Henri Zoghbi - February 3, 2019

لوحة "كورنيلس الصنارة" حو سنة 1941 بريشة الفنان الكبير مصطفى فروخ لشخصها بمناسبة القدوة الإلكترونية التي ينظمها مركز التراث اللبناني الساعة ٦ بعد ظهر الإثنين 6 شباط الجاري تفاصيل أخرى قريباً...



5,162 People reached 459 Engagements Distribution score Boost post

مجلة مرايا التراث
Published by Henri Zoghbi - February 18, 2019

الأصدقاء الذين لم يتمكنوا من متابعة ندوة الرقعة الخامسة عشرة، من "مركز التراث اللبناني" - الجامعة اللبنانية الأمريكية LAU، في ذكرى الكبير مصطفى فروخ، وما ورد فيها من ذكريات ابنه هاني عنه، وشرحه الظروف والتحديات والتأريخ والألمة لمجموعة رائعة من 40 لوحة عاتية وزينة وبأحسن التصني بريشة فروخ، باتت متاحة الآن سهلة بالنقر على هذا الرابط أدناه:
<https://www.youtube.com/watch?v=4k29WcuMC09&list=PL509F20A1192819>



مركز التراث اللبناني
Lebanese American University

الندوة التواصلية الخامسة عشرة: مصطفى فروخ... ريشة من ذهب

مجلة مرايا التراث
Published by Henri Zoghbi - March 14, 2019

من مرايا التراث في لبنان: المذبح التشكيلي وجوه نطحة استذكره "مركز التراث اللبناني" باحتفال خاص في الذكرى الثانية لغيابه لشوكة مجلة "أسواق العرب" <https://www.assawab.com/archives/17318/> وهنا 10 لوحات من المعرض في الجامعة اللبنانية الأمريكية (LAU)



1,503 People reached 44 Engagements Boost post

مجلة مرايا التراث
Published by Henri Zoghbi - February 5, 2019

ندوة جديدة عن المذبح التشكيلي مصطفى فروخ متاحة على هذا الرابط:
<https://www.youtube.com/watch?v=qgph...>
Pass: ch15

مركز التراث اللبناني
LAU

في السلسلة الجديدة الإثني التي من التشر مركز التراث في الجامعة اللبنانية الأمريكية LAU بدعوتكم إلى متابعة ندوة الإلكترونية الخامسة عشرة



مُصطفى فروخ: ريشة من ذهب
في الذكرى ١١ لوفاته (١٩٠١ - ٢٠٢١)
إعداد وإدارة مدير المركز الأستاذ هاني فروخ
معاينة

هاني مصطفى فروخ
بروي ذكريات جديدة عن والده ويشرح ظروف بعض لوحاته مع عرض مجموعة غنية من زينات فروخ وشوكة الإثني ٨ شباط ٢٠٢١ الساعة ٥:٠٠ مساءً (مؤقت بيروت)
على قناة التطوير للنادي
<https://www.youtube.com/watch?v=4k29WcuMC09&list=PL509F20A1192819>
Pass: ch15

6,822 People reached 150 Engagements Distribution score Boost post

مجلة مرايا التراث
Published by Henri Zoghbi - November 26, 2020

مع التطبيق الجديد الذي أطلقه "مركز التراث اللبناني" أصبح التراث في قبضة اليد. التفاصيل في الصورة أدناه من نشرة الجامعة اللبنانية الأمريكية LAU



NEWS LAU.EDU.LB
Lebanese Heritage Now at Fingertips
The Center for Lebanese Heritage offers invaluable access to its co...

مجلة مرايا التراث
Published by Henri Zoghbi - January 8, 2019

إنه أفضى كتاب مطبوع عن بيروت، صدر سنة 1662 باللانينية في ألمانيا فصدر اليوم بأربع لغات (اللانينية، الإنكليزية، الفرنسية، العربية) في حين واحد
عن منشورات مركز التراث اللبناني في الجامعة اللبنانية الأمريكية (LAU) سلفاً لإطلاق الساعة 12:00 ظهر الإثنين 14 كانون الثاني في مبنى رئاسة الجامعة - صوب
باحتفال يفتحه رئيس الجامعة الدكتور جوزف جبرا، وفي ختامه يتم توزيع الكتاب هدية
الدعوة لجميع المهتمين.



يوسف ستورا
بيروت
أقدم كتاب مطبوع عن حاضرة بيروت
١٦٦٢
مع مقدمة
هاني فروخ

2,753 People reached 63 Engagements Boost post

مجلة مرايا التراث
Published by Henri Zoghbi - September 2, 2019

أسس ثاني الأول من أولاد الذكر، 101 إيمان دولة لبنان الكبير. وكان "مركز التراث اللبناني" (LAU) أول من افتتح مكتبة لبنان الكبير (بهار 1 أيلول 2019) بالعدد الخاص من المجلة "مرايا التراث".
تذكروا: أهدى إلى الأصدقاء لفرارته أو تحميته كاملاً بالنقر على هذا الرابط:
<https://logon.asociallive.com/index.php?c=1877660&c=1877660>



مرايا التراث
LAU

عدد خاص
لبنان الكبير
عدد خاص

5,208 People reached 94 Engagements Distribution score Boost post

مجلة مرايا التراث Mirrors of Heritage
Published by Hani Zoghbi - March 25 - ٢٠٢١

عزّالان في حديقة الغاني عمر الأثني: من مقال سهيل منقطة عنه في العدد الجديد (الثالث عشر) من مجلة "مرايا التراث".
لقرائه المقال الكامل والعدد الكامل: <https://login.practicadlive.com/index.php/v/710210C6r82561>



6,493 People reached 142 Engagements - Distribution score Boost post

مجلة مرايا التراث Mirrors of Heritage
Published by Hani Zoghbi - March 7 - ٢٠٢١

هذه هي ندوة الجديدة الرئيس الثاني من الشهر التراث لبنان الطبيعي - كما في السماء كذلك على الأرض.
الإنترنت 8 آذار 2021 - الساعة 5:00 ليلاً
لحضورها (في وقتها لا غبار) يمكن فقط النظر على الصورة أدناه

الندوة الإلكترونية السادسة عشرة
تراث لبنان الطبيعي
كما في السماء كذلك على الأرض

<https://login.practicadlive.com/index.php/v/710210C6r82561>

3,308 People reached 94 Engagements - Distribution score Boost post

مجلة مرايا التراث Mirrors of Heritage
Published by Hani Zoghbi - March 13 - ٢٠٢١

من لم يتأخروا حضور ندوة "مركز التراث اللبناني" (LAU) ولم ١6
تراث لبنان الطبيعي - كما في السماء كذلك على الأرض
يمكن حضورها الآن في أي وقت بالسر على هذا الرابط:
<https://login.practicadlive.com/index.php/v/710210C6r82561>



4,291 People reached 111 Engagements - Distribution score Boost post

مجلة مرايا التراث Mirrors of Heritage
Published by Hani Zoghbi - March 4 - ٢٠٢١

إليه تراث لبنان الطبيعي في أجمل لحظة: لبنان الأخضر، لبنان الأبيض، لبنان التراث المعماري، لبنان المواجه الأثرية، لبنان مدافع المرافء...
"ها هي الشمس تلم على صدر أورة من لبنان"
في سلسلة ندوات الإثنين الثاني من الشهر ندوة الإلكترونية المقبلة في مركز التراث (LAU) عنوانها: "كما في السماء كذلك على الأرض"
75 صورة جميلة جداً لمتاحر من سماء لبنان
هذا الإثنين 8 آذار 2021 - الساعة 5:00 - رابط حضور الندوة: بعد 88 ساعة



3,308 People reached 94 Engagements - Distribution score Boost post

مجلة مرايا التراث Mirrors of Heritage
Published by Hani Zoghbi - November 5 - ٢٠٢٠

صدر العدد الجديد (الطاسي) هذا خريف 2021 من مجلة "مرايا التراث" وفيه أبحاث ومقالات قيمة من أوجه عدة من تراثنا اللبناني. لقرائه كاملة: النظر على هذا الرابط أدناه:
<https://login.practicadlive.com/index.php/v/710210C6r82561>

مرايا التراث

مجلّة التراث
الدولة في تراث اللبنانيين

د. ريشة: "مجموع الجور وصوره" للشهيد
"موت في" (الجزء التاسع عشر)
"تول المندوبين اللبنانيين زكي المندوب"



6,142 People reached 154 Engagements - Distribution score Boost post

مجلة مرايا التراث Mirrors of Heritage
Published by Hani Zoghbi - July 23 - ٢٠٢٠

عشية الذكرى الأولى للأول 4 آب، صدر العدد الجديد (الرقم 14) من مجلة "مرايا التراث" من مركز التراث اللبناني (LAU) وفيه ملف خاص من الأثر الأندلسي والثقافي لتنتج: إلى مقالات تراثية متنوعة من تراثنا المعاصر وغير المعاصر يمكن قراءة العدد وحيدته على الرابط التالي:
<https://login.practicadlive.com/index.php/v/710210C6r82561>

مرايا التراث

مجلّة التراث
الدولة في تراث اللبنانيين

مجلّة التراث
الدولة في تراث اللبنانيين

مجلّة التراث
الدولة في تراث اللبنانيين

مجلّة التراث
الدولة في تراث اللبنانيين

13,122 People reached 388 Engagements - Distribution score Boost post

مجلة مرايا التراث Mirrors of Heritage
Published by Hani Zoghbi - July 10 - ٢٠٢٠

أولت المواقف الإلكترونية ندوة مركز التراث اللبناني للقاء من مارون عبود هذا ما صدر في موقع "المندوبين" - المندوب: النظر على الصورة أدناه

مركز التراث اللبناني
LAU
الجامعة اللبنانية الأمريكية
Lebanese American University

مرايا التراث

هنري زليبي ووليد عبود من فضاء الجامعة اللبنانية الأمريكية إلى عرض مارون عبود



<https://login.practicadlive.com/index.php/v/710210C6r82561>

تطبيق «مركز التراث اللبناني» CLH App

مع التطور التكنولوجي المتسارع في هذا العصر: مواقع ومنصات إلكترونية، وتطبيقات تصل إلى كف اليد، ينطلق منها حاملها إلى العالم كله في نقرة زر أو تسجيل رقم أو ضغط على رابط، لم يكن ممكناً أن يبقى «مركز التراث اللبناني» خارج هذا التطور السريع، فيما الجامعة الأم LAU تُسابق التطور في اعتماد أحدث ما بلغه، تدريسياً وإدارةً ولوجستيات. هكذا كان إنشاء تطبيق خاص بـ «المركز» CLH App، انطلق في مطلع تشرين الأول ٢٠٢٠، ليُجعل أخباره وجديده ومنشوراته في قبضة الكف، فيطلع حاملها على أحدث ما يجري في «المركز» من جديد في نشاطه، أو في منشوراته كتباً ومجلةً وخطوات مقبلة. وكان لافتاً الإقبال عليه، لكونه حدثاً مهماً أن يصبح التراث اللبناني هو أيضاً في تطبيق إلكتروني رائد.

والتطبيق الإلكتروني، عموماً، أخذ في التدرج تباعاً وسريعاً حتى أن شاشات تلفزيونية أخذت تروج لبرامجها على تطبيقات خاصة بها، وباتت المشاهدة التلفزيونية تنحو تدريجياً إلى التطبيقات، إشاحة جزئية عن متابعة البرامج المباشرة، ما قد يكون تمهيداً لتحول المحطات التلفزيونية كلياً إلى التطبيقات المدفوعة عوض المشاهدة المجانية. هكذا انطلق تطبيق «مركز التراث اللبناني» لتكون المعلومة جاهزة عند نقرة الرابط في كف اليد على شاشة الهاتف المحمول، مقدماً كل جديد يهيئه أو ينفذه «مركز التراث اللبناني».

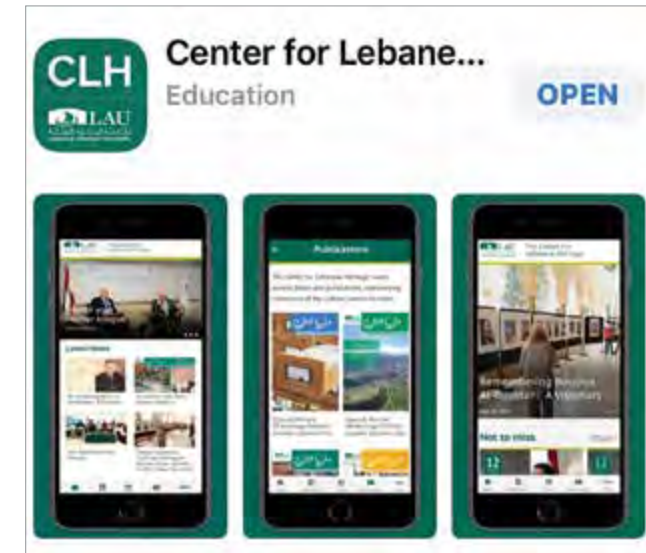
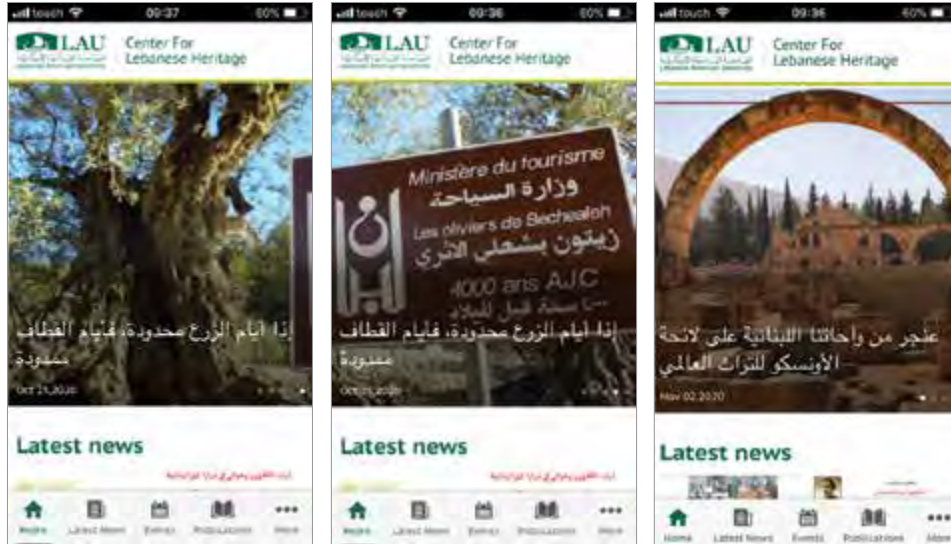
التطبيق الجديد يمكن تحميله على الهاتف بالضغط على أحد هذين الرابطين:

لجهاز آيفون رابط <https://apps.apple.com/lb/app/lebanese-heritage-news/id1531886049>
لجهاز أندرويد رابط <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.koein.clh>

ويمكن تحميل التطبيق مباشرة بفتح مخزن الهاتف App Store أو Play Store وكتابة Center for Lebanese Heritage، وحفظ التطبيق الذي سيعلن دورياً عن كل جديد.

بذلك يكون «مركز التراث اللبناني» في الجامعة اللبنانية الأميركية LAU ناقل التراث اللبناني بجميع فروعهِ ومعالمهِ وأعلامهِ إلى متلقيهِ في كل مكان من العالم، لدى أقصر مسافة للإنسان: قبضة اليد.





التراث في قبضة اليد: أول تطبيق إلكتروني للتراث اللبناني

مع انتشار التطبيقات الإلكترونية التي توصل إلى قبضة اليد مواقع التواصل وبرامج تلفزيونية وأفلام روائية وثائقية، وسواها مما يرغب المتلقي للحصول عليه ومشاهدته، باتت أسرع ضرورة عملية وميدانية للأطلاع الثقافي.

وفي سياق التطور التقني والإلكتروني الذي يواكبه "مركز التراث اللبناني" في الجامعة اللبنانية الأميركية LAU، مجلة أكاديمية وتدوين توصيل عن بعد، أطلق جديده هذا الأسبوع وهو تطبيق خاص

بالعالم المحمول يتلقى فيه المتلقي أشرطة الفيديو والمطبوعات، ويمكنه الأطلاع على جميع منشورات "المركز" الصغيرة أخباراً ومطبوعات، كما على مجلة "أولاً تراث" التي يمكن فتح شذائرها الآن، عشر، وقرابة مئتين عاماً.

للتطبيق العديد يمكن تحميله على الهاتف بالضغط على أحد هذين الرابطين: <https://apps.apple.com/ib/app/lebanese-heritage-news/id1531886049> لجهاز آيفون رابط <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.koein.clh> لجهاز أندرويد رابط



التراث في قبضة اليد: أول تطبيق إلكتروني للتراث اللبناني

باتت التطبيقات الإلكترونية التي توصل إلى قبضة اليد مواقع التواصل وبرامج تلفزيونية وأفلام روائية وثائقية، أسرع عملية وميدانية للأطلاع الفوري.

وفي سياق التطور التقني والإلكتروني الذي يواكبه "مركز

التراث اللبناني" في الجامعة اللبنانية الأميركية LAU، مجلة أكاديمية وندوات توصيلية عن بعد، أطلق جديده هذا الأسبوع وهو تطبيق خاص

بالتراث المحمول يتلقى فيه المتلقي أشرطة الفيديو والمطبوعات، ويمكنه الأطلاع على جميع المنشورات الصغيرة أخباراً ومطبوعات، كما على مجلة "أولاً تراث" التي يمكن فتح شذائرها الآن، عشر، وقرابة مئتين عاماً.

يمكن تحميل التطبيق على الهاتف بالضغط على أحد هذين الرابطين: <https://apps.apple.com/ib/app/lebanese-heritage-news/id1531886049> لجهاز آيفون رابط <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.koein.clh> لجهاز أندرويد رابط

كما يمكن تحميل التطبيق مباشرة بفتح مخزن الهاتف App Store أو Play Store وكتابة Center for Lebanese Heritage. وحفظ التطبيق الذي سيعلن دورياً عن كل جديد.



جبران في «مركز التراث اللبناني»

لجبران في «المركز» مركزٌ خاص، تَبَوَّأَهُ منذ أنشطته الأولى في حَرَم الجامعة اللبنانية الأميركية وخارجها، فلم يفصلنا عن الاحتفالات به مكان ولا زمان، منها ما شارك فيه «المركز»، ومنها ما نظَّمه «المركز» وحده أو تعاونًا مع هيئات لبنانية أو دولية أخرى.

هنا بعض ما كان:

- ١٩٩٩ (٩ كانون الأول): المشاركة في المؤتمر الدولي الأول للدراسات الجبرانية – جامعة ميريلند (الولايات المتحدة).
- ٢٠٠٥ (١٧ حزيران): الاحتفال بمئويّة كتاب «الموسيقى» أول كتب جبران العربية – الجامعة اللبنانية الأميركية – بيروت.
- ٢٠٠٨ (كانون الثاني – حزيران): ٦ محاضرات لمناسبة الذكرى ١٢٥ لولادة جبران – الجامعة اللبنانية الأميركية – بيروت.
- ٢٠١٢ (٣ – ٦ أيار): المشاركة في المؤتمر الدولي الثاني للدراسات الجبرانية – جامعة ميريلند (الولايات المتحدة).
- ٢٠١٨ (٤ – ٥ – ٦ كانون الثاني): تنظيم المؤتمر الدولي الثالث للدراسات الجبرانية – الجامعة اللبنانية الأميركية – بيروت.
- ٢٠١٨ (٢٤ أيار): تنظيم المؤتمر الدولي الرابع للدراسات الجبرانية – الجامعة اللبنانية الأميركية – نيويورك.
- ٢٠١٨ (٣ تشرين الثاني): تنظيم المؤتمر الدولي الخامس للدراسات الجبرانية – معهد العالم العربي – باريس.
- ٢٠٢١: صدور كتاب «هذا الرُّجُل من لبنان» لمدير «المركز» هنري زغيب.

في الصفحات التالية وثائق وإضاءات:

3:00pm – 4:00pm

THIRD PANEL (in Arabic)

SPEAKERS:

The Poet Henri Zoghaib – *Preserving Our Lebanese Heritage at Home and Abroad*
 Dr. Sawsan El Hady – *Kahlil Gibran and Arabic Literature in China*
 Dr. Suheil Bushrui – *The International Association for the Study of the Life and Works of Kahlil Gibran*

MODERATOR:

Dr. Nesreen Akhtarkhavari

4:00pm – 4:30pm

BREAK

4:30PM – 5:30PM

GENERAL SESSION (Open Discussion)

CHAIRMAN:

The Poet Henri Zoghaib

7:00pm – 9:00pm

Dinner Honoring Dr. Irfan Shahid

who will deliver the keynote address entitled,
Ameen Rihani (1876-1940)
The Apostle of Arab-American Relations:
The Various Dimensions of his Relevance
in the 21st Century

CHAIRMAN:

Dr. Suheil Bushrui

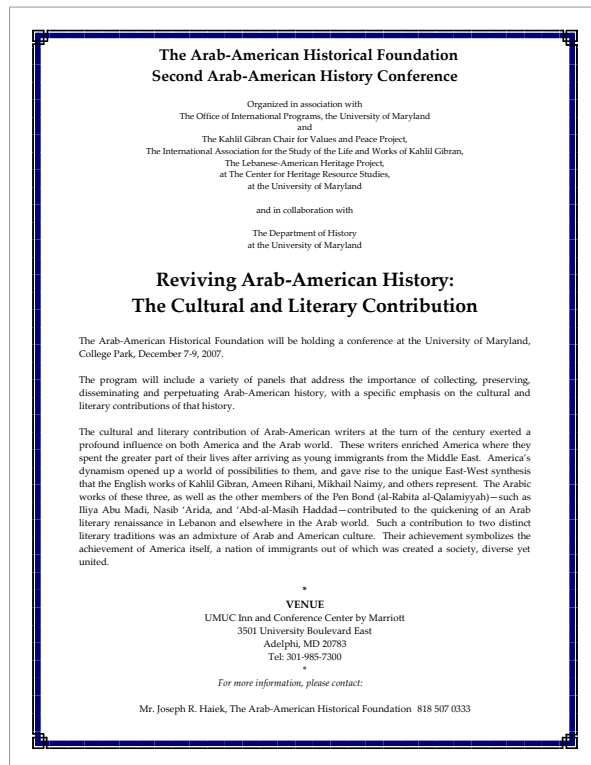
Sunday, December 9, 2007

9:30AM – 11:00AM

BREAKFAST AND CONCLUDING REMARKS

CHAIRMAN:

Mr. Joseph R. Haiek



Arab-American History Conference

Reviving Arab-American History: The Cultural and Literary Contribution

PROGRAM

Friday, December 7, 2007

6:00pm – 8:00pm

Conference Reception

Saturday, December 8, 2007

9:00am – 10:00am

Registration and Breakfast

10:00am – 10:15am

Welcoming Address
and Opening Remarks

Mr. Joseph R. Haiek, *President, Arab-American Historical Foundation*

Dr. Paul Shackel, *Director, Center for Heritage Resource Studies*

Dr. Saúl Sosnowski, *Director, Office of International Programs*

10:15am – 11:15am

FIRST PANEL

SPEAKERS:

Dr. Anan Ameri – *The Arab American National Museum: Past, Present, and Future*
 Dr. Michael Suleiman – *Arab-American History: We Neglect it at our own Peril*
 Dr. Edmund Ghareeb – *The Legacy of Andrew Ghareeb*

MODERATOR:

Dr. Mounzer Sleiman

11:15am – 11:30am

BREAK

11:30am – 12:30pm

SECOND PANEL

SPEAKERS:

Dr. Miles L. Bradbury – *Sourcing Ameen Rihani (1876-1940)*
 Richard Shadyac, Esq. – *The Story of St. Jude Children's Research Hospital*
 Dr. Sami Asmar – *Contributions of Arab-American Scientists, such as Farouk al-Baz, Charles Elachi, and Moustafa Chahine to the American Space Program and Benefits to Life on Earth*

MODERATOR:

Mr. Michael W. Dravis

1:00pm – 2:30pm

LUNCH

KEYNOTE SPEAKER:

His Excellency Clovis Maksoud – *Our Arab Heritage*

CHAIRMAN:

Dr. Edmund Ghareeb

جبران المتواصل في الزمان

ندوات «مركز التراث اللبناني» في «الجامعة اللبنانية الأميركية»

أول اثنين من كل شهر (كانون الثاني الى حزيران ٢٠٠٨)

الاثنين ٧ كانون الثاني ٢٠٠٨	فريد سلمان: «نبيُّ الحداثة» (قراءات جديدة في «حميميات» جبران رجلاً وكاتباً ورساماً)
الاثنين ٤ شباط ٢٠٠٨	ألكسندر نجار: «أهمية باريس في صقل شخصيته وفكره» (أضواء جديدة على أحداثٍ معه في تلك المرحلة الباريسية)
الاثنين ٣ آذار ٢٠٠٨	وهيب كيروز: «٣٧ سنة يومياً في رفقة جبران» (ذكريات وانطباعات ومشاهدات يرويها حافظ متحف جبران)
الاثنين ٧ نيسان ٢٠٠٨	سهرة مع مشاهد من «الأرواح المتمردة» مشهدية مسرحية لمقتطفات من القصص الأربع إخراج مورييس معلوف - موسيقى جوزف خليفة أداء طلاب وطالبات من قسم الفنون في LAU
الاثنين ٥ أيار ٢٠٠٨	أنطوان الخوري طوق (رئيس لجنة جبران الوطنية): «بشري في ذاكرة جبران» (مسيرة لجنة جبران الوطنية منذ تأسيسها حتى اليوم وتأثير بشري على كتابات جبران ولوحاته)
الاثنين ٢ حزيران ٢٠٠٨	«لکم لبناؤکم و لی لبناؤی» أمسية قراءات من جبران على أنغام الناي والأوتار وأداء أغنيات له شاعت، وأخرى جديدة من كلماته



في الذكرى السادسة (٢٠٠٢ - ٢٠٠٨) لتأسيس

مركز التراث اللبناني

في

الجامعة اللبنانية الأميركية

وفي سياق نشاطه المتواصل للإضاءة على تراث لبنان

يتشرف المركز

اشتراكاً مع الاتحاد العالمي للدراسات الجبرانية (واشنطن)

بدعوتكم الى سلسلة ندوات في موضوع

جبران المتواصل في الزمان

لمناسبة مرور:

- ١٢٥ سنة (١٨٨٣-٢٠٠٨) على ولادته (في بشري).
- ١١٠ سنوات (١٨٩٨-٢٠٠٨) على انتسابه الى مدرسة الحكمة (في بيروت).
- ١٠٠ سنة (١٩٠٨-٢٠٠٨) على صدور كتابه «الأرواح المتمردة» (في نيويورك).
- ١٠٠ سنة (١٩٠٨-٢٠٠٨) على سفره الى فرنسا لدراسة الرسم (في باريس).
- ٩٠ سنة (١٩١٨-٢٠٠٨) على صدور أول كتاب له بالإنكليزية «المجنون» (في نيويورك).
- ٨٥ سنة (١٩٢٣-٢٠٠٨) على صدور آخر كتاب له بالعربية «البدائع والطرائف» (في القاهرة).
- ٨٥ سنة (١٩٢٣-٢٠٠٨) على صدور كتابه الخالد «النبي» (في نيويورك).
- ٨٠ سنة (١٩٢٨-٢٠٠٨) على صدور كتابه «يسوع ابن الإنسان» (في نيويورك).
- ٧٥ سنة (١٩٣٣-٢٠٠٨) على صدور كتابه «حديقة النبي» (في نيويورك، بإعداد باربره يونغ).

ست ندوات ومحاضرات شهرية (من شهر كانون الثاني الى شهر حزيران ٢٠٠٨)
تتخللها وثائق بصرية لكل محاضرة أو ندوة



المُشاركون في المؤتمر الثاني للدراسات الجبرانية، يتوسطهم في الصف الأول (مع العصا) رئيس المؤتمر البروفسور سهيل بُشروي (٣ أيار ٢٠١٢ - جامعة ميريلند)



رئيس المؤتمر الدكتور سهيل بُشروي يعلن على منبر المؤتمر تعيين مدير «مركز التراث اللبناني» في الجامعة اللبنانية الأميركية LAU الشاعر هنري زغيب نائب رئيس المنظمة الدولية للدراسات الجبرانية



International Organizing

Committee

(in alphabetical order):

Suheil Bushrui, Marwan Charrouf,
Mahmoud Chreih, Susan Halstead,
Imad Mufarrij, May Rihani, Tania
Sammons, Henri Zoghaib

Coordinators

- **International:**
Suheil Bushrui (U.S.A.)
- **The Arab World & Asia:**
Henri Zoghaib (Lebanon)
- **Europe:** Jean-Pierre Dahdah and
Mahmoud Chreih (France) &
Francesco Medici (Italy)
- **North & South America:**
Marwan Charrouf (U.S.A.)
- **Africa:** Fatma Essassi (Tunisia)
- **Australia & New Zealand:**
Glen Kalem (Australia)

For further information, please contact:

Professor Suheil Bushrui
The George and Lisa Zakhem Kahlil
Gibran Chair for Values and Peace

1133 Taliaferro Hall
University of Maryland
College Park, MD 20742
(301) 405-3711

sbushrui@umd.edu

The Second International Kahlil Gibran Conference

Reading Gibran In an Age of Globalization and Conflict

Organized by

The George and Lisa Zakhem
Kahlil Gibran Chair for Values and Peace at
The Department of Anthropology

and

The Center for International Development and Conflict Management in
The College of Behavioral and Social Sciences
The University of Maryland

and

The Telfair Museum of Art (Savannah, GA)

in collaboration with

The International Association for the
Study of the Life and Works of Kahlil Gibran

The Center for Lebanese Heritage
Lebanese American University (Beirut, Lebanon)

Min Ajl Lubnan

and

Oneworld Publications (Oxford, UK)

May 3 – 6, 2012

The Marriott Inn & Conference Center UMUC

3501 University Boulevard, East

Hyattsville, MD 20783



وثائق جبرانية في الجامعة اللبنانية الأميركية LAU – بيروت، واكبت المؤتمر الثالث






LAU New York Academic Center
 in collaboration with the Consulate General of Lebanon in New York
 and The Center for Lebanese Heritage at LAU Beirut
 invite you to a special evening on



Kahlil Gibran:
Lebanon's message
to the world

Commemorating the centennial
of his first English book
"The Madman" (NY 1918)

Thursday, May 24, 2018

LAU New York Headquarters
and Academic Center
211 East 46th Street

5:45 Welcome Reception

6:45 Opening Remarks

- ❖ Poet Henri Zoghailb – Director of The Center for Lebanese Heritage, LAU Beirut

7:00 Keynote Speaker

- ❖ Dr. Philip Salem – Writer, President of Salem Oncology Center, Houston, TX

7:30 Panel Presentation

- ❖ Poet May Rihani – Director of the Gibran Chair for Values and Peace – University of Maryland
- ❖ Prof. Roger Allen – University of Pennsylvania (Emeritus)

Followed by Q & A Discussion

RSVP



منصة الجامعة اللبنانية الأميركية – نيويورك (٢٤ أيار ٢٠١٨).

المُشاركون في المؤتمر الجبراني الرابع.

من اليمين: هِلن سمحان (حفيدة سلوم مكرزل، قرأت كلمة مي الريحاني التي تعدّ حضورها إلى نيويورك)، الدكتور فيليب سالم، هنري زغيب، البروفسور روجر آلن



افتتاح أعمال المؤتمر الثالث.

من اليمين: هنري زغيب، الشاعرة مي الريحاني، نائب رئيس الجامعة الدكتور جورج نجّار ممثلاً الرئيس الدكتور جوزف جبرا، الدكتور فيليب سالم، الدكتور طارق شدياق رئيس لجنة جبران الوطنية



من المشاركين في المؤتمر:

من اليمين: جوزف جعجع مدير متحف جبران، غُلن كَلِم، مي الريحاني، هنري زغيب، فرنسيسكو ميديشي، وائل حسن، تانيا سامونس، بول غوردن تشاندلر



2. GIBRAN, LE MONDE ARABE ET LA NAHDA [16:30–17:45]



Boutros Hallaq

La littérature chez Gibran, un enjeu existentiel

Professeur émérite des Universités, Agrégé d'arabe, docteur ès lettres et sciences humaines de la Sorbonne ; ancien directeur du CEA (centre des recherches des études arabes) à Paris 3; initiateur avec Heidi Toelle de *Histoire de la littérature arabe moderne* (trois tomes parus chez Actes Sud) et auteur, entre autres, de *Gibran et la refondation littéraire arabe* (Prix de la Francophonie).



Issa Makhlouf

Gibran, écrivain réformateur

Écrivain et poète, docteur en anthropologie sociale et culturelle, il a publié plusieurs ouvrages en arabe et en français, et a traduit des auteurs français et latino-américains. Lauréat du prix Max Jacob (2009), il est l'auteur de plusieurs études sur Gibran.



Elisabeth Saylor

Gender Politics in the Early Nahda Fiction of Khalil Gibran (1906–1912)

Professeure adjointe au département des langues et des littératures étrangères au sein de l'Université de l'état de Caroline du nord à Raleigh.



Meriem Boughachiche

Présence de Gibran au Maghreb

Maître de conférences à la Faculté des Lettres et des Langues de l'Université Frères Mentouri Constantine I (Algérie).

3. TRADUIRE GIBRAN [18:00–19:00]



Abdallah Naaman

Traduire Gibran

Écrivain bilingue (arabe-français). Auteur d'une trentaine d'ouvrages. Il a collaboré à plusieurs encyclopédies. Sa trilogie *Liban-Histoire d'une nation* inachevée a reçu le prix de l'Académie des sciences d'Outre-Mer en 2016.



Jean-Pierre Dahdah

Traduire Gibran en français

Traducteur de Gibran en français, notamment de ses *Œuvres complètes* parues dans la collection «Bouquins», auteur d'une biographie de Gibran et d'un *Dictionnaire de l'œuvre de Khalil Gibran*.



Francesco Medici

Gibran's "Prophet" in all the Languages of the World

Chercheur. Traducteur en italien de nombreuses œuvres de Gibran.

CONCLUSION

Témoignage de Caitlin Twain, petite-fille de Charlotte Teller, amie et modèle de Gibran.

Des textes de Gibran seront lus durant les pauses par le comédien Hammou Graia.



جبران

5ÈME RENCONTRE INTERNATIONALE GIBRAN

organisée par
le Centre du Patrimoine Libanais
à l'Université Libano-Américaine (LAU)

en collaboration avec
la Chaire Gibran à l'Université de
Maryland (USA)

en partenariat avec
l'Institut du Monde Arabe

Date: Jeudi 3 octobre 2019 de 15:00 à 19:00

Lieu: IMA - Paris

Pour la 5ème fois, la rencontre internationale Gibran réunira des spécialistes de Gibran autour de thèmes ayant trait à la vie et l'œuvre de l'auteur du *Prophète*. Ouverte au grand public, elle apportera un éclairage nouveau sur les sujets abordés.

DISCOURS D'OUVERTURE



Henri Zoghail

Directeur du Centre du Patrimoine Libanais (LAU). Poète, écrivain, critique littéraire, auteur de plusieurs recueils de poésie, d'essais et de biographies, dont trois sur Gibran. Lauréat de l'Académie mondiale de la poésie 2019.



May Rihani

Directrice de la Gibran Chair for values and peace au sein de l'Université de Maryland. Écrivaine, auteure de trois recueils de poésie en arabe et de sept livres en anglais.

1. LA SPIRITUALITÉ DE GIBRAN [15:15–16:15]



Alexandre Najjar

Gibran, écrivain et peintre panthéiste

Écrivain et avocat, auteur de trente ouvrages dont cinq sur Gibran et directeur de *L'Orient littéraire*. Lauréat du prix Gibran, il a collaboré aux *Œuvres complètes* de Gibran parues dans la collection «Bouquins».



Daniel Larangé

L'apport du transcendantalisme américain à l'œuvre de Gibran

Enseignant, auteur de plusieurs publications, dont *Poétique de la fable* chez Khalil Gibran.



Jad Hatem

Théomonisme et soufisme chez un chrétien d'Orient

Professeur de philosophie, de littérature et de sciences religieuses à l'Université Saint-Joseph de Beyrouth, auteur d'une centaine de publications, dont des études sur Gibran.



RP Khalil Chalfoun

Jésus dans l'œuvre de Gibran

Recteur de l'Université La Sagesse à Beyrouth, auteur d'une thèse sur *La figure de Jésus-Christ dans l'œuvre de Gibran*.



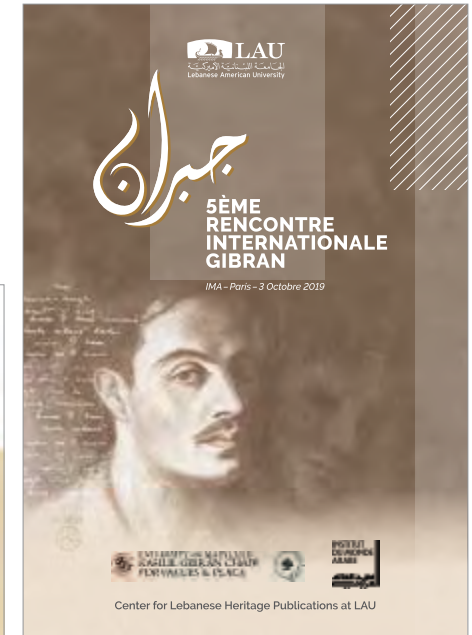
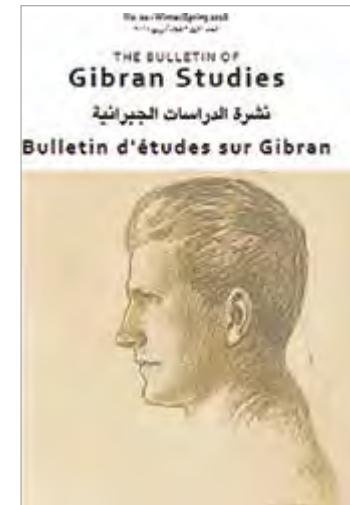
هذا الرجل من لبنان

هو أحدث ما صدر عن جبران. الكتاب من ثلاثة أقسام: الأول ترجمة حرفية لكتاب الشاعرة الأميركية باربرة يونغ (بالعنوان ذاته) وهي أقرب المقربين إلى جبران، عاشت معه في المحترف ست سنوات متتالية. الثاني مجموع نصوص جديدة عن جبران تصدر للمرة الأولى، والقسم الثالث باقة صور جديدة غير معروفة من سيرة جبران ومسيرته.

الكتاب من ٦٠٠ صفحة ملوثة. صدر عن «مركز التراث اللبناني» في الجامعة اللبنانية الأميركية.



مشهد عام لجمهور صالة «معهد العالم العربي» (باريس) في إحدى جلسات المؤتمر الجبراني الخامس



وفيما نعيش اليوم في لبنان المزور يغوص هنري زغيب على تاريخ لبنان بحقيقته المتجلية في الفكر والتراث. ولبنان فضل كبير على كل جامعة فيه. صحيح أن الإرساليات الأجنبية أسست جامعات في عدد من البلدان، لكن تلك الجامعات لم ترتق إلى الجامعات اللبنانية لسبب جوهري أنها تفتقر إلى ما يمتلكه لبنان: الحرية، وهي «البوابة» إلى الحضارة. لم ينضج بعد في هذا الشرق مفهوم الجامعة أنها ليست مكاناً لـ «نقل» المعرفة من الأستاذ إلى الطالب، بل المكان لـ «صنع» المعرفة، متخطية إياها إلى الأهم منها: تدريب العقل، وتالياً «صنع» عقل جديد بل إنسان جديد.

بين أعمال «المركز» شاركت هنري زغيب ندوتين في سنة واحدة (٢٠١٨): أولى لدى حرم الجامعة في بيروت، والأخرى لدى حرمها في نيويورك، وكلتاهما عن جبران الذي تتخطى عظمته حدود فنّه، رسماً وكلمة، إلى رؤيته الإنسانية للعالم. أحب يسوع وآمن برسالته لكنه لم ينتم إلى دين معين. تتخطى جميع الأديان دينه: قدسية الإنسان أيًا يكن فرداً ودينه. هي هذه رسالة جبران وإنها كذلك رسالة لبنان المتميزة عن غيرها بعالميتها. فها بعد جبران جاء شارل مالك ودوره في صياغة الإعلان العالمي لحقوق الإنسان، وجاء بيتر مدور حائزاً نوبل الطب لأبحاثه عن جهاز المناعة في جسد الإنسان وكيف المناعة تحمي الجسد. وفي جراحة القلب جاء مايكل دبغي الذي حوّل هيوستن من مدينة عادية إلى عاصمة الطب في العالم.

عظماء لبنان لم يعملوا لخدمة لبنان والشرق وحسب بل لخدمة البشرية جمعاء. الرسالة في الشرق هي معانقة المسيحية الإسلام ومعانقة حضارة الشرق حضارة الغرب. ورسالة لبنان في العالم هي قدسية الإنسان الفرد وعظمته، ومعانقة الإنسان أخاه الآخر المختلف، واعتبار البشرية جمعاء عائلة واحدة.



مُشاركاً في المؤتمر الجبراني الرابع (نيويورك)

لتحقيق هذه الرسالة اللبنانية، ندعم بقوة «مركز التراث اللبناني» في الجامعة اللبنانية الأميركية، وندعم مديره شاكرين له إحياء تراثنا. هذا التراث الذي هو: حقيقتنا وهويتنا.

شهادات نبيلة

- لا نختم هذا القسم عن جبران دون نشر كلمات نبيلة عن «المركز» ودوره من أربعة مشاركين في مؤتمرات «المركز» الخمسة عن جبران:
- الدكتور فيليب سالم: شارك في مؤتمرَي بيروت ونيويورك.
 - الشاعرة مي الريحاني: شاركت في مؤتمرات بيروت ونيويورك وباريس.
 - الوزير السابق الكاتب سجعان قزي: شارك في مؤتمر بيروت.
 - الكاتب عبدالله نعمان: شارك في مؤتمر «معهد العالم العربي» – باريس.
- شُكراً لهم على شهاداتهم الوفية لـ «المركز» وللتراث اللبناني.

* * *

التراث هو هويتنا الدكتور فيليب سالم



مُشاركاً في المؤتمر الجبراني الثالث (بيروت)

تربطني بالجامعة اللبنانية الأميركية علاقة وثيقة: كنت لسنوات عضواً في مجلس أمنائها، وذات فترة من ولاية رئيسها الأسبق الدكتور رياض نصار، جهدت لتأسيس «مركز مايكل دبغي الطبي» يكون امتداداً علمياً وبحثياً لكلية الطب في جامعة بابلور (هيوستن – تكساس). لم يرَ النور بعد هذا المشروع لكنني، وفريقاً عملنا عليه، نأمل بتحقيقه في المستقبل.

وهي كرممتني في ١ تموز ٢٠١٠ بمنحي «دكتوراه فخرية» في الإنسانيات. وتربطني برئيسها السابق الدكتور جوزيف جبرا علاقة مميزة بمحبة كبيرة واحترام أكبر، هو الذي ترهب للجامعة واهباً إياها عقله وقلبه.

وها نحن هذا العام نحتفل بمرور ٢٠ سنة على تأسيس «مركز التراث اللبناني» في حرم الجامعة، يديره منذئذ رجل يحب لبنان ويعشق تراثه: الشاعر هنري زغيب. تجمعني به صداقة وأخوة، جمعتنا إليهما الرحابة عاصي ومنصور والياس في حياتهم وجمعونا أيضاً في مماتهم. فعندما تعيش في عالم الرحابة ترتقي إلى عبادة لبنان، كما جاء في مسرحية «موسم العز» (١٩٦١) بصوت عاصي: «قوليلهن لبنان.. بعد الله يعبدوا لبنان».

Mirroring Lebanon's Heritage

May Rihani
Washington, D.C.

Lebanon's unique heritage is deeper, wider, and higher than borders. It is comprised of the contributions of sons and daughters raised in Lebanon as well as those from a vast sea of immigrants who sought opportunities and knowledge in distant corners of the world. Though many had traveled far – to the Americas, Australia, Europe, the Far East, and Africa -- their contributions are a testament to the bond they feel to their heritage.

The thought leaders who contributed to the Lebanese heritage mastered new disciplines and expressed their ideas and insights in Arabic but also in other languages, such as French, English, and Portuguese. All of them, however, contributed fully to our heritage through their writings, innovative ideas, and works. Their contributions have enriched us provide a roadmap that others may build upon.

The Lebanese heritage, therefore, is a compass that leads us to defining in the most accurate way our identity and our culture. I believe this is why the prestigious Lebanese American University, (LAU,) established the *Center for Lebanese Heritage* with the mission of gathering the achievements of Lebanon's stars so that all of us can better understand and be enriched by the fruit of their efforts.

The *Center* was established 20 years ago in 2002. Under the guidance of its director, Henri Zoghaib, the Center is a source of knowledge about the many facets of our heritage and culture.

Among the key programs that the center organized over the 20 years are:

- a) Numerous conferences, panels, and lectures about the Lebanese contributions not just to Lebanon but also to the Arab world in the field of literature and poetry in launching the Arab Literary Renaissance;
- b) Seminars and presentations about Lebanese composers and how their music, even though fully rooted in the Oriental culture, was able to also connect with the Western culture;



3rd conference on Gibran (LAU Beirut)

- c) Art exhibitions of key artists who are household names in classical and modern fine art; and
- d) Panel discussions and debates focused on the importance of the pioneers in all these fields including the pioneering efforts in children's literature.

In addition to serving as a platform from which many thought leaders and academicians present and analyze significant cultural contributions and their role in shaping and enriching the cultural identity of Lebanon, the *Center* recognizes the importance in linking up with similar centers around the world. This enables the *Center for Lebanese Heritage* to highlight the contributions of Lebanon and its impact in other countries. For this reason, *Center* Director Henri Zghaib established a partnership with the Gibran Chair for Values and Peace which resides in the University of Maryland (UMD) in College Park. As a result of this partnership, five international conferences about Gibran were organized, two in the US on the campus of UMD, one at LAU in Beirut; one in New York City, and one at the Institut du Monde Arabe in Paris, France. Lebanese, French, and American audiences listened to academicians from more than 10 international universities about one of Lebanon's giants and his contributions to world civilizations.

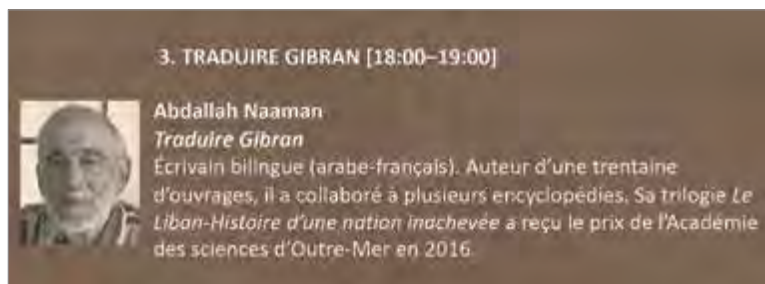
From my perspective, the *Center for Lebanese Heritage* is a lighthouse that guides ships searching for knowledge to reach and learn about a rich and varied tapestry that reflects Lebanon's cultural, literary, artistic, and innovative achievements that are truly deeper, wider, and higher than borders can contain.



5th conference (IMA Paris)

Le CLH à la LAU: l'ermite qui garde le temple

Abdallah Naaman
Neuilly-sur-Seine – France



Henri Zoghaib est un phénomène atypique de l'écriture arabe. Une référence incontournable dans la sphère éditoriale au Liban et dans l'ensemble du Levant.

Comment parler de lui avec sérénité lorsqu'on a partagé ensemble un long cheminement intellectuel depuis plus de soixante ans? Rude entreprise à l'hiver de la vie lorsqu'il faut commencer à préparer ses bagages avant l'envol. Plus difficile encore est de définir cet homme de lettres multiple et acharné, un dévoreur de papier à nul autre pareil. Un homme polyvalent à souhait, à la fois pressé et méticuleux, un lecteur boulimique, un passeur du savoir doté d'une vaste culture, un écrivain prolifique à l'œuvre abondante et éclectique. Un poète surtout, un amant passionné du beau qui, parallèlement, se permet des incartades pour produire quantité d'essais, de critiques littéraires et de traductions variées, mais aussi des dizaines d'émissions télévisées, des milliers d'articles dans la presse et autant d'émissions radiophoniques, sans oublier la participation à des conférences et l'organisation de colloques à travers le monde... et j'en oublie ! Né dans le cassetin de l'imprimerie, Henri a été baptisé dans l'encre du savoir, a bourlingué dans le vaste univers des mots, des idées, des concepts, les adoubant et les taillant à sa guise comme un sculpteur ou un joaillier. Arrivé à l'âge présumé de la retraite, le trublion ne démissionne pas. Il lui était impossible de lâcher l'écriture, sa maîtresse de toujours, omniprésente dans tous ses actes et gestes quotidiens! Il se lève avec la plume à la main et ne se couche qu'avec les livres. J'allais dire qu'il couche avec eux...

La soixantaine passée, le toujours frais et pimpant Henri assume toujours de nouvelles responsabilités, à l'Université et dans l'édition, dirigeant le "Centre du patrimoine Libanais" à la LAU, préfaçant et éditant une revue trilingue de grande tenue, *Marâya al-turâth*, poursuivant une mission quasi-sacerdotale, comme un ermite qui garde le Temple: défendre la langue, diffuser le savoir, dénicher les perles enfouies, publier les manuscrits perdus, rendre hommage aux génies vivants ou disparus, prolongeant une carrière d'écriture jusqu'à plus soif.

"Parce que c'était lui; parce que c'était moi." C'est probablement la phrase la plus célèbre de Montaigne, et celle qui vient le plus volontiers à l'esprit lorsqu'on évoque l'amitié exceptionnelle qui lia au XVI^e siècle l'auteur des *Essais* à son alter ego La Boétie, avant que celui-ci ne meure prématurément. Henri et moi avons eu plus de chance: à notre première rencontre en culottes courtes, qui fut par hasard en déambulant en direction du lycée, nous nous trouvâmes si pris, si proches, si complémentaires, si séduits et si transparents, qu'on aurait parlé d'un rare coup de foudre existentiel et intellectuel. Soixante ans après, je suis fier de répéter que cette amitié et cette complicité m'honoreront *ad vitam aeternam*.

مركز التراث : نسيم الثقافة لدخول المستقبل

سجعان قزي



الوزير السابق سجعان قزي مُشاركاً
في المؤتمر الجبراني الثالث (بيروت)

من العلامات المضيئة في هذا الزمن
المُظلم: نورٌ يسطعُ من «مركز التراث
اللبناني» الذي أسَّسه الشاعر هنري
زغيب قبل عشرين سنة في ظلال الجامعة
اللبنانية الأميركية.

نجح هذا «المركز» في إزالة الغبار،
بل الرُكام، عن وجوه من لبنان، وفي إحياء
منائر الأدب والشعر والعلم والصحافة
والتربية. ولعله اليومَ المركز الثقافي
الأهم والأكثر غزارةً وإنتاجاً في مجتمعنا
اللبناني. فضله على الأجيال ودائع تُردُّ
بالإبداع. وحده الإبداع يُكافئ العقل
والوجدان والحرف.

ما من مؤسسة ثقافية نشطت ورعت وأنتجت أكثر مما أنجزه هنري
زغيب في هذا المركز المُشيع. إنه اليد التي منعت لبنان من الغرق نهائياً
في العتمة الفكرية. واللافت أن هنري زغيب، برغم الأحداث والأوبئة،
استمر من خلال هذا المركز يضخ إلى اللبنانيين نسيم الثقافة ويرفعهم
إلى مستوى التاريخ ليصبحوا مؤهلين إلى دخول المستقبل.

«مركز التراث اللبناني» تعبيرٌ لِمَاهِيَّة وجود لبنان ورسالته. فلبنان
أساساً حالة ثقافية في هذا المشرق الآرامي - الكنعاني - الفينيقي -
العربي. وهو لم يكن ملجأ المضطهدين فقط بل ملاذ الحرف والكلمة.
و«مركز التراث اللبناني» في الجامعة اللبنانية الأميركية هو الملاذ الأبرز.

Mirrors of Heritage

Special Issue – CLH 20th Anniversary

20th
ANNIVERSARY

2002–2022

